

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 340

Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtionde årgången

22 december 2007

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1558/2007 av den 17 december 2007 om anpassning med verkan från och med den 1 juli 2007 av lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna och av de på dessa löner och pensioner tillämpliga korrigeringskoefficienterna ..... 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1559/2007 av den 17 december 2007 om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet och ändring av förordning (EG) nr 520/2007 ..... 8
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1560/2007 av den 17 december 2007 om ändring av förordning (EG) nr 21/2004 när det gäller datum för införande av elektronisk identifiering av får och getter 25
- Kommissionens förordning (EG) nr 1561/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 27
- Kommissionens förordning (EG) nr 1562/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn gällande från den 1 januari 2008 ..... 29
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1563/2007 av den 21 december 2007 om öppnande av gemenskapens importtullkvoter för 2008 för får, getter, fårkött och getkött ..... 32
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1564/2007 av den 21 december 2007 om ändring av förordning (EG) nr 979/2007 om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för griskött med ursprung i Kanada ..... 36

Pris: 22 EUR

(forts. på nästa sida)

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1565/2007 av den 21 december 2007 om ändring av förordning (EG) nr 2535/2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter .....	37
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1566/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1966/2006 om elektronisk registrering och rapportering av fiskeverksamheter och om metoder för fjärranalys .....	46
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1567/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av den kvantitativa gränsen för export av utomkvotsisoglukos fram till slutet av regleringsåret 2007/08 .....	58
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1568/2007 av den 21 december 2007 om ändring av förordning (EG) nr 951/2006 med avseende på exportbidrag för visst socker som används i vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker .....	62
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1569/2007 av den 21 december 2007 om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för redovisningsstandarder som tillämpas av tredjelandsemitter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG .....	66
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1570/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av gemenskapens återtags- och försäljningspriser för fiskeåret 2008 för de fiskeriprodukter som tas upp i bilaga 1 till rådets förordning (EG) nr 104/2000 .....	69
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1571/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av gemenskapens försäljningspriser för fiskeåret 2008 för de fiskeprodukter som förtecknas i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 104/2000 .....	77
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1572/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av referenspriser för vissa fiskeriprodukter för fiskeåret 2008 .....	79
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1573/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av storleken på förädlingsstödet och schablonbidraget för vissa fiskeriprodukter under fiskeåret 2008 .....	83
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1574/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av stödbeloppet vid privat lagring av vissa fiskeriprodukter under fiskeåret 2008 .....	85
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1575/2007 av den 21 december 2007 om fastställande av det schablonvärde som ska användas vid beräkningen av den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott för de fiskeriprodukter som återtagits från marknaden under fiskeåret 2008 .....	86
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1576/2007 av den 21 december 2007 om ändring av förordning (EG) nr 92/2005 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende användning eller metoder för bortskaffande av animaliska biprodukter <sup>(1)</sup> .....	89



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2007/866/EG:

- ★ Rådets beslut av den 6 december 2007 om ändring av del 1 i Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer) ..... 92

2007/867/EG:

- ★ Rådets beslut av den 20 december 2007 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL, som bifogas GATT 1994 ..... 95

Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL, som bifogas GATT 1994 ..... 96

2007/868/EG:

- ★ Rådets beslut av den 20 december 2007 om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2007/445/EG ..... 100

Kommissionen

2007/869/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 21 december 2007 om ändring av beslut 2005/692/EG om vissa skyddsåtgärder mot aviär influensa i flera tredjeländer [delgivet med nr K(2007) 6693] <sup>(1)</sup>..... 104

2007/870/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 21 december 2007 om godkännande av planerna för 2008 för utrotning av klassisk svinpest hos viltlevande svin och för nödvaccination av viltlevande svin och svin på anläggningar mot denna sjukdom i Rumänien [delgivet med nr K(2007) 6699]..... 105

---

III Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

2007/871/GUSP:

- ★ Rådets gemensamma ståndpunkt 2007/871/GUSP av den 20 december 2007 om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2007/448/GUSP ..... 109



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 1558/2007

av den 17 december 2007

**om anpassning med verkan från och med den 1 juli 2007 av lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna och av de på dessa löner och pensioner tillämpliga korrigeringskoefficienterna**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier, särskilt artikel 13,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, fastställda genom rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 63, 64, 65 och 82 i tjänsteföreskrifterna och bilagorna VII, XI och XIII till samma tjänsteföreskrifter samt artiklarna 20.1, 64 och 92 i anställningsvillkoren,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

För att se till att köpkraften för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna utvecklas parallellt med köpkraften för tjänstemän i medlemsstaternas statsförvaltningar är det lämpligt att inom ramen för 2007 års översyn av lönenivån justera lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Datumet "1 juli 2006" i artikel 63 andra stycket i tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 ersättas med datumet "1 juli 2007".

*Artikel 2*

Den för beräkningen av lönerna och pensionerna tillämpliga tabellen över grundlönerna i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 ersättas med följande tabell:

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 4.3.1968, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 337/2007 (EUT L 90, 30.3.2007, s. 1).

1.7.2007	Löneklass				
Lönegrad	1	2	3	4	5
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64

### Artikel 3

De i kraft av artikel 64 i tjänsteföreskrifterna, på löner för tjänstemän och övriga anställda tillämpliga korrigeringskoefficienterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara de som anges i kolumn 2 i tabellen nedan.

De i kraft av artikel 17.3 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna, på överföringar för tjänstemän och övriga anställda tillämpliga korrigeringskoefficienterna ska med verkan från och med den 1 januari 2008 vara de som anges i kolumn 3 i tabellen nedan.

De i kraft av artikel 20.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna, på pensioner tillämpliga korrigeringskoefficienterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara de som anges i kolumn 4 i tabellen nedan.

De i kraft av artikel 20.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna, på pensioner tillämpliga korrigeringskoefficienterna ska med verkan från och med 1 maj 2008 vara de som anges i kolumn 5 i tabellen nedan.

1	2	3	4	5
Land/ort	Lön 1.7.2007	Överföring 1.1.2008	Pension 1.7.2007	Pension 1.5.2008
Bulgarien	65,8	58,0	100,0	100,0
Tjeckien	81,2	74,7	100,0	100,0
Danmark	139,4	135,3	136,1	135,3
Tyskland	99,3	99,7	100,0	100,0
Bonn	98,3			
Karlsruhe	96,9			
München	106,6			
Estland	79,6	77,7	100,0	100,0
Grekland	95,3	93,3	100,0	100,0
Spanien	100,4	96,4	100,0	100,0
Frankrike	117,4	107,3	109,3	107,3
Irland	121,8	118,0	118,8	118,0
Italien	110,6	107,1	107,8	107,1
Varese	98,6			

1	2	3	4	5
Land/ort	Lön 1.7.2007	Överföring 1.1.2008	Pension 1.7.2007	Pension 1.5.2008
Cypern	89,9	92,0	100,0	100,0
Lettland	79,3	75,2	100,0	100,0
Litauen	71,3	67,8	100,0	100,0
Ungern	89,8	77,7	100,0	100,0
Malta	84,8	87,0	100,0	100,0
Nederländerna	111,5	103,0	104,7	103,0
Österrike	107,8	107,2	107,3	107,2
Polen	80,7	73,0	100,0	100,0
Portugal	92,2	90,6	100,0	100,0
Rumänien	76,3	70,5	100,0	100,0
Slovenien	88,3	84,1	100,0	100,0
Slovakien	81,3	74,8	100,0	100,0
Finland	117,8	114,6	115,2	114,6
Sverige	117,0	113,7	114,4	113,7
Förenade kungariket	143,1	119,8	124,5	119,8
Culham	115,9			

#### Artikel 4

Ersättning vid föräldraledighet enligt artikel 42a andra och tredje stycket i tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 849,38 EUR respektive – för ensamstående föräldrar – 1 132,49 EUR.

#### Artikel 5

Grundbeloppet för hushållstillägg enligt artikel 1.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 158,86 EUR.

Tillägget för underhållsberättigat barn enligt artikel 2.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 347,13 EUR.

Utbildningstillägget enligt artikel 3.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 235,53 EUR.

Utbildningstillägget enligt artikel 3.2 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 84,80 EUR.

Minimibeloppet för utlandstillägg enligt artikel 69 i tjänsteföreskrifterna och artikel 4.1 andra stycket i bilaga VII till dessa ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 470,83 EUR.

#### Artikel 6

Kilometerersättningen enligt artikel 8.2 andra stycket i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 januari 2008 vara följande:

0 EUR per km för 0 till 200 km

0,3531 EUR per km för 201 till 1 000 km

0,5884 EUR per km för 1 001 till 2 000 km

0,3531 EUR per km för 2 001 till 3 000 km

0,1177 EUR per km för 3 001 till 4 000 km

0,0567 EUR per km för 4 001 till 10 000 km

0 EUR per km över 10 000 km.

Till kilometerersättningen ska läggas ett schablon tillägg på

- 176,52 EUR om tågsträckan mellan anställningsorten och ursprungsorten är mellan 725 km och 1 450 km,
- 353,02 EUR om tågsträckan mellan anställningsorten och ursprungsorten är längre än 1 450 km.

#### *Artikel 7*

Dagtraktamentet enligt artikel 10.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara

- 36,48 EUR för en tjänsteman som har rätt till hushållstillägg, och
- 29,41 EUR för en tjänsteman som inte har rätt till hushållstillägg.

#### *Artikel 8*

Minimibeloppet för bosättningsbidrag enligt artikel 24.3 i anställningsvillkoren för övriga anställda ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara

- 1 038,73 EUR för en anställd som har rätt till hushållstillägg, och
- 617,64 EUR för en anställd som inte har rätt till hushållstillägg.

#### *Artikel 9*

Den undre och den övre gränsen för arbetslöshetsersättning enligt artikel 28a 3 andra stycket i anställningsvillkoren för övriga anställda ska med verkan från och med 1 juli 2007 vara 1 245,73 EUR respektive 2 491,48 EUR och schablonavdraget ska vara 1 132,49 EUR.

#### *Artikel 10*

Tabellen över grundlönerna i artikel 63 i anställningsvillkoren för övriga anställda ska med verkan från och med den 1 juli 2007 ersättas med följande tabell:

1.7.2007	Löneklass				
Kategori	Grupp	1	2	3	4
A	I	6 348,95	7 135,39	7 921,83	8 708,27
	II	4 607,96	5 056,98	5 506,00	5 955,02
	III	3 872,28	4 044,77	4 217,26	4 389,75
B	IV	3 719,83	4 084,00	4 448,17	4 812,34
	V	2 921,86	3 114,47	3 307,08	3 499,69
C	VI	2 778,90	2 942,50	3 106,10	3 269,70
	VII	2 487,22	2 571,85	2 656,48	2 741,11
D	VIII	2 248,06	2 380,46	2 512,86	2 645,26
	IX	2 164,97	2 195,13	2 225,29	2 255,45

### Artikel 11

Tabellen över grundlönerna i artikel 93 i anställningsvillkoren för övriga anställda ska med verkan från och med den 1 juli 2007 ersättas med följande tabell:

Tjänste-Grupp	1.7.2007	Löneklass						
	Lönegrad	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 433,53	5 546,53	5 661,87	5 779,61	5 899,81	6 022,50	6 147,74
	17	4 802,29	4 902,16	5 004,11	5 108,17	5 214,40	5 322,84	5 433,53
	16	4 244,39	4 332,66	4 422,76	4 514,73	4 608,62	4 704,46	4 802,29
	15	3 751,30	3 829,31	3 908,95	3 990,24	4 073,22	4 157,92	4 244,39
	14	3 315,50	3 384,44	3 454,83	3 526,67	3 600,01	3 674,88	3 751,30
	13	2 930,32	2 991,26	3 053,46	3 116,96	3 181,78	3 247,95	3 315,50
III	12	3 751,25	3 829,25	3 908,88	3 990,16	4 073,14	4 157,84	4 244,30
	11	3 315,47	3 384,41	3 454,79	3 526,63	3 599,97	3 674,83	3 751,25
	10	2 930,32	2 991,25	3 053,45	3 116,95	3 181,77	3 247,93	3 315,47
	9	2 589,91	2 643,76	2 698,74	2 754,86	2 812,14	2 870,62	2 930,32
	8	2 289,04	2 336,64	2 385,23	2 434,83	2 485,46	2 537,15	2 589,91
II	7	2 589,84	2 643,71	2 698,70	2 754,83	2 812,12	2 870,61	2 930,32
	6	2 288,93	2 336,53	2 385,13	2 434,74	2 485,38	2 537,07	2 589,84
	5	2 022,97	2 065,05	2 108,00	2 151,84	2 196,60	2 242,29	2 288,93
	4	1 787,92	1 825,11	1 863,07	1 901,82	1 941,37	1 981,75	2 022,97
I	3	2 202,57	2 248,29	2 294,95	2 342,58	2 391,20	2 440,82	2 491,48
	2	1 947,17	1 987,58	2 028,83	2 070,94	2 113,92	2 157,79	2 202,57
	1	1 721,38	1 757,11	1 793,57	1 830,80	1 868,79	1 907,58	1 947,17

### Artikel 12

Minimibeloppet för bosättningsbidrag enligt artikel 94 i anställningsvillkoren för övriga anställda ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara

- 781,31 EUR för en anställd som har rätt till hushållstillägg, och
- 463,22 EUR för en anställd som inte har rätt till hushållstillägg.



### Artikel 13

Den undre och den övre gränsen för arbetslöshetsersättning enligt artikel 96.3 andra stycket i anställningsvillkoren för övriga anställda ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 934,31 EUR respektive 1 868,61 EUR och schablonavdraget ska med vara 849,38 EUR.

### Artikel 14

Ersättningarna för skiftarbete enligt artikel 1.1 första stycket i rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 <sup>(1)</sup> ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara 356,04 EUR, 537,38 EUR, 587,56 EUR respektive 801,03 EUR.

### Artikel 15

Beloppen i artikel 4 i rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 <sup>(2)</sup> ska med verkan från och med den 1 juli 2007 multipliceras med en koefficient på 5,139465.

### Artikel 16

Med verkan från och med den 1 juli 2007 ska tabellen i artikel 8.2 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

1.7.2007	Löneklass							
Lönegrad	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 761,93	16 424,26	17 114,43	17 114,43	17 114,43	17 114,43		
15	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 547,14	15 761,93	16 424,26		
14	12 312,60	12 829,99	13 369,12	13 741,07	13 930,91	14 516,30	15 126,30	15 761,93
13	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 144,81	12 312,60			
12	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 733,99	10 882,28	11 339,57	11 816,07	12 312,60
11	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 487,05	9 618,12	10 022,29	10 443,43	10 882,28
10	7 513,30	7 829,02	8 158,00	8 384,97	8 500,81	8 858,03	9 230,25	9 618,12
9	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 410,91	7 513,30			
8	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 550,01	6 640,50	6 919,54	7 210,31	7 513,30
7	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 789,12	5 869,09	6 115,72	6 372,71	6 640,50
6	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 116,61	5 187,30	5 405,28	5 632,41	5 869,09
5	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 522,23	4 584,71	4 777,36	4 978,11	5 187,30
4	3 581,39	3 731,89	3 888,71	3 996,90	4 052,11	4 222,39	4 399,82	4 584,71
3	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 532,59	3 581,39	3 731,89	3 888,71	4 052,11
2	2 797,64	2 915,20	3 037,71	3 122,22	3 165,35	3 298,37	3 436,97	3 581,39
1	2 472,65	2 576,55	2 684,82	2 759,52	2 797,64			

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 av den 9 februari 1976 om fastställande av de grupper av tjänstemän som är berättigade till ersättning för skiftarbete samt storleken på och villkoren för denna ersättning (EGT L 38, 13.2.1976, s. 1). Förordningen kompletterad genom förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 1307/87 (EGT L 124, 13.5.1987, s. 6) och senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 1873/2006 (EUT L 360, 19.12.2006, s. 61).

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 av den 29 februari 1968 om villkoren för och förfarandet vid skatt till Europeiska gemenskaperna (EGT L 56, 4.3.1968, s. 8). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 1750/2002 (EGT L 264, 2.10.2002, s. 15).

*Artikel 17*

Tillägget för underhållsberättigat barn enligt artikel 14 första stycket i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara följande:

1.7.2007–31.12.2007 319,27

1.1.2008–31.12.2008 333,19

*Artikel 18*

Tillägget enligt artikel 15 första stycket i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna ska med verkan från och med den 1 juli 2007 vara följande:

1.7.2007–31.8.2007 50,86

1.9.2007–31.8.2008 67,83

*Artikel 19*

För tillämpningen av artikel 18.1 i bilaga XIII till tjänsteföreskrifterna ska det fasta tillägget enligt tidigare artikel 4a i bilaga VII till de före den 1 maj 2004 gällande tjänsteföreskrifterna med verkan från och med den 1 juli 2007 vara

— 122,83 EUR per månad för tjänstemän i lönegrad C 4 eller C 5,

— 188,31 EUR per månad för tjänstemän i lönegrad C 1, C 2 eller C 3.

*Artikel 20*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2007.

På rådets vägnar

J. SILVA

Ordförande

---

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1559/2007

av den 17 december 2007

## om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet och ändring av förordning (EG) nr 520/2007

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Gemenskapen har sedan den 14 november 1997 varit part i den internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten <sup>(2)</sup>.
- (2) Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (ICCAT) antog vid sitt årliga möte i november 2006 rekommendation 2006[05] om att upprätta en 15-årig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.
- (3) För att bygga upp beståndet föreskriver ICCAT:s återhämtningsplan en gradvis minskning av de totala tillåtna fångstmängderna (TAC) under perioden 2007–2010, begränsning av fisket inom vissa områden och tidsperioder, en ny minsta storlek på blåfenad tonfisk, åtgärder för sport- och fritidsfiske samt kontrollåtgärder och genomförande av ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion för att säkra återhämtningsplanens effektivitet.
- (4) För att leva upp till de internationella åtaganden som följer av ICCAT:s rekommendation genomfördes ICCAT:s återhämtningsplan för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet provisoriskt genom rådets förordning (EG) nr 643/2007 av den 11 juni 2007 om ändring av förordning (EG) nr 41/2007 i fråga om den återhämtningsplan för blåfenad tonfisk som rekommenderas av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten <sup>(3)</sup> i väntan på att en förordning om genomförande av fleråriga återhämtningsåtgärder för beståndet av blåfenad tonfisk antas under 2007.

(5) Det är därför nödvändigt att permanent införliva ICCAT:s återhämtningsplan i gemenskapslagstiftningen genom en förordning om upprättandet av en återhämtningsplan, i enlighet med artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(4)</sup>, vilken bör tillämpas från och med den 1 januari 2008.

(6) En del av ICCAT:s tekniska åtgärder för blåfenad tonfisk har införlivats i gemenskapslagstiftningen genom förordning (EG) nr 520/2007 av den 7 maj 2007 om tekniska bestämmelser för bevarande av vissa fiskbestånd av långvandrande arter <sup>(5)</sup>.

(7) De åtgärder för genomförande av ICCAT:s återhämtningsplan som vidtas enligt denna förordning samt de åtgärder som vidtagits provisoriskt enligt förordning (EG) nr 643/2007 ska, enbart för finansieringen av dem fram till och med den 31 december 2014, anses vara en återhämtningsplan enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 2371/2002 med verkan från och med den dag förordning (EG) nr 643/2007 träder i kraft.

(8) Antagandet av nya tekniska bestämmelser, som av ICCAT antagits för blåfenad tonfisk, och uppdateringen av de bestämmelser som gällt sedan ovan nämnda förordning antogs påkallar att vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 520/2007 utgår och ersätts med bestämmelserna i den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL I

## ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

## Artikel 1

## Syfte och tillämpningsområde

I denna förordning fastställs allmänna bestämmelser för gemenskapens genomförande av en flerårig återhämtningsplan för blåfenad tonfisk (*Thunnus thynnus*), rekommenderad av Internationella kommissionen för bevarande av tonfiskbestånden i Atlanten (ICCAT). Förordningen ska tillämpas för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

<sup>(1)</sup> Yttrande av den 15 november 2007 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EGT L 162, 18.6.1986, s. 33.

<sup>(3)</sup> EUT L 151, 13.6.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(5)</sup> EUT L 123, 12.5.2007, s. 3.

Återhämtningsplanens mål ska vara att med mer än 50 procents sannolikhet uppnå en biomassa som motsvarar maximal hållbar avkastning (Bmsy).

## Artikel 2

### Definitioner

I denna förordning avses med

a) *avtalslutande parter*: avtalslutande parter i Internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten samt samarbetande icke avtalslutande parter, organisationer och fiskerierorganisationer.

b) *fiskefartyg*: fartyg som används eller som är avsedda att användas för kommersiellt utnyttjande av tonfiskresurser, inklusive fiskberedningsfartyg, transportfartyg, bogserbåtar och fartyg som deltar i omlastning.

c) *gemensam fiskeverksamhet*: all verksamhet mellan två eller flera fartyg som för flagg från olika avtalslutande parter eller från olika medlemsstater där ett fartygs fångst helt eller delvis har tagits upp av ett eller flera andra fartyg.

d) *överföringsaktivitet*: all överföring av blåfenad tonfisk

i) från fiskefartyget till den slutliga gödningsanläggningen för blåfenad tonfisk; gäller även fisk som dött eller rymt under transporten,

ii) från en odling av blåfenad tonfisk eller en tonfiskfälla till ett beredningsfartyg, transportfartyg eller till land.

e) *tonfiskfälla*: ett fast redskap som är förankrat i botten, vanligen med en fångstarm som leder in fisken i en fångstadel.

f) *placering i kasse (att sätta i bur)*: den levande blåfenade tonfisken tas inte ombord; innefattar både gödning och odling.

g) *gödning*: placering i kasse av blåfenad tonfisk under en kort period (vanligen 2–6 månader) främst i syfte att öka fiskens fetthalt.

h) *odling*: placering i kasse av blåfenad tonfisk under längre tid än ett år i syfte att öka den totala biomassan.

i) *omlastning*: avlastning av all eller en del av den blåfenade tonfisk som finns ombord på ett fiskefartyg till ett annat fiskefartyg.

j) *beredningsfartyg*: ett fartyg där fiskeriprodukter före paketering genomgår ett eller flera av följande moment ombord: fileing eller skivning, frysning och/eller bearbetning.

k) *sportfiske*: icke-kommersiellt fiske där deltagarna är anslutna till en nationell sportfiskeorganisation eller innehar ett nationellt sportfisketillstånd.

l) *fritidsfiske*: icke-kommersiellt fiske där deltagarna varken är anslutna till en nationell sportfiskeorganisation eller innehar ett nationellt sportfisketillstånd.

m) *uppdrag II*: det uppdrag (uppdrag II) som definierats av ICCAT i Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes (tredje utgåvan, ICCAT, 1990).

n) *transportfartyg*: ett fartyg som mottar viltlevande fisk och transporterar den till gödnings- eller odlingsanläggningar.

## KAPITEL II

### FISKEMÖJLIGHETER

#### Artikel 3

#### Totala tillåtna fångstmängder (TAC)

De totala tillåtna fångstmängder som ICCAT har fastställt för de avtalslutande parterna för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet ska vara följande:

— 2008: 28 500 ton.

— 2009: 27 500 ton.

— 2010: 25 500 ton.

Om nya totala tillåtna fångstmängder fastställs av ICCAT ska rådet, med kvalificerad majoritet och på förslag av kommissionen, anpassa de totala tillåtna fångstmängder som föreskrivs i första stycket i enlighet därmed.

## Artikel 4

1. Varje medlemsstat ska vidta de åtgärder som krävs för att se till att dess fartygs och fällors fiskeansträngning motsvarar de fiskemöjligheter för blåfenad tonfisk som är tillgängliga för den medlemsstaten i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Varje medlemsstat ska utarbeta en årlig fiskeplan för fartyg och fällor som används för att fiska blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet. Medlemsstater vars kvot för blåfenad tonfisk understiger 5 % av gemenskapskvoten får tillämpa en särskild metod för förvaltning av sin kvot i sin fiskeplan och i det fallet ska punkt 3 inte tillämpas.

3. Den årliga fiskeplanen ska

a) bland annat innehålla uppgifter om fartyg över 24 meter som tas upp i den förteckning som avses i artikel 12 och de individuella kvoter som tilldelats dem,

b) för fartyg mindre än 24 meter och deras fällor, innehålla åtminstone uppgifter om de kvoter som tilldelas producentorganisationer eller grupper av fartyg som bedriver fiske med liknande redskap.

4. Den årliga fiskeplanen ska översändas till kommissionen senast den 31 januari varje år. Varje senare ändring av den årliga fiskeplanen eller den särskilda metod som används för förvaltning av dessa kvoter ska sändas till kommissionen senast tio dagar innan den verksamhet ändringen avser inleds.

5. Flaggmedlemsstaten ska vidta åtgärderna enligt denna punkt om ett fartyg som för dess flagg har

a) underlåtit att uppfylla rapporteringskraven enligt artikel 17.3,

b) begått en överträdelse enligt artikel 26.

Flaggmedlemsstaten ska se till att en fysisk inspektion genomförs under dess överinseende i dess hamnar eller av en annan person som har utsetts av flaggmedlemsstaten om fartyget inte befinner sig i en gemenskapshamn.

Flaggmedlemsstaten får beordra fartyget att gå mot en hamn som den har utsett, när de individuella kvoterna anses vara uttömda.

6. Medlemsstaterna ska senast den 31 januari avlägga rapport till kommissionen om genomförandet av sina årliga fiskeplaner för det föregående året. Dessa rapporter ska omfatta

a) antal fartyg som faktiskt fiskat efter blåfenad tonfisk i Östra Atlanten och Medelhavet,

b) fångst per fartyg, och

c) det sammanlagda antal dagar varje fartyg fiskade i östra Atlanten och Medelhavet.

7. Privata handelsarrangemang mellan en medlemsstats medborgare och en avtalsslutande part om att använda ett fiskefartyg som för den medlemsstatens flagg för fiske inom en tonfiskkvot som tilldelats en avtalsslutande part får ingås endast på villkor att den berörda medlemsstaten och ICCAT-kommissionen ger sitt tillstånd och att den berörda medlemsstaten informerar kommissionen om detta.

8. Medlemsstaterna ska senast den 1 mars varje år till kommissionen översända information om privata handelsöverenskommelser mellan en medlemsstats medborgare och en avtalsslutande part.

9. Informationen enligt punkt 8 ska innehålla följande:

a) En förteckning över samtliga fiskefartyg som för medlemsstatens flagg och som har tillstånd att aktivt fiska efter blåfenad tonfisk enligt privata handelsöverenskommelser.

b) Interna registreringsnummer enligt definitionen i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 26/2004 av den 30 december 2003 om registret över gemenskapens fiskeflotta <sup>(1)</sup>.

c) Varaktigheten av de privata handelsöverenskommelserna.

d) Medlemsstatens samtycke till den privata handelsöverenskommelsen.

e) Namnet på den berörda avtalsslutande parten.

<sup>(1)</sup> EUT L 5, 9.1.2004, s. 25. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1799/2006 (EUT L 341, 7.12.2006, s. 26).

10. Kommissionen ska utan dröjsmål översända informationen enligt punkt 9 till ICCAT:s verkställande sekretariat.

11. Kommission ska se till att den procentuella andel av en avtalsslutande parts kvot för blåfenad tonfisk som får användas för befraktande av gemenskapens fiskefartyg enligt artikel 8b i rådets förordning (EG) nr 1936/2001<sup>(1)</sup> inte överstiger 60 %, 40 % respektive 20 % av den totala kvoten för åren 2007, 2008 och 2009.

12. Befraktande av gemenskapens fartyg för fiske efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet ska vara förbjudet under 2010 och de följande åren.

13. Varje medlemsstat ska säkerställa att antalet befraktade fartyg som fiskar efter blåfenad tonfisk och befraktandets varaktighet motsvarar de kvoter som har tilldelats den bortfraktande staten.

### KAPITEL III

#### TEKNISKA ÅTGÄRDER

##### Artikel 5

##### Fredningstid

1. Fiske efter blåfenad tonfisk med stora pelagiska långrevsfartyg över 24 meter är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet, med undantag för området väster om 10°V och norr om 42°N, under perioden 1 juni–31 december.

2. Fiske efter blåfenad tonfisk med ringnotsfartyg är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 1 juli–31 december.

3. Fiske efter blåfenad tonfisk med spöfiskefartyg är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 15 november–15 maj.

4. Fiske efter blåfenad tonfisk med pelagiska trålare är förbjudet i östra Atlanten under perioden 15 november–15 maj.

##### Artikel 6

##### Användning av flygplan

I konventionsområdet får luftfartyg eller helikoptrar inte användas för att söka efter blåfenad tonfisk.

<sup>(1)</sup> EGT L 263, 3.10.2001, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 869/2004 (EUT L 162, 30.4.2004, s. 8).

##### Artikel 7

##### Minsta storlek

1. En minsta storlek på 30 kg eller 115 cm ska tillämpas för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Med avvikelse från punkt 1 och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9 ska en minsta storlek på 8 kg eller 75 cm tillämpas för följande blåfenad tonfisk (*Thunnus thynnus*):

a) Blåfenad tonfisk fångad i östra Atlanten av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare.

b) Blåfenad tonfisk fångad i Adriatiska havet i uppfödningssyfte.

3. Med avseende på punkt 2a ska rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet fastställa det största antal spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske med tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk och pelagiska trålare som får fiska efter blåfenad tonfisk som bifångst. Antalet spöfiskefartyg och fartyg avsedda för dörjfiske ska vara lika med antalet gemenskapsfartyg som deltog i riktat fiske efter blåfenad tonfisk under 2006. Antalet pelagiska trålare ska vara lika med antalet gemenskapsfartyg som under 2006 har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk som bifångst.

4. Med avseende på punkt 2a ska rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet fördela det antal fartyg som har fastställts i enlighet med punkt 3 mellan medlemsstaterna.

5. Med avseende på punkt 2a ska högst 10 % av gemenskapens kvot för blåfenad tonfisk mellan 8 kg eller 75 cm och 30 kg eller 115 cm, fördelas mellan de fartyg med tillstånd som avses i punkterna 3 och 4, varav högst 200 ton blåfenad tonfisk med en vikt på minst 6,4 kg eller en längd på minst 70 cm får fångas av spöfiskefartyg med en största längd på mindre än 17 meter. Rådet ska på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om fördelningen av gemenskapskvoten mellan medlemsstaterna.

6. Högst 2 % av gemenskapens kvot för blåfenad tonfisk med en vikt på mellan 8 och 30 kg får tilldelas dess kustnära icke-industriella fiske efter fårs fisk i östra Atlanten. Rådet ska på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om fördelningen av gemenskapskvoten mellan medlemsstaterna.

7. Kompletterande särskilda villkor för blåfenad tonfisk fångad i östra Atlanten av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare anges i bilaga I.

#### Artikel 8

##### Provtagningsplan för blåfenad tonfisk

1. Varje medlemsstat ska upprätta en provtagningsplan för beräkning av fångstmängderna inom varje storlekskategori för blåfenad tonfisk.

2. Storleksbestämning i kassar ska göras på ett stickprov bestående av 100 exemplar per 100 ton levande fisk eller på 10 % av det totala antalet fiskar i en kasse. Stickprovet för storleksbestämning, baserad på längd eller vikt, ska tas vid uttag av fisk från odlingen samt på död fisk under transport i enlighet med den metod som antagits av ICCAT för anmälan av uppgifter inom uppdrag II.

3. Kompletterande metoder och provtagningar ska utarbetas för fisk som fötts upp i mer än ett år.

4. Provtagningen ska ske slumpmässigt vid uttag av fisk och ska omfatta samtliga kassar. Uppgifterna från den provtagning som genomförts under året ska delges kommissionen senast den 31 maj påföljande år.

#### Artikel 9

##### Bifångster

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7.2 får alla fiskefartyg, vare sig de fiskar aktivt efter blåfenad tonfisk eller ej, ta en bifångst på högst 8 % blåfenad tonfisk som väger mindre än 30 kg men minst 10 kg.

2. Procentsatsen i punkt 1 ska beräknas antingen som den totala bifångsten uttryckt i antal fiskar per landning av fartygets totala fångst av blåfenad tonfisk eller som bifångstens motsvarande vikt.

3. Bifångsten ska dras av från flaggmedlemsstatens kvot. Det är förbjudet att kasta död fisk från bifångst enligt punkt 1 överbord under fiskesäsongen; sådan fisk ska dras av från flaggmedlemsstatens kvot.

4. Landning av bifångst av blåfenad tonfisk ska omfattas av artiklarna 14 och 18.1.

#### Artikel 10

##### Fritidsfiske

1. Vid fritidsfiske är det förbjudet att fånga, behålla ombord, lasta om och landa mer än en blåfenad tonfisk vid varje sjöresa.

2. Det är förbjudet att saluföra blåfenad tonfisk fångad vid fritidsfiske, utom för välgörande ändamål.

3. Varje medlemsstat ska registrera fångstuppgifter från fritidsfiske och meddela kommissionen dessa. Kommissionen ska vidarebefordra uppgifterna till ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.

4. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att så långt möjligt säkerställa återutsättning av blåfenad tonfisk, särskilt ungfisk, som fångas levande vid fritidsfiske.

#### Artikel 11

##### Sportfiske

1. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att reglera sportfisket, bland annat med hjälp av fisketillstånd.

2. Det är förbjudet att, utom för välgörande ändamål, saluföra blåfenad tonfisk fångad vid sportfisketävlingar.

3. Varje medlemsstat ska registrera fångstuppgifter från sportfiske och meddela kommissionen dessa. Kommissionen ska vidarebefordra uppgifterna till ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.

4. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att så långt möjligt säkerställa återutsättning av blåfenad tonfisk, särskilt ungfisk, som fångas levande vid sportfiske.

#### KAPITEL IV

##### KONTROLLÅTGÄRDER

#### Artikel 12

##### Register över fartyg som har tillstånd att fiska blåfenad tonfisk

1. Senast den 31 januari 2008 ska varje medlemsstat på elektronisk väg sända kommissionen en förteckning över alla fiskefartyg som för dess flagg och som har fått ett särskilt tillstånd för aktivt fiske efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Kommissionen ska sända denna information till ICCAT:s verkställande sekretariat så att fartygen kan föras in i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk.

3. Gemenskapsfartyg som inte är införda i ICCAT:s register får inte fiska, behålla ombord, lasta om, transportera, överföra eller landa blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

4. Reglerna rörande fiskelicenser i artikel 8a.2, 8a.4, 8a.6, 8a.7 och 8a.8 i förordning (EG) nr 1936/2001 ska gälla i tillämpliga delar.

#### Artikel 13

##### Register över tonfiskfällor som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk

1. Senast den 31 januari 2008 ska varje medlemsstat på elektronisk väg sända kommissionen en förteckning över alla tonfiskfällor som godkänts för fiske efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet och fått ett särskilt tillstånd för fiske. Förteckningen ska innehålla fällornas namn och registernummer.

2. Kommissionen ska sända förteckningen till ICCAT:s verkställande sekretariat så att dessa tonfiskfällor kan föras in i ICCAT:s register över tonfiskfällor godkänts för fiske efter blåfenad tonfisk.

3. Tonfiskfällor i gemenskapen som inte är införda i ICCAT:s register får inte fiska, behålla i fällan, lasta om eller landa blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

4. Artikel 8a.2, 8a.4, 8a.6, 8a.7 och 8a.8 i förordning (EG) nr 1936/2001 ska gälla i tillämpliga delar.

#### Artikel 14

##### Utsedda hamnar

1. Medlemsstaterna ska utse en plats som ska användas för landning eller en plats nära kusten (utsedda hamnar) där landning eller omlastning av blåfenad tonfisk är tillåten.

2. Medlemsstaterna ska senast den 1 april varje år sända kommissionen en förteckning över utsedda hamnar. Kommissionen ska före den 15 april varje år överlämna dessa uppgifter till ICCAT:s verkställande sekretariat. Alla senare ändringar i förteckningen ska, minst 15 dagar innan ändringen träder i kraft, meddelas kommissionen för vidarebefordran till ICCAT:s verkställande sekretariat.

3. Landning och/eller omlastning av någon kvantitet av blåfenad tonfisk fångad i östra Atlanten och Medelhavet från de fartyg som avses i artikel 12 får inte ske på någon annan plats än i hamnar utsedda av de avtalslutande parterna och medlemsstaterna i enlighet med punkterna 1 och 2.

4. Denna bestämmelse ska tillämpas på landning eller omlastning av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare som har fångat blåfenad tonfisk i östra Atlanten i enlighet med de särskilda villkor som anges i bilaga I.

#### Artikel 15

##### Registreringskrav

1. Befälhavaren på ett fiskefartyg från gemenskapen enligt artikel 12 ska förutom att följa bestämmelserna i artiklarna 6 och 8 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(1)</sup> i loggboken föra in de uppgifter som anges i bilaga II.

2. Befälhavaren på ett gemenskapsfartyg enligt artikel 12 som deltar i en gemensam fiskeverksamhet ska registrera följande ytterligare uppgifter i fartygets loggbok:

a) Om fångsten tas ombord eller överförs till kassar,

— datum och tidpunkt för fångsten i en gemensam fiskeverksamhet,

— plats (longitud/latitud) för fångsten i en gemensam fiskeverksamhet,

— fångstmängd blåfenad tonfisk som tas ombord eller överförs till kassar,

— namn och internationell radioanropssignal för fiskefartyget.

b) För de fartyg som är engagerade i en gemensam fiskeverksamhet men som inte deltar i överföringen av fisk,

— datum och tidpunkt för den gemensamma fiskeverksamheten,

— plats (longitud/latitud) för den gemensamma fiskeverksamheten,

<sup>(1)</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1098/2007 (EUT L 248, 22.9.2007, s. 1).



- uppgift om att inga fångster har tagits ombord eller överförts till burar av det fartyget,
- namn och internationell radioanropssignal för det eller de fiskefartyg som gjort fångsten.

3. När ett fångstfartyg som deltar i en gemensam fiskeverksamhet deklarerar den mängd blåfenad tonfisk som fångats med dess fiskeredskap ska befälhavaren, för varje fångst, uppge från vilket eller vilka fartygs och från vilken eller vilka flaggstaters kvot fångsterna ska räknas av.

#### Artikel 16

##### Gemensam fiskeverksamhet

1. Gemensam fiskeverksamhet för blåfenad tonfisk omfattande fartyg som för en eller flera medlemsstaters flagg får tillåtas endast med den eller de berörda flaggmedlemsstaternas medgivande.

2. I samband med ansökan om tillstånd ska varje medlemsstat vidta nödvändiga åtgärder för att från sina fiskefartyg som deltar i den gemensamma fiskeverksamheten erhålla detaljerade uppgifter om den gemensamma fiskeverksamhetens varaktighet, de deltagande operatörernas identitet och fördelningsnyckeln mellan fartygen för de berörda fångsterna.

3. Varje medlemsstat ska överlämna de uppgifter som avses i punkt 2 till kommissionen. Kommissionen ska utan dröjsmål översända informationen till ICCAT:s sekretariat.

#### Artikel 17

##### Fångstrappor

1. Befälhavaren på ett fångstfartyg enligt artikel 12 ska till de behöriga myndigheterna i sin flaggmedlemsstat sända en fångstrappor med uppgifter om kvantiteter blåfenad tonfisk som fångats av deras fartyg, även om ingen fångst gjorts.

2. Fångstrappor ska första gången lämnas senast tio dagar efter inträdet i östra Atlanten och Medelhavet eller efter fiskeresans början. Vid gemensam verksamhet ska befälhavaren för fångstfartyget ange för vilket eller vilka fartyg fångsterna ska räknas av mot flaggstatens eller flaggstaternas kvot.

3. Från och med den 1 juni varje år ska fiskefartygens befälhavare var femte dag lämna rapporten om kvantiteten blåfenad tonfisk, inklusive rapporter om att ingen fångst gjorts.

4. Varje medlemsstat ska efter mottagandet vidarebefordra fångstrapporerna på elektronisk eller annan väg till kommissionen. Kommissionen ska utan dröjsmål översända informationen till ICCAT:s sekretariat.

5. Medlemsstaterna ska före den femtonde dagen i varje månad informera kommissionen i maskinläsbar form om kvantiteter blåfenad tonfisk fångade i östra Atlanten och Medelhavet som under den föregående månaden har landats, lastats om eller placerats i kassar av fartyg som för deras flagg. Kommissionen ska utan dröjsmål översända informationen till ICCAT:s sekretariat.

#### Artikel 18

##### Landningar

1. Befälhavare på de fartyg som avses i artikel 12 i denna förordning eller deras ombud ska, med avvikelse från artikel 7 i förordning (EEG) nr 2847/93, minst fyra timmar före beräknad ankomsttid meddela den behöriga myndigheten i den medlemsstat (inbegripet flaggmedlemsstaten) vars utsedda hamnar eller landningsanläggning de vill använda

a) beräknad ankomsttid,

b) uppskattad kvantitet blåfenad tonfisk som finns ombord,

c) uppgifter om i vilken zon fångsterna gjordes.

2. Vid landning i en utsedd hamn i en annan medlemsstat än flaggmedlemsstaten ska den berörda myndigheten i den medlemsstaten inom 48 timmar efter det att landningen är avslutad sända dokumentation över landningen till myndigheten i fartygets flaggstat.

3. Denna bestämmelse ska inte tillämpas på landning av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare som har fångat blåfenad tonfisk i östra Atlanten.

#### Artikel 19

##### Omlastning

1. Med avvikelse från artikel 11 i förordning (EEG) nr 2847/93 är omlastning till sjöss av blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet förbjuden, med undantag för stora långrevsfartyg för tonfiskfiske som verkar i enlighet med ICCAT:s rekommendation 2005[06] om inrättande av ett program för omlastning för stora långrevsfartyg för tonfiskfiske, i dess ändrade lydelse.

2. Befälhavaren på det mottagande fartyget (fångstfartyg eller beredningsfartyg) eller dennes ombud ska innan fartyget går in i hamn och minst 48 timmar före beräknad ankomsttid meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars hamn de vill använda

- a) beräknad ankomsttid,
- b) uppskattad kvantitet blåfenad tonfisk som finns ombord,
- c) uppgifter om de geografiska områden där de fångster av blåfenad tonfisk som ska lastas om gjordes,
- d) namn och nummer i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska blåfenad tonfisk för det fångstfartyg som levererar den blåfenade tonfisken,
- e) det mottagande fartygets namn och dess nummer i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska blåfenad tonfisk,
- f) antal ton blåfenad tonfisk som ska omlastas.

3. Fångstfartyg ska inte tillåtas omlasta, såvida de inte fått förhandstillstånd från sin flaggstat.

4. Befälhavaren på fångstfartyget ska innan omlastningen påbörjas informera sin flaggstat om

- a) de kvantiteter blåfenad tonfisk som ska omlastas,
- b) datum och hamn för omlastningen,
- c) det mottagande fartygets namn, registreringsnummer och flagg samt dess nummer i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk,
- d) det geografiska området för tonfiskfångsterna.

5. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där omlastningshamnen är belägen ska

- a) inspektera det mottagande fartyget vid ankomsten samt kontrollera lasten och dokumentation avseende omlastningen,
- b) inom 48 timmar efter det att omlastningen är avslutad sända dokumentation över omlastningen till myndigheten i fångstfartygets flaggstat.

6. Befälhavaren på ett gemenskapsfartyg enligt artikel 12 ska fylla i och översända ICCAT:s omlastningsdeklaration till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat vars flagg fartygen för. Deklarationen ska överföras senast 15 dagar efter dagen för omlastning i hamn i överensstämmelse med det format som anges i bilaga III.

#### Artikel 20

##### Placering i kasse

1. Den medlemsstat inom vars jurisdiktion gödnings- eller odlingsanläggningen för blåfenad tonfisk är belägen ska inom en vecka efter det att placeringen i kasse är avslutad lämna in en rapport om placering i kasse, styrkt av en observatör, till den medlemsstat eller avtalslutande part vars flaggfartyg har fiskat tonfisken samt till kommissionen. Kommissionen ska utan dröjsmål översända informationen till ICCAT:s sekretariat. Rapporten ska innehålla de uppgifter som ingår i den deklaration om placering i kasse som avses i artikel 4b i förordning (EG) nr 1936/2001.

2. När gödnings- eller odlingsanläggningar är belägna i det fria havet ska punkt 1 gälla i tillämpliga delar för medlemsstater där de fysiska eller juridiska personer som är ansvariga för gödnings- eller odlingsanläggningarna är etablerade.

3. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där gödnings- eller odlingsanläggningen är belägen ska före varje överföring till kassar informera den medlemsstat eller den avtalslutande part vars flagg fångstfartyget för om överföring till kassar av kvantiteter fångade av fiskefartyg som för dess flagg.

Fångstfartygets flaggmedlemsstat ska hos den behöriga myndigheten i den medlemsstat där gödnings- eller odlingsanläggningen är belägen begära att fångsten tas i beslag och att fisken släpps ut i havet om den vid mottagandet av denna information konstaterar att

- a) det fiskefartyg som deklarerats ha fångat fisken inte hade en tillräcklig egen kvot för den blåfenade tonfisk som har placerats i kasse, eller att
- b) kvantiteten fisk inte har rapporterats på rätt sätt och inte har tagits med i beräkningen av kvoter som kan vara tillämpliga, eller att
- c) det fiskefartyg som deklarerats ha fångat fisken inte har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk.

4. Befälhavaren på ett gemenskapsfartyg ska fylla i och lämna ICCAT:s överföringsdeklaration till den medlemsstat eller den avtalslutande part vars flagg fartyget för senast 15 dagar efter överföringen till bogserfartyg eller till kassar, i enlighet med det format som anges i bilaga III. Överföringsdeklarationen ska åtfölja den överförda fisken under transporten till kassen.

#### Artikel 21

##### Fällor

1. Fångster i fälla ska registreras efter slutet av varje fiskeverksamhet i tonfiskfällor och uppgifterna ska inom 48 timmar efter slutet av varje fiskeverksamhet överföras på elektroniskt eller på annat sätt till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där fällan är belägen.

2. Varje medlemsstat ska efter mottagandet vidarebefordra fångstuppgifterna på elektronisk väg till kommissionen. Kommissionen ska omedelbart vidarebefordra uppgifterna till ICCAT:s sekretariat.

#### Artikel 22

##### Kontroll i hamn eller vid anläggningar

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att det görs en kontroll i hamn av alla de fartyg som avses i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk och som går in i en utsedd hamn för att landa och/eller lasta om blåfenad tonfisk fångad i östra Atlanten och Medelhavet.

2. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att kontrollera placeringen i kassar vid gödnings- eller odlingsanläggningar inom deras jurisdiktion.

3. Om gödnings- eller odlingsanläggningarna är belägna i det fria havet ska bestämmelsen i punkt 2 gälla i tillämpliga delar för medlemsstater där de fysiska eller juridiska personer som är ansvariga för gödnings- eller odlingsanläggningen är etablerade.

#### Artikel 23

##### Dubbelkontroll

1. Medlemsstaterna ska, bland annat med hjälp av data från kontrollsystemet för fartyg (VMS), kontrollera inlämnandet av loggböcker och relevanta uppgifter som registrerats i deras fartygs loggböcker, i dokument om överföring/omlastning och i fångstdokument.

2. Medlemsstaterna ska utföra administrativ dubbelkontroll av alla landningar, alla omlastningar och placeringar i kasse

för att jämföra de kvantiteter per art som registrerats i fartygets loggböcker eller kvantiteter per art som registrerats i omlastningsdeklarationen och de kvantiteter som registrerats i landningsdeklarationen eller deklarationen om placering i kasse samt alla andra relevanta dokument, såsom fakturor och/eller avräkningsnotor.

#### Artikel 24

##### ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion

1. ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion, antagen av ICCAT vid det fjärde ordinarie mötet (Madrid, november 1975) och angiven i bilaga IV till denna förordning, ska tillämpas inom gemenskapen.

2. Medlemsstater vars fiskefartyg har tillstånd att fiska efter blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet ska utse inspektörer och utföra inspektioner till havs enligt denna ordning.

3. Kommissionen eller ett organ som den har utsett får utse gemenskapsinspektörer för ordningen.

4. Kommissionen eller ett organ som den har utsett ska samordna gemenskapens övervaknings- och inspektionsverksamhet. I detta syfte får kommissionen, i samförstånd med de berörda medlemsstaterna, upprätta program för ömsesidig inspektion som gör det möjligt för gemenskapen att fullgöra sina skyldigheter enligt ordningen. De medlemsstater vars fartyg bedriver fiske efter blåfenad tonfisk ska vidta nödvändiga åtgärder för att underlätta genomförandet av dessa program, särskilt när det gäller nödvändiga mänskliga och materiella resurser samt de perioder och områden där dessa ska tas i bruk.

5. Medlemsstaterna ska senast den 1 april varje år meddela kommissionen namnen på de inspektörer och inspektionsfartyg som de avser knyta till ordningen under följande år. På grundval av dessa uppgifter ska kommissionen i samarbete med medlemsstaterna upprätta en verksamhetsplan för gemenskapens deltagande i ordningen varje år och därefter sända denna till ICCAT:s sekretariat och medlemsstaterna.

#### Artikel 25

##### Observatörsprogram

1. Varje medlemsstat ska säkerställa observatörstäckning av sina fiskefartyg med en längd över 15 meter omfattande åtminstone

a) 20 % av de aktiva ringnotsfartygen; vid gemensam fiskeinsats ska en observatör vara närvarande under fiskeinsatsen,

- b) 20 % av de pelagiska trålarna,
- c) 20 % av de aktiva långrevsfartygen,
- d) 20 % av de aktiva spöfiskefartygen,
- e) 100 % under uttag av fisk ur tonfiskfällor.

Observatörens uppgift ska särskilt vara att

- a) övervaka att fartyget följer bestämmelserna i denna förordning,
- b) registrera och rapportera om fiskeverksamheten,
- c) observera och uppskatta fångster och kontrollera de uppgifter som förs in i loggboken,
- d) observera och registrera fartyg som kan tänkas fiska i strid med ICCAT:s bevarandeåtgärder.

Dessutom ska observatören utföra vetenskapligt arbete, såsom insamling av uppgifter för uppdrag II enligt ICCAT:s definition, när ICCAT så begär, på grundval av instruktioner från ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.

2. Varje medlemsstat inom vars jurisdiktion en gödnings- eller odlingsanläggning för blåfenad tonfisk är belägen ska se till att det finns en observatör närvarande vid all överföring av blåfenad tonfisk till burarna och vid allt uttag av fisk från anläggningen.

Observatörens uppgift ska särskilt vara att

- a) observera och övervaka att uppfödningens verksamhet sker i enlighet med artiklarna 4a, 4b och 4c i förordning (EG) nr 1936/2001,
- b) styrka den rapport om placering i kasse som avses i artikel 20 i den här förordningen,
- c) utföra vetenskapligt arbete, till exempel insamling av prov som begärs av ICCAT på grundval av instruktioner från ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.

#### Artikel 26

##### Verkställighetsåtgärder

1. En medlemsstat ska vidta verkställighetsåtgärder mot ett fiskefartyg som för dess flagg om det i enlighet med dess lagar har fastställts att fartyget inte följer artiklarna 4, 5, 7, 14, 15, 16, 17 och 19. Beroende på överträdelsens allvar och i överensstämmelse med nationell lagstiftning får åtgärderna bland annat omfatta

- a) böter,
- b) beslag av olagliga fiskeredskap och fångster,
- c) kvarstad på fartyget,
- d) tillfällig indragning eller återkallelse av fisketillstånd,
- e) minskning eller indragning av fiskekvot, i tillämpliga fall.

2. Varje medlemsstat inom vars jurisdiktion en odling av blåfenad tonfisk är belägen ska vidta tillsynsåtgärder för anläggningen om det i enlighet med dess lag har fastställts att anläggningen inte följer artikel 20 och artikel 25.2 i denna förordning samt i artiklarna 4a, 4b och 4c i förordning (EG) nr 1936/2001. Beroende på överträdelsens allvar och i överensstämmelse med nationell lagstiftning får åtgärderna bland annat omfatta

- a) böter,
- b) tillfällig indragning eller återkallelse från registret över gödningsanläggningar,
- c) förbud mot placering i kasse eller saluföring av blåfenad tonfisk.

#### Artikel 27

##### Marknadsåtgärder

1. Gemenskapshandel, landning, import, export, placering i kassar för gödning och uppfödning, återexport och omlastning av blåfenad tonfisk (*Thunnus thynnus*) i östra Atlanten och Medelhavet som inte åtföljs av korrekt, fullständig och styrkt dokumentation som krävs enligt denna förordning är förbjuden.

2. Gemenskapshandel, import, landning, placering i kassar för uppfödning och gödning, beredning, export, återexport och omlastning av blåfenad tonfisk (*Thunnus thynnus*) i östra Atlanten och Medelhavet fångad av fiskefartyg vars flaggstat inte omfattas av någon kvot, fångstbegränsning eller begränsning av fiskeansträngningen för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet i enlighet med villkoren för ICCAT:s förvaltnings- och bevarandeåtgärder, eller vars flaggstat har uttömt sina fiskemöjligheter, är förbjuden. På grundval av den information som ICCAT:s sekretariat tar emot ska kommissionen informera alla medlemsstater om att en kvot som tilldelats en avtalslutande part är tömd.

3. Gemenskapshandel, import, landning, beredning och export från odlingsanläggningar som inte uppfyller ICCAT:s rekommendation 2006[07] om uppfödning av blåfenad tonfisk är förbjuden.

#### Artikel 28

#### Omräkningsfaktorer

De omräkningsfaktorer som antagits av ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik ska tillämpas vid beräkning av motsvarande levande vikt för beredd blåfenad tonfisk.

#### Artikel 29

#### Finansiering

Vad gäller artikel 21 a i i rådets förordning (EG) nr 1198/2006 av den 27 juli 2006 om Europeiska fiskerifonden <sup>(1)</sup> ska fram

till och med den 31 december 2014 den fleråriga återhämtningsplanen för blåfenad tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet anses vara en återhämtningsplan i den mening som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2371/2002.

#### KAPITEL V

#### SLUTBESTÄMMELSER

#### Artikel 30

#### Ändringar av förordning (EG) nr 520/2007

Förordning (EG) nr 520/2007 ska ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 6 och 11 ska utgå.
2. I bilaga IV ska posten för blåfenad tonfisk utgå.

#### Artikel 31

#### Ikraftträdande och tillämpning

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Artikel 29 ska dock tillämpas från och med den 13 juni 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2007.

På rådets vägnar

J. SILVA

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 223, 15.8.2006, s. 1.

## BILAGA I

**Särskilda villkor för fiske med spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare i östra Atlanten**

1. a) Varje medlemsstat ska se till att fartyg som erhållit ett särskilt fisketillstånd tas upp i en förteckning med uppgifter om fartygets namn och nummer i registret över gemenskapens fiskeflotta (CFR-nummer) enligt definitionen i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 26/2004. Medlemsstaterna får inte utfärda det särskilda fisketillståndet förrän fartyget har tagits upp i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska blåfenad tonfisk.
- b) Varje medlemsstat ska senast den 1 april 2008 översända den förteckning som avses i led a samt alla efterföljande ändringar i maskinläsbar form till kommissionen.
- c) Ändringar i den förteckning som avses i led a ska översändas till kommissionen senast fem dagar före den dag då ett fartyg som nyligen uppförts i förteckningen inträder i östra Atlanten. Kommissionen ska utan dröjsmål översända dessa uppgifter till ICCAT:s sekretariat.
2. a) Det är förbjudet att från de fartyg som avses i punkt 1 i denna bilaga, på någon annan plats än hamnar utsedda av medlemsstaterna eller de avtalslutande parterna, landa och/eller lasta om någon kvantitet av blåfenad tonfisk fiskad i östra Atlanten.
- b) Medlemsstaterna ska utse en plats som ska användas för landning eller en plats nära kusten (utsedda hamnar) där landning eller omlastning av blåfenad tonfisk är tillåten.
- c) Medlemsstaterna ska senast den 1 april varje år sända kommissionen en förteckning över utsedda hamnar. Kommissionen ska före den 15 april varje år överlämna dessa uppgifter till ICCAT:s verkställande sekretariat. Alla senare ändringar i förteckningen ska, minst 15 dagar innan ändringen träder i kraft, meddelas kommissionen för vidarebefordran till ICCAT:s verkställande sekretariat.
3. Befälhavaren på ett gemenskapsfartyg som avses i punkterna 1 och 2 eller deras ombud ska, med avvikelse från artikel 7 i förordning (EEG) nr 2847/93, minst fyra timmar före beräknad ankomsttid meddela den behöriga myndigheten i den medlemsstat (inklusive den behöriga myndigheten i deras flaggstat) eller den avtalslutande part vars hamnar eller landningsanläggning de vill använda
  - a) beräknad ankomsttid,
  - b) uppskattad kvantitet blåfenad tonfisk som finns ombord,
  - c) uppgifter om i vilken zon fångsterna gjordes.
4. Varje medlemsstat ska införa ett system för fångstrapportering som säkerställer en effektiv övervakning av utnyttjandet av varje fartygs kvot.
5. Fångster av blåfenad tonfisk får inte bjudas ut i detaljhandeln för försäljning till slutkonsument, oavsett saluföringsmetod, utan en lämplig märkning eller etikett som anger
  - a) art, typ av fiskeredskap som använts,
  - b) fångstområde och datum.
6. Medlemsstater vars spöfiskefartyg har tillstånd att fiska blåfenad tonfisk i östra Atlanten ska införa följande märkningskrav:
  - a) En bricka ska fästas framför stjärtfenan på varje blåfenad tonfisk omedelbart efter lossning.
  - b) Varje bricka ska ha ett unikt identifikationsnummer som ska ingå i statistiska dokument om blåfenad tonfisk och anges på utsidan av alla förpackningar som innehåller tonfisk.

## BILAGA II

**Krav för loggböcker**

Minimikrav på loggböcker:

1. Alla blad i loggboken ska vara numrerade.
2. Loggboken ska fyllas i varje dag (midnatt) eller före ankomst till hamn.
3. Loggboken ska fyllas i vid inspektioner till havs.
4. Ett exemplar av varje blad ska sitta kvar i loggboken.
5. Loggböcker över det senaste årets drift ska förvaras ombord.

Minimikrav på standardinformation i loggböcker:

1. Befälhavarens namn och adress.
2. Datum och hamnar för avgång, datum och hamnar för ankomst.
3. Fartygets namn, registreringsnummer, ICCAT-nummer och IMO-nummer (om sådant finns). Vid gemensam fiskeverksamhet: fartygens namn, registreringsnummer, ICCAT-nummer och IMO-nummer (om sådant finns) för alla fartyg som deltar i insatsen.
4. Fiskeredskap:
  - a) Typ – FAO-kod.
  - b) Dimension (längd, maskstorlek, antal krokar osv.).
5. Insatser till havs med (minst) en rad per resedag, med uppgift om:
  - a) Aktivitet (fiske, förflyttning osv.).
  - b) Position: exakt daglig position (i grader och minuter), registrerad för varje fiskeinsats eller kl. 12 på dagen om inget fiske har utförts under dagen.
  - c) Fångstregistrering.
6. Artidentifiering:
  - a) Med FAO-kod.
  - b) Levande vikt i kg per dygn.
7. Befälhavarens underskrift.
8. Observatörens underskrift (om tillämpligt).
9. Genomsnitt av viktuppgifter: uppskattning, vägning ombord.
10. Loggboken förs i motsvarande levande vikt av fisk och anger vilka omräkningsfaktorer som använts vid beräkningen.

Minimikrav på information vid landning, omlastning/överföring:

1. Datum och hamn för landning/omlastning/överföring.
2. Produkter
  - a) presentation,
  - b) antal fiskar eller lådor och kvantitet i kg.
3. Befälhavarens eller ombudets underskrift.

## BILAGA III

## ICCAT-deklaration om överföring/omlastning

## Dokument nr ICCAT-DEKLARATION OM ÖVERFÖRING/OMLASTNING

**Bogserfartyg/transportfartyg**

Fartygets namn och radioanropssignal

Flagga

Flaggstatens tillståndsnummer

Nationellt registreringsnummer

ICCAT-registreringsnummer

IMO-nummer

**Fiskefartyg**

Fartygets namn och radioanropssignal

Flagga

Flaggstatens tillståndsnummer

Nationellt registreringsnummer

ICCAT-registreringsnummer

Distriktsbeteckning

Fiskeloggblad nr

Dag    Månad    Tid    År       F.V Master's name:    Bogser-/transportfartyg,  
befälhavarens namn:

## OMLASTNINGS/ÖVERFÖRINGSPLATS

Avgång        från Återkomst        till 

Underskrift:    Underskrift:

Överföring/omlastning       

För omlastning, ange vikten i kg.



Vid överföring av levande fisk, ange antal fiskar och levande vikt.

Hamn	Hav Lat. Long.	Art	Antal enheter fisk	Typ av produkt Levande	Typ av produkt Hel	Typ av produkt Rensad	Typ av produkt Utan huvud	Typ av produkt Filead	Typ av produkt	Ytterligare överföringar/omlastningar
										Datum:
										Plats/position:
										Tillståndsnummer avtalsslutande part
										Levererande fartyg, befälhavarens namn
										Det mottagande fartygets namn
										Flagga
										ICCAT-registreringsnummer
										ICCAT-registreringsnummer
										Befälhavarens underskrift
										Datum:
										Plats/position:
										Tillståndsnummer avtalsslutande part
										Levererande fartyg, befälhavarens namn
										Det mottagande fartygets namn
										Flagga
										ICCAT-registreringsnummer
										IMO-nummer
										Befälhavarens underskrift

ICCAT-observatörens underskrift (om tillämpligt):

Skyldigheter vid överföring/omlastning:

1. Originalen av överförings-/omlastningsdeklarationen ska lämnas till det mottagande fartyget (bogs-/berednings-/transportfartyg).
2. Kopior av överförings-/omlastningsdeklarationen ska behållas av motsvarande fångstfartyg.
3. Vidare överföringar eller omlastningar ska godkännas av den avtalsslutande part som godkände fartyget att bedriva verksamhet.
4. Det mottagande fartyg som har fisken ombord ska behålla originalen av överförings /omlastningsdeklarationen fram till odlingsanläggningen eller landningsplatsen.
5. Alla fartyg som deltar i en överföring eller omlastning ska registrera denna verksamhet i loggboken.

## BILAGA IV

## ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion

ICCAT-kommissionen beslutade vid sitt fjärde ordinarie möte (Madrid, november 1975) följande:

Enligt artikel IX.3 i konventionen rekommenderar ICCAT-kommissionen inrättande av följande arrangemang för internationell kontroll utanför vatten som ligger inom nationell jurisdiktion för att säkra tillämpningen av konventionen och de åtgärder som är i kraft enligt den:

1. Kontrollen ska utföras av inspektörer från de avtalsslutande regeringarnas myndigheter för fiskerikontroll. Namnen på de inspektörer som deras respektive regeringar har utsett för detta ändamål ska meddelas ICCAT-kommissionen.
2. Fartyg som transporterar inspektörer ska ha en särskild flagga eller vimpel som är godkänd av ICCAT-kommissionen och som visar att inspektörerna utför internationella inspektionsuppgifter. Namnen på de fartyg som för tillfället används för detta, antingen särskilda inspektionsfartyg eller fiskefartyg, ska anmälas till ICCAT-kommissionen så snart det är praktiskt möjligt.
3. Varje inspektör ska bära en identitetshandling utfärdad av flaggstatens myndigheter i den form som godkänts av ICCAT-kommissionen; denna ska överlämnas vid utnämningen och ange att inspektören har befogenhet att agera inom de arrangemang som godkänts av ICCAT-kommissionen.
4. Om inte annat följer av de arrangemang som beslutats enligt punkt 9 ska ett fartyg, som för tillfället används för fiske efter tonfisk eller tonfiskliknande arter i konventionsområdet utanför vatten som ligger inom nationell jurisdiktion, stoppa när det får vedertagen signal i den internationella signalkoden av ett fartyg som transporterar en inspektör, såvida det inte just då utför en fiskeinsats; i så fall ska det stoppa omedelbart när insatsen är avslutad. Fartygets befälhavare <sup>(1)</sup> ska låta inspektören, som får åtföljas av ett vittne, gå ombord på fartyget. Befälhavaren ska låta inspektören göra de undersökningar av fångst, redskap och alla relevanta handlingar som inspektören anser vara nödvändiga för att kontrollera efterlevnaden av ICCAT-kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat, och denne får begära de förklaringar som denne anser vara nödvändiga.
5. När inspektören går ombord på fartyget ska han uppvisa den handling som avses i punkt 3. Inspektioner ska ske på ett sådant sätt att fartyget utsätts för minsta möjliga störning och olägenhet och så att försämring av fiskens kvalitet undviks. Inspektören ska begränsa sina förfrågningar till att fastställa fakta när det gäller efterlevnaden av ICCAT-kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat. Vid undersökningen har inspektören rätt att be befälhavaren om den hjälp som kan behövas. Inspektören ska upprätta en rapport om inspektionen i den form som godkänts av ICCAT-kommissionen. Inspektören ska underteckna rapporten i närvaro av fartygets befälhavare, och befälhavaren har rätt att i samma rapport lägga till eller låta lägga till sina eventuella kommentarer och ska underteckna dessa. Kopior av rapporten ska lämnas till fartygets befälhavare och till inspektörens regering som ska vidarebefordra dem till de behöriga myndigheterna i fartygets flaggstat och till ICCAT-kommissionen. Om det visar sig att rekommendationerna har överträtts ska inspektören om möjligt även informera flaggstatens behöriga myndigheter, som meddelats till ICCAT-kommissionen, och alla flaggstatens inspektionsfartyg som man vet är i närheten.
6. Motstånd mot en inspektör eller underlåtenhet att följa dennes anvisningar ska av fartygets flaggstat behandlas på motsvarande sätt som motstånd mot den statens inspektör eller underlåtenhet att följa dennes anvisningar.
7. Inspektörer ska utföra sina uppgifter enligt dessa arrangemang i enlighet med de bestämmelser som anges i denna rekommendation, men de ska fortfarande stå under operativ kontroll av sina nationella myndigheter och vara ansvariga inför dem.
8. Avtalsslutande regeringar ska beakta och vidta åtgärder i fråga om utländska inspektörers rapporter inom dessa arrangemang på motsvarande sätt i enlighet med nationell lagstiftning som i fråga om nationella inspektörers rapporter. Bestämmelserna i denna punkt ska inte innebära någon skyldighet för en avtalsslutande regering att ge en utländsk inspektörs rapport högre bevisvärde än den skulle ha i inspektörens eget land. Avtalsslutande regeringar ska samarbeta för att underlätta rättsliga och andra förfaranden som har sin grund i en rapport från en inspektör inom dessa arrangemang.

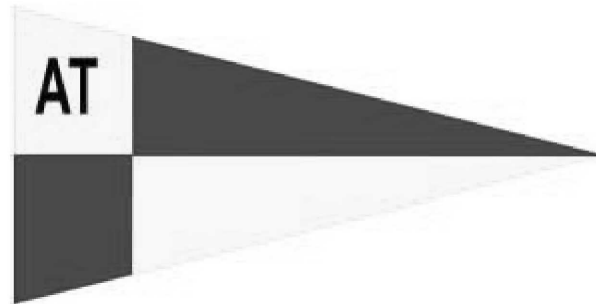
<sup>(1)</sup> Med befälhavare avses den person som har ansvaret för fartyget.

9. a) Avtalsslutande regeringar ska senast den 1 mars varje år informera ICCAT-kommissionen om sina preliminära planer för deltagande i dessa arrangemang under det kommande året, och kommissionen får lämna förslag till avtalsslutande regeringar om samordning av nationella operationer på detta område, inklusive antalet inspektörer och fartyg som transporterar inspektörer.
- b) De arrangemang som anges i denna rekommendation och planerna för deltagande ska gälla mellan avtalsslutande regeringar såvida dessa inte kommer överens om annat. Sådana överenskommelser ska anmälas till ICCAT-kommissionen.

Detta förutsätter dock att genomförandet av ordningen mellan två avtalsslutande regeringar skjuts upp i väntan på slutförandet av en överenskommelse, om någon av dem har anmält detta till ICCAT-kommissionen.

10. a) Fiskeredskapen ska inspekteras i enlighet med de regler som gäller för det delområde där inspektionen äger rum. Inspektören ska ange typ av regelbrott i sin rapport.
  - b) Inspektörer ska ha befogenhet att inspektera alla fiskeredskap som används och fiskeredskap på däck som är färdiga att användas.
11. Inspektören ska fästa ett identifikationsmärke godkänt av ICCAT-kommissionen på alla inspekterade fiskeredskap som förefaller vara i strid med ICCAT-kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat och registrera detta i sin rapport.
  12. Inspektören får fotografera redskapet på ett sådant sätt att det visar de egenskaper som enligt inspektörens uppfattning inte är i överensstämmelse med gällande regler; i detta fall ska de fotograferade föremålen förtecknas i rapporten och kopior av fotografierna ska bifogas den kopia av rapporten som sänds till flaggstaten.
  13. Inspektören ska, med förbehåll för eventuella begränsningar beslutade av ICCAT-kommissionen, ha behörighet att undersöka fångstens egenskaper för att fastställa om ICCAT-kommissionens rekommendationer följs. Inspektören ska så snart som möjligt rapportera resultaten till myndigheterna i det inspekterade fartygets flaggstat. (Tvåårsrapport 1974–1975, del II).

ICCAT:s vimpel:



## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1560/2007

av den 17 december 2007

## om ändring av förordning (EG) nr 21/2004 när det gäller datum för införande av elektronisk identifiering av får och getter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

korrekt sätt, med hänsyn till den nuvarande och den potentiella ekonomiska verkan.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

- (5) Ett antal medlemsstater har redan utarbetat den teknik som krävs för att införa elektronisk identifiering och samlat erfarenheter av dess tillämpning. Dessa bör inte hindras från att på nationell nivå införa den om de anser det vara lämpligt. Deras erfarenheter skulle kunna ge kommissionen och de övriga medlemsstaterna värdefull information om de tekniska konsekvenserna av elektronisk identifiering och om identifieringens verkan.

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (6) Med hänsyn till denna förordnings ekonomiska betydelse är det nödvändigt att begagna sig av hänvisningen till "brådskande fall" i punkt 1.3 i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen, som fogas till fördraget om Europeiska unionen, till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och till fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen.

(1) I rådets förordning (EG) nr 21/2004 av den 17 december 2003 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av får och getter <sup>(2)</sup> fastställs att varje medlemsstat ska upprätta ett system för identifiering och registrering av får och getter i enlighet med bestämmelserna i den förordningen.

- (7) Eftersom denna förordning ska tillämpas från och med den 1 januari 2008 bör den träda i kraft omedelbart.

(2) Enligt den förordningen ska den elektroniska identifieringen från och med den 1 januari 2008 vara obligatorisk för alla djur som föds efter det datumet.

- (8) Förordning (EG) nr 21/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

(3) I den förordningen fastställs dessutom att kommissionen före den 30 juni 2006 ska lämna en rapport till rådet om tillämpningen av systemet för elektronisk identifiering, åtföljd av lämpliga förslag, om vilka rådet ska besluta och därigenom bekräfta eller vid behov ändra datum för införandet av obligatorisk användning av systemet samt, om så krävs, uppdatera vissa tekniska arrangemang i samband med genomförandet av den elektroniska identifieringen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Förordning (EG) nr 21/2004 ska ändras på följande sätt:

(4) Kommissionen kommer i sin rapport fram till att det inte finns något berättigande för att fastställa den 1 januari 2008 som datum för införande av den obligatoriska elektroniska identifieringen. Därför är det lämpligt att ändra datum och uppskjuta införandet till den 31 december 2009, så att medlemsstaterna har möjlighet att vidta de nödvändiga åtgärderna för att tillämpa systemet på ett

1. Artikel 9.3 första stycket ska ersättas med följande:

"3. Från och med den 31 december 2009 ska den elektroniska identifieringen i enlighet med riktlinjerna i punkt 1 och i enlighet med de relevanta bestämmelserna i del A i bilagan vara obligatorisk för alla djur."

<sup>(1)</sup> Yttrande av den 13 december 2007 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 5, 9.1.2004, s. 8. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

2. Artikel 9.4 ska ersättas med följande:

”4. Medlemsstaterna får före den 31 december 2009 införa obligatorisk elektronisk identifiering för djur som är födda på deras territorium.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 december 2007.

*På rådets vägnar*

J. SILVA

*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1561/2007****av den 21 december 2007****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 december 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 756/2007 (EUT L 172, 30.6.2007, s. 41).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 21 december 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	AL	72,5
	IL	171,5
	MA	92,0
	TN	148,3
	TR	147,6
	ZZ	126,4
0707 00 05	JO	189,0
	MA	57,0
	TR	82,0
	ZZ	109,3
0709 90 70	MA	90,5
	TR	115,7
	ZZ	103,1
0709 90 80	EG	290,4
	ZZ	290,4
0805 10 20	AR	42,8
	MA	76,3
	TR	74,3
	ZA	34,0
	ZW	28,6
	ZZ	51,2
0805 20 10	MA	67,2
	ZZ	67,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	30,2
	IL	66,8
	TR	74,2
	ZZ	57,1
0805 50 10	EG	62,8
	MA	121,9
	TR	121,5
	ZA	65,9
	ZZ	93,0
0808 10 80	CA	100,6
	CN	90,8
	MK	29,7
	US	80,7
	ZZ	75,5
0808 20 50	AR	71,1
	CN	44,6
	US	112,5
	ZZ	76,1

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1562/2007****av den 21 december 2007****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn gällande från den 1 januari 2008**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 skall importtullen för produkter som omfattas av KN-numren 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vanligt vete av hög kvalitet), 1002, ex 1005, utom hybrider för utsäde, samt ex 1007, utom hybrider för utsäde, vara lika med interventionspriset vid import ökat med 55 % minus cif-importpriset för den aktuella sändningen. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

- (2) För denna beräkning skall enligt artikel 10.3 i samma förordning representativa cif-importpriser fastställas regelbundet för de aktuella produkterna.

- (3) Enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96 skall ett dagligt representativt cif-importpris, fastställt enligt artikel 4 i samma förordning, användas vid beräkning av importtullarna för produkter som omfattas av KN-nummer 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vete av hög kvalitet), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 och 1007 00 90.

- (4) Importtullarna bör fastställas att gälla från den 1 januari 2008 och tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Från den 1 januari 2008 gäller de importtullar som fastställs i bilaga I för de produkter som anges i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003; beräkningsgrunderna anges i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 735/2007 (EUT L 169, 29.6.2007, s. 6). Med verkan från den 1 juli 2008 ersätts förordning (EG) nr 1784/2003 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1816/2005 (EUT L 292, 8.11.2005, s. 5).



## BILAGA I

**Importtullar från den 1 januari 2008 för de produkter som anges i artikel 10.2 i förordning (EG)  
nr 1784/2003**

KN-nr	Varuslag	Importtull <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete: av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	0,00
1005 10 90	Utsädesmajs annan än hybridmajs	0,00
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup>	0,00
1007 00 90	Sorghum av andra slag än hybrider för utsäde	0,00

<sup>(1)</sup> Enligt artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96 skall importtullen för varor, som anländer till gemenskapen via Atlanten eller Suezkanalen, minskas med

— 3 euro/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 euro/ton om lossningshamnen ligger i Danmark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller Förenade kungariket eller vid den Iberiska halvöns Atlantkust.

<sup>(2)</sup> Om villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda har importören rätt till en schablonmässig minskning av importtullen med 24 euro/ton.

## BILAGA II

## Beräkningsgrunder för importtullarna i bilaga I

14.12.2007-20.12.2007

## 1. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Vanligt vete (*)	Majs	Durumvete, hög kvalitet	Durumvete, medelhög kvalitet (**)	Durumvete, låg kvalitet (***)	Korn
Börs	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Börsnotering	288,59	119,18	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	462,80	452,80	432,80	171,31
Tillägg för Mexikanska golfen	—	15,66	—	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna	15,87	—	—	—	—	—

(\*) Bidrag med 14 euro/ton ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Avdrag med 10 euro/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*) Avdrag med 30 euro/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

## 2. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Fraktkostnad: Mexikanska golfen–Rotterdam 55,72 EUR/t

Fraktkostnad: Stora sjöarna–Rotterdam 49,48 EUR/t

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1563/2007****av den 21 december 2007****om öppnande av gemenskapens importtullkvoter för 2008 för får, getter, fårkött och getkött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2529/2001 av den 19 december 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 16.1, och

av följande skäl:

- (1) Gemenskapstullkvoter för fårkött och getkött bör öppnas för 2008. De tullar och kvantiteter som avses i förordning (EG) nr 2529/2001 bör fastställas i enlighet med de internationella avtal som gäller under 2008.
- (2) Genom rådets förordning (EG) nr 312/2003 av den 18 februari 2003 om genomförande för gemenskapens del av tullbestämmelserna i avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan<sup>(2)</sup> öppnas det en extra bilateral tullkvot på 2 000 ton med en årlig ökning på 10 % av den ursprungliga kvantiteten för produktkod 0204 från och med den 1 februari 2003. Ytterligare 200 ton bör således läggas till GATT/WTO-kvoten för Chile, och bägge kvoterna bör fortsätta att förvaltas på samma sätt under 2008.
- (3) Enligt avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island om ytterligare handelsförmåner för jordbruksprodukter på grundval av artikel 19 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet<sup>(3)</sup>, som godkändes genom rådets beslut 2007/138/EG<sup>(4)</sup>, ska Island beviljas en extra årlig tullkvot på 500 ton (slaktvikt) färskt, kylt, fryst eller rökt fårkött. Den kvantitet som finns tillgänglig för Island bör därför anpassas i enlighet med detta.
- (4) Vissa kvoter fastställs för en period från och med den 1 juli ett visst år till och med den 30 juni året därpå. Eftersom importen enligt denna förordning bör förvaltas per kalenderår, bör kvotvolymerna under kalenderåret 2008 uppgå till en kvantitet motsvarande summan av

halva kvantiteten för perioden 1 juli 2007–30 juni 2008 och halva kvantiteten för perioden 1 juli 2008–30 juni 2009.

- (5) För att säkerställa att systemet med gemenskapstullkvoter fungerar tillfredsställande måste det fastställas en slaktviktsekivalent. Eftersom valet mellan import av levande djur och import av kött är fritt inom vissa tullkvoter behövs dessutom en omräkningsfaktor.
- (6) Genom undantag från kommissionens förordning (EG) nr 1439/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3013/89 beträffande import och export av produkter inom sektorn för får- och getkött<sup>(5)</sup>, bör kvoterna för får- och getköttprodukter förvaltas i enlighet med artikel 16.2 a i förordning (EG) nr 2529/2001. Detta bör ske i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(6)</sup>.
- (7) Tullkvoter enligt den här förordningen bör till en början anses som icke-kritiska, i den mening som avses i artikel 308c i förordning (EEG) nr 2454/93, om de förvaltas enligt först-till-kvarn-principen. Tullmyndigheterna bör därför i enlighet med artiklarna 308c.1 och 248.4 i förordning (EEG) nr 2454/93 kunna avstå från att begära säkerhet för varor som ursprungligen importerats inom ramen för dessa kvoter. På grund av de särskilda förhållanden som uppstår vid övergången från ett förvaltnings-system till ett annat bör artikel 308c.2 och 308c.3 i den förordningen inte tillämpas.
- (8) Det bör klargöras vilken form av bevis för produkternas ursprung som aktörerna måste lämna för att de ska kunna använda tullkvoterna enligt först-till-kvarn-principen.
- (9) När aktörerna visar upp fårköttprodukter som ska importeras för tullmyndigheten är det svårt för myndigheten att fastställa om produkterna kommer från tamfår eller från andra får, vilket avgör vilken tullsats som är tillämplig. Ursprungsintyget bör därför innehålla tydliga uppgifter om detta.

<sup>(1)</sup> EGT L 341, 22.12.2001, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUT L 46, 20.2.2003, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 305/2005 (EUT L 52, 25.2.2005, s. 6).

<sup>(3)</sup> EUT L 61, 28.2.2007, s. 29.

<sup>(4)</sup> EUT L 61, 28.2.2007, s. 28.

<sup>(5)</sup> EGT L 143, 27.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 272/2001 (EGT L 41, 10.2.2001, s. 3).

<sup>(6)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 214/2007 (EUT L 62, 1.3.2007, s. 6).

(10) I enlighet med kapitel II i rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel<sup>(1)</sup> och rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen<sup>(2)</sup> får endast sådana produkter importeras som uppfyller gemenskapens krav på förfaranden, bestämmelser och kontroller när det gäller livsmedelskedjan.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för får och getter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Genom denna förordning öppnas gemenskapens importtullkvoter för får, getter, fårkött och getkött för perioden 1 januari–31 december 2008.

#### Artikel 2

I bilagan fastställs de tullar som är tillämpliga på produkterna inom de kvoter som avses i artikel 1, KN-numren, ursprungsländerna förtecknade per landsgrupp, liksom löpnumren.

#### Artikel 3

1. Kvantiteterna, uttryckta i slaktviktsekvivalent, vid import av produkter inom de kvoter som avses i artikel 1 ska vara de kvantiteter som fastställs i bilagan.

2. Vid beräkningen av de kvantiteter, uttryckta i slaktviktsekvivalent, som avses i punkt 1 ska får- och gettprodukternas nettovikt multipliceras med följande koefficienter:

- a) I fråga om levande djur: 0,47.
- b) I fråga om urbenat lamm- och killingkött: 1,67.
- c) I fråga om urbenat får- och getkött annat än killingkött samt blandningar därav: 1,81.
- d) I fråga om produkter med ben: 1,00.

Med "killing" avses upp till ett år gamla getter.

<sup>(1)</sup> EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktivet senast ändrat genom rådets direktiv 2006/104/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 352).

#### Artikel 4

Genom undantag från avdelning II.A och II.B i förordning (EG) nr 1439/95 ska tullkvoterna i bilagan till den här förordningen förvaltas enligt först-till-kvarn-principen i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 från och med den 1 januari till och med den 31 december 2008. Artikel 308c.2–3 i den förordningen ska inte tillämpas. Det ska inte krävas någon importlicens.

#### Artikel 5

1. De tullkvoter som anges i bilagan får användas på villkor att det för gemenskapens tullmyndigheter uppvisas ett giltigt ursprungsintyg som utfärdats av det berörda tredjelandets behöriga myndigheter samt en tulldeklaration för övergång till fri omsättning för de berörda varorna.

För att avgöra vilket ursprung de produkter har som omfattas av andra tullkvoter än de som följer av tullavtal med förmånsbehandling ska gällande gemenskapsbestämmelser tillämpas.

2. Med ursprungsintyg enligt punkt 1 avses följande:

- a) När det gäller tullkvoter som ingår i ett tullavtal med förmånsbehandling, det ursprungsintyg som föreskrivs i avtalet.
- b) När det gäller andra tullkvoter, ett intyg som upprättats i enlighet med artikel 47 i förordning (EEG) nr 2454/93 och som, förutom de uppgifter som föreskrivs i den artikeln, innehåller följande upplysningar:

— KN-nummer (minst de fyra första siffrorna).

— Den aktuella tullkvotens löpnummer.

— Den sammanlagda nettovikten per koefficientkategori enligt artikel 3.2.

- c) När det gäller ett land vars kvot omfattas av led a och b, och dessa läggs ihop, det intyg som avses i a.

Om det ursprungsintyg som avses i b uppvisas som styrkande handling för endast en deklaration om övergång till fri omsättning får det innehålla flera löpnummer. I alla andra fall ska det endast innehålla ett löpnummer.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## Färkött och getkött (i ton slaktviktsekvivalent)

## Gemenskapstullkvoter för 2008

Landgrupp nr	KN-nummer	Värdetull %	Mängdtull i euro/100 kg	Löpnnummer enligt först-till-kvam-principen				Ursprung	Årlig volym (i ton) slaktviktsekvivalenter
				Levande djur (koefficient = 0,47)	Benfritt lammkött <sup>(1)</sup> (koefficient = 1,67)	Benfritt färkött <sup>(2)</sup> (koefficient = 1,81)	Produkter med ben och slaktkroppar (koefficient = 1,00)		
1	0204	Noll	Noll	—	09.2101	09.2102	09.2011	Argentina	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	Australien	18 786
				—	09.2109	09.2110	09.2013	Nya Zeeland	227 854
				—	09.2111	09.2112	09.2014	Uruguay	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	Chile	6 000
				—	09.2121	09.2122	09.0781	Norge	300
				—	09.2125	09.2126	09.0693	Grönland	100
				—	09.2129	09.2130	09.0690	Färöarna	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	Turkiet	200
				—	09.2171	09.2175	09.2015	Övriga <sup>(3)</sup>	200
2	0204, 0210 99 21, 0210 99 29, 0210 99 60	Noll	Noll	—	09.2119	09.2120	09.0790	Island	1 850
				09.2181	—	—	09.2019	Erga omnes <sup>(4)</sup>	92
3	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Noll	—	—	—	—	—	—

(1) Inklusiva kilingkött.

(2) Inklusiva annat getkött än av kiling.

(3) Med "övriga" avses här samtliga ursprungsländer med undantag av de övriga länder som nämns i ovanstående tabell.

(4) Med "erga omnes" avses samtliga ursprung inbegripet de länder som anges i denna tabell.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1564/2007****av den 21 december 2007****om ändring av förordning (EG) nr 979/2007 om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för griskött med ursprung i Kanada**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.1, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 4.1 i kommissionens förordning (EG) nr 979/2007 <sup>(2)</sup> ska den sökande i samband med sin första ansökan för en viss kvotperiod visa att denne under var och en av de perioder som avses i den artikeln har importerat eller exporterat minst 50 ton av de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2759/75.
- (2) Det tycks nödvändigt att klargöra att beviset om aktörens tidigare verksamhet bör läggas fram tillsammans med den första ansökan för den årliga kvotperioden. Den första ansökan får göras för vilken som helst av de fyra delperioderna av kvotåret. Om aktören ansöker för flera delperioder behöver bevis lämnas bara en gång.

(3) Förordning (EG) nr 979/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1**

Artikel 4.1 i förordning (EG) nr 979/2007 ska ersättas med följande:

”1. När artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 tillämpas, ska den som ansöker om en importlicens, samtidigt som den första ansökan för en viss årlig kvotperiod lämnas in, lämna bevis om att sökanden under var och en av de båda perioder som avses i den artikeln har importerat eller exporterat minst 50 ton produkter som omfattas av artikel 1 i förordning (EEG) nr 2759/75.”

**Artikel 2**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUT L 217, 22.8.2007, s. 12.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1565/2007

av den 21 december 2007

**om ändring av förordning (EG) nr 2535/2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 26.3 a och 29.1, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter<sup>(2)</sup> som godkändes genom rådets och kommissionens beslut 2002/309/EG, Euratom<sup>(3)</sup>, innebär att den bilaterala osthandeln från och med den 1 juni 2007 helt och hållet liberaliseras efter en femårig övergångsperiod.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 2535/2001 av den 14 december 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller ordningen för import av mjölk och mjölkprodukter och om öppnande av tullkvoter<sup>(4)</sup> ändrad genom förordning (EG) nr 487/2007<sup>(5)</sup>, innehöll därför inte längre några bestämmelser om importkvoter och importtullar för ost med ursprung i Schweiz. I det här sammanhanget och mot bakgrund av den flexibilitet i fråga om kravet på importlicens som infördes genom artikel 26.3 a i förordning (EG) nr 1255/1999, ändrad genom förordning (EG) nr 1152/2007<sup>(6)</sup>, är det lämpligt att slopa kravet på uppvisande av importlicens för all ost som importerats från Schweiz.
- (3) I artikel 19a i förordning (EG) nr 2535/2001 föreskrivs att import av mejeriprodukter ska förvaltas enligt "först-till-kvarn"-principen enligt artiklarna 308a–308c i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning

(EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(7)</sup>. Genom det förvaltningssystemet blir användningen av importlicenser överflödigt och uppvisandet av sådana bör därför dras tillbaka.

- (4) Vissa licenser för ost med ursprung i Schweiz och för import av mejeriprodukter under kvoter som förvaltas enligt "först-till-kvarn"-principen enligt kapitel Ia i förordning (EG) nr 2535/2001 kommer att fortsätta vara giltiga efter den 1 januari 2008. Om de åtaganden som är kopplade till dessa licenser inte uppfylls, går den ställda säkerheten förlorad. Eftersom sådan import från och med det datumet kan ske utan licens och utan de avgifter som är kopplade till den, bör importörer som innehar sådana licenser, som inte utnyttjats helt och hållet till det datumet, ges möjlighet att begära att de ställda säkerheterna frigörs, vilket också ska ske.
- (5) Enligt avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL som bifogas GATT 1994<sup>(8)</sup>, godkänt genom rådets beslut 2007/867/EG av den 20 december 2007<sup>(9)</sup>, ändras tullkvoten för smör i bindningslista CXL/Europeiska gemenskapen, som ingicks vid de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan. Bilaga III.A till förordning (EG) nr 2535/2001 bör därför anpassas i enlighet med detta.
- (6) Bilagorna IV och V till förordning (EG) nr 2535/2001 innehåller en mycket komplicerad mekanism och ett tungrovt förfarande för fastställande av om fetthalten uppfyller kraven både i Nya Zeeland och gemenskapen. Den nyligen antagna beskrivningen av kvoten, som innebär att intervallet för fetthalt utvidgas från 80–82 % till 80–85 %, förenklar kontrollerna, främst genom att tolkningen av kontrollresultaten av fetthalten baserad på den processtypiska standardavvikelsen slopas. Denna förenkling ger också avsevärt minskad byråkrati och minskade kostnader för bägge parter och gör att både importörer och exportörer lättare får tillgång till kvoter.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2). Med verkan från den 1 juli 2008 ersätts förordning (EG) nr 1255/1999 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 114, 30.4.2002, s. 132.

<sup>(3)</sup> EGT L 114, 30.4.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 341, 22.12.2001, s. 29. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1324/2007 (EUT L 294, 13.11.2007, s. 14).

<sup>(5)</sup> EUT L 114, 1.5.2007, s. 8.

<sup>(6)</sup> EUT L 258, 4.10.2007, s. 3.

<sup>(7)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 214/2007 (EUT L 62, 1.3.2007, s. 6).

<sup>(8)</sup> Se sidan 95 i detta nummer av EUT.

<sup>(9)</sup> Se sidan 95 i detta nummer av EUT.



- (7) Enligt artikel 33.1 d i förordning (EG) nr 2535/2001 ska det utfärdande organet i Nya Zeeland utfärda IMA 1-intyget för den produkt som omfattas av intyget innan produkten i fråga lämnar det land som utfärdar intyget. Smör som omfattas av kvotår 2008 får föras in i Nya Zeeland från och med november 2007. Eftersom det är omöjligt att tillämpa de nya bestämmelserna i förordning (EG) nr 2535/2001 i sin ändrade lydelse enligt den här förordningen på sådana försändelser, och eftersom en korrekt tillämpning av de nya bestämmelserna kommer att ta sin tid, bör artikel 33.1 d i förordning (EG) nr 2535/2001 inte gälla för perioden från den 1 november 2007 till den 31 januari 2008.
- (8) Det är lämpligt att samtidigt uppdatera vissa uppgifter i bilaga XII till förordning (EG) nr 2535/2001 om Nya Zeelands utfärdande organ.
- (9) Förordning (EG) nr 2535/2001 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (10) I kommissionens beslut 2001/651/EG <sup>(1)</sup> fastställdes den processtypiska standardavvikelsen för fetthalt hos smör som importerats från Nya Zeeland för att underlätta kontrollerna enligt bilaga IV till förordning (EG) nr 2535/2001. De nya reglerna som utökar kvoten till att även omfatta osaltat smör, gör det möjligt att överge tolkningen av kontrollresultaten och följaktligen det komplicerade förfarandet för den processtypiska standardavvikelsen. Beslut 2001/651/EG är därför inte längre aktuellt och bör upphävas.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 2535/2001 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

#### "Artikel 2

Utan att det påverkar tillämpningen av avdelning II i förordning (EG) nr 1291/2000, och om inte annat föreskrivs i den här förordningen, får import av mjölkprodukter endast ske mot uppvisande av en importlicens."

2. Artikel 19a ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. För import enligt de kvoter som avses i punkt 1 krävs inte uppvisande av exportlicens."

- b) Punkt 3 ska utgå.

3. Artikel 20 ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt 1 ska led d ersättas med följande:

"d) Bilaga 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter."

- b) Punkt 3 ska utgå.

4. Efter artikel 22 ska följande kapitel införas:

"KAPITEL IIA

#### **IMPORT UTANFÖR TULLKVOTERNA UTAN UPPVISANDE AV IMPORTLICENS**

##### Artikel 22a

1. Den här artikeln ska gälla import med förmånsbehandling enligt artikel 3 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter.

2. Alla produkter som omfattas av KN-nummer 0406 med ursprung i Schweiz är undantagna från importtull och från kravet på uppvisande av importlicens.

3. Tullbefrielsen ska bara gälla vid uppvisande av deklARATIONEN för övergång till fri omsättning tillsammans med det ursprungsbevis som utfärdats i enlighet med protokoll nr 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet, som undertecknades den 22 juli 1972."

5. Artikel 38 ska utgå.

6. I artikel 40.1 ska andra, tredje och fjärde stycket utgå.

7. Del D i bilaga II ska ersättas med bilaga I till den här förordningen.

8. Bilaga III.A ska ersättas med bilaga II till den här förordningen.

9. Bilaga IV ska ändras i enlighet med bilaga III till den här förordningen.

10. Bilaga V ska ersättas med bilaga IV till den här förordningen.

<sup>(1)</sup> EGT L 229, 25.8.2001, s. 24. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/584/EG (EUT L 255, 31.7.2004, s. 41).

11. I bilaga VIII ska första stycket led 2 ersättas med följande:

”Det organ som utfärdar IMA 1-intyg får annullera sådant intyg eller en del av det för en kvantitet som intyget omfattar som förstörts eller gjorts olämplig för försäljning under omständigheter som ligger utanför exportörens kontroll. Om en del av en kvantitet som omfattas av ett IMA 1-intyg förstörs eller görs olämplig för försäljning får ett ersättnings-IMA 1-intyg utfärdas för den återstående kvantiteten. När det gäller smör från Nya Zeeland enligt bilaga

III.A, ska den ursprungliga produktidentifieringsförteckningen användas för detta syfte. Ersättningsintyget ska ha samma sista giltighetsdatum som originalet. I detta fall ska fält nr 17 i ersättningsintyget innehålla frasen 'giltigt till och med den 00.00.0000'.”

12. Bilaga X ska ändras i enlighet med bilaga V till den här förordningen.

13. I bilaga XII ska uppgifterna om Nya Zeeland ersättas med följande:

”Nya Zeeland	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30 ex 0406 90 01 ex 0406 90 21	Smör Smör Smör Ost för bearbetning Cheddar	New Zealand Food Safety Authority	Telecom Towers, 86 Jervois Quay, PO Box 2835 Wellington Nya Zeeland Tfn. (64-4) 894 2500 Fax (64-4) 894 2501”
--------------	---	--	--------------------------------------	---

#### Artikel 2

De säkerheter som har ställts för utfärdande av importlicenser ska på berörda parter begäran frisläppas under förutsättning att

- licenserna utfärdats för import enligt de kvoter som anges i kapitel Ia eller om licenserna utfärdats för import av produkter som omfattas av KN-nummer 0406 med ursprung i Schweiz,
- licenserna är giltiga minst till och med den 1 januari 2008,
- licenserna bara har utnyttjats delvis eller inte alls fram till den 1 januari 2008.

#### Artikel 3

Genom undantag från artikel 34.2 i förordning (EG) nr 2535/2001 ska artikel 33.1 d i den förordningen inte gälla från och med den 1 november 2007 till den 31 januari 2008 för import som rör kvotår 2008.

#### Artikel 4

Beslut 2001/651/EG ska upphöra att gälla.

#### Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2008. Artikel 3 ska dock tillämpas från och med 1 november 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

## BILAGA I

"I.L.D

**Nedsatt tull enligt bilaga ii till avtalet mellan gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter**

KN-nr	Varuslag	Tullsats (euro/100 kg nettovikt) fr.o.m. 1.6.2007
0402 29 11 ex 0404 90 83	Specialmjölk för barn (*), i hermetiskt tillslutna behållare med en nettovikt av högst 500 g och med en fetthalt av mer än 10 viktprocent	43,80

(\*) Som 'specialmjölk för barn' betraktas produkter fria från patogena bakterier och som innehåller mindre än 10 000 revivifierande aeroba bakterier och färre än två kolibakterier per gram."

## BILAGA II

## "BILAGA III.A

## Tullkvot i enlighet med GATT/WTO-avtalen fördelad efter ursprungsland: Smör från Nya Zeeland

KN-nummer	Varuslag	Ursprungsland	Årlig kvot 1 januari – 31 december (i ton)	Maximal halvårskvot (mängd i ton)	Kvot Del A Kvotnummer 09,4195	Kvot Del B Kvotnummer 09,4182	Tullsats vid import (euro)/100 kg nettovikt)	Föreskrifter för utfärdande av IMA 1-intyg
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 och högst 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process	Nya Zeeland	74 693 ton	Halvårskvot från och med januari 2008 37 346,5 ton	20 540,5 ton	16 806 ton	70,00	Se bilaga IV"
ex 0405 10 30	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 och högst 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process som kan innebära att grädden genomgår ett stadium som koncentrerat mjölkfett och/eller att sådant mjölkfett fraktionerats (bearbetning som kallas 'Ammix' och 'Spreadable')							

## BILAGA III

Bilaga IV till förordning (EG) nr 2535/2001 ska ändras på följande sätt:

1. Rubriken ska ersättas med följande:

**"KONTROLL AV VIKT OCH FETTHALT HOS SMÖR MED URSPRUNG I NYA ZEELAND SOM IMPORTERAS I ENLIGHET MED AVSNITT 2 I KAPITEL III I FÖRORDNING (EG) nr 2535/2001";**

2. I del 1 ska led e utgå.

3. Del 2 ska ändras på följande sätt:

a) Led 2.2 ska ändras på följande sätt:

i) I led e) ska tredje strecksatsen strykas.

ii) Led i ska ersättas med följande:

"i) i ruta 13, lägst 80 och högst 85 viktprocent,";

b) Led 2.3 ska utgå.

4. Del 4 ska ändras på följande sätt:

a) I led 4.1 ska följande stycken läggas till:

"De behöriga myndigheterna ska ta dubbla prover och ett av dem ska förvaras på ett säkert ställe i händelse av tvist.

Laboratoriet ska av en medlemsstat vara auktoriserat att utföra officiella analyser och det ska vara erkänt av medlemsstaten att laboratoriet har kompetens för den metod som avses ovan, på grundval av att det uppfyllt repeterbarhetskravet vid analys av dubbelblindprover och att det deltagit med godkänt resultat i kvalifikationsprövningar.";

b) Led 4.2 ska utgå.

c) Led 4.3 ska ersättas med följande:

**"4.3 Tolkning av kontrollresultat – aritmetiskt medelvärde**

a) Fetthalten ska anses uppfylla kraven om det aritmetiska medelvärdet av provresultaten inte överstiger 84,4 %.

Den behöriga myndigheten ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om varje ärende som inte uppfyller kraven.

b) Om kravet under a) inte uppfylls ska det parti som omfattas av den aktuella importdeklarationen och IMA 1-certifikatet importeras i enlighet med artikel 36, förutom i de fall analysresultaten av dubbelprovet enligt led 4.5 uppfyller kraven.".

d) Led 4.4 ska utgå.

e) Led 4.5 ska ersättas med följande:

**"4.5. Tvister om resultat**

Importören kan bestrida analysresultaten från en behörig myndighets laboratorium inom sju arbetsdagar från det att denne mottagit dem, förutsatt att importören står för kostnaderna för att testa dubbelproverna. Behörig myndighet ska i detta fall till ett annat laboratorium skicka förseglade dubbelprover av de prover myndighetens laboratorium analyserat. Det andra laboratoriet ska av en medlemsstat vara auktoriserat att utföra officiella analyser och det ska vara erkänt av medlemsstaten att laboratoriet har kompetens för den metod som avses i led 4.1 på grundval av att det uppfyllt repeterbarhetskravet vid analys av dubbelblindprover och att det deltagit med godkänt resultat i kvalifikationsprövningar.

Det andra laboratoriet ska utan dröjsmål låta den behöriga myndigheten ta del av analysresultaten.

Det andra laboratoriets resultat är slutgiltiga.";

f) Led 4.6 ska utgå.

---

## BILAGA IV

## "BILAGA V

## Tillämpning av artikel 40.2 i förordning (EG) nr .../...

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

GD AGRI/D/1 – Mjölksprodukter

	Beskrivning av området (kolumn 1)	Fält nr (kolumn 2)	Värde (kolumn 3)	Enhet eller format	
Allmän information	Smörtillverkarens namn:	1		—	
	Partiets identifieringsnummer	2		—	
	Partiets storlek:	3		kg	
	Kontrolldatum:	4		(dag/månad/år)	
Kontroll avvik	Stickprovets omfattning:	5		Antal kartonger	
	Medelvärde	Aritmetiskt medelvärde för kartongernas nettovikt: (enligt fält 9 i IMA 1-intyget)	6		kg
		Aritmetiskt medelvärde för nettovikten på kartongerna som stickprovet kommer från:	7		kg
		Det aritmetiska medelvärdet för nettovikten som fastställs i EU skiljer sig markant från det deklarerade värdet:	8		N = Nej J = Ja
	Standardavvikelse	Standardavvikelse i nettovikt per kartong: (enligt fält 9 i IMA 1-intyget)	9		kg
		Standardavvikelse för nettovikten på kartongerna som stick- provet kommer från:	10		kg
		Den standardavvikelse för nettovikten som fastställts i EU skiljer sig markant från det deklarerade värdet:	11		N = Nej J = Ja
Kontroll av fetthalten	Stickprovets omfattning:	12		Antal kartonger	
	Medelvärde				
		Aritmetiskt medelvärde för fetthalten i kartongerna som stick- provet kommer från:	14		% fett
		Det aritmetiska medelvärdet för fetthalten i EU överstiger 84,4 %	15		N = Nej J = Ja

To be sent to the European Commission by e-mail (DGAGRI-D1-Milk@cec.eu.int) or by fax (+ 32-2-295 33 10)."

## BILAGA V

Bilaga X till förordning (EG) nr 2535/2001 ska ändras på följande sätt:

a) Fält 7 ska ersättas med följande:

7. Märken, nummer, antal och slag av förpackning, detaljerad KN-beskrivning och åttasiffrigt KN-nummer föregånget av "ex" samt uppgift om presentationsform.
- Se den bifogade produktidentifieringsförteckningen, hänvisning:
  - KN-nummer ex 0405 10 – Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 och högst 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde.
  - Fabrikens registreringsnummer
  - Tillverkningsdag
  - Det aritmetiska medelvärdet för plastförpackningens vikt

b) Fält 13 ska ersättas med följande:

13. Fetthalt viktprocent



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1566/2007

av den 21 december 2007

## om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1966/2006 om elektronisk registrering och rapportering av fiskeverksamheter och om metoder för fjärranalys

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1966/2006 av den 21 december 2006 om elektronisk registrering och rapportering av fiskeverksamheter och om metoder för fjärranalys<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 22.1 c i rådets förordning (EG) nr 2371/2002<sup>(2)</sup> föreskrivs att verksamhet som omfattas av den gemensamma fiskeripolitiken endast får bedrivas om en befälhavare utan dröjsmål registrerar och rapporterar uppgifter om fiskeverksamhet, inbegripet landningar och omlastningar, och att kopior av dessa uppgifter ska finnas tillgängliga för myndigheterna.
- (2) Enligt rådets förordning (EG) nr 1966/2006 gäller skyldigheten att på elektronisk väg registrera och överföra loggbok, landningsdeklaration och uppgifter om omlastningar för befälhavare på gemenskapens fiskefartyg med en största längd på över 24 meter inom 24 månader efter det att tillämpningsföreskrifterna har trätt i kraft och för befälhavare på gemenskapens fiskefartyg med en största längd på över 15 meter inom 42 månader efter det att tillämpningsföreskrifterna har trätt i kraft.
- (3) Daglig rapportering av fiskeverksamheter skapar en potential för betydande förbättring av ändamålsenligheten och effektiviteten hos kontroll- och övervakningsverksamhet både till sjöss och på land.
- (4) I artikel 6 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(3)</sup> fastställs att befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg ska föra loggbok.
- (5) I artikel 8 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 fastställs att befälhavarna på sådana fiskefartyg inom gemenskapen som har en största längd av minst 10 m, eller deras ställföreträdare, efter varje resa inom 48 timmar efter landningen ska lämna in en deklaration till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där landningen äger rum.
- (6) I artikel 9 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 fastställs att de auktionsinrättningar eller andra av medlemsstaterna bemyndigade organ eller personer som ansvarar för den första saluföringen av fiskeprodukter ska vid första försäljningstillfället lämna in en avräkningsnota till de behöriga myndigheter på vars territorium den första saluföringen sker.
- (7) I artikel 9 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 fastställs även att den medlemsstat som ansvarar för kontrollen av den första saluföringen av fiskeriprodukter, om den första saluföringen inte äger rum i den medlemsstat där produkterna landades, ska se till att en kopia av avräkningsnotan snarast möjligt lämnas in till de myndigheter som är ansvariga för kontrollen av landningen av produkterna i fråga.
- (8) Enligt artikel 19 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 ska medlemsstaterna upprätta elektroniska databaser och införa ett system för giltighetskontroll, som ska omfatta dubbelkontroller och granskning av uppgifter.
- (9) Enligt artikel 19b och 19e i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 ska befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg lämna ansträngningsrapporter och registrera dem i sina loggböcker.
- (10) Enligt artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 2347/2002<sup>(4)</sup> åligger det befälhavaren på gemenskapens fiskefartyg som har djuphavsfisketillstånd att i loggboken eller på ett formulär som utfärdats av flaggmedlemsstaten föra in de uppgifter som rör fiskeredskapens egenskaper och fiskeverksamheten.

<sup>(1)</sup> EUT L 409, 30.12.2006, s. 1. Rättad i EUT L 36, 8.2.2007, s. 3.

<sup>(2)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1967/2006 (EUT L 409, 30.12.2006, s. 11. Rättad i EUT L 36, 8.2.2007, s. 6).

<sup>(4)</sup> EGT L 351, 28.12.2002, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2269/2004 (EUT L 396, 31.12.2004, s. 1).

- (11) I rådets förordning (EG) nr 768/2005 av den 26 april 2005 om inrättande av Gemenskapens kontrollorgan för fiske och om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(1)</sup> föreskrivs användning av planer för gemensamt utnyttjande.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### KAPITEL I

### ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

#### Artikel 1

##### Tillämpningsområde

1. Denna förordning är tillämplig på
  - a) gemenskapens fiskefartyg med en största längd på över 24 meter, från och med 1 januari 2010,
  - b) gemenskapens fiskefartyg med en största längd på över 15 meter, från och med 1 juli 2011,
  - c) registrerade köpare, registrerade auktionsinrättningar eller andra av medlemsstaterna bemyndigade enheter eller personer vilka är ansvariga för den första saluföringen av fiskeprodukter med en årlig ekonomisk omsättning av den första försäljningen av fiskeprodukter på över 400 000 euro, från och med den 1 januari 2009.
2. Trots punkt 1 a ska denna förordning tillämpas tidigare än den 1 januari 2010 för gemenskapens fiskefartyg som för en viss medlemsstats flagg och har en största längd på över 24 meter, om den medlemsstaten så beslutar.
3. Trots punkt 1 b ska denna förordning tillämpas tidigare än den 1 juli 2011 för gemenskapens fiskefartyg som för en viss medlemsstats flagg och har en största längd på över 15 meter, om den medlemsstaten så beslutar.
4. Trots de datum som fastställs i punkterna 1 a och 1 b får en medlemsstat besluta att tillämpa denna förordning för fartyg på högst 15 meter som för den medlemsstatens flagg före dessa datum i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1966/2006.

5. Medlemsstaterna får träffa bilaterala avtal om användning av elektroniska rapporteringssystem på fartyg som för deras flagg i de farvatten som lyder under deras överhöghet eller jurisdiktion, förutsatt att fartygen följer bestämmelserna i den här förordningen.

6. Denna förordning ska gälla för gemenskapens fiskefartyg oberoende av vilka vatten eller vilken hamn de bedriver fiske i.

7. Denna förordning ska inte gälla för gemenskapens fiskefartyg som uteslutande används för utnyttjande av vattenbruk.

#### Artikel 2

##### Förteckning över aktörer och fartyg

1. Varje medlemsstat ska upprätta en förteckning över registrerade köpare, registrerade auktionsinrättningar eller andra av medlemsstaten bemyndigade enheter eller personer vilka är ansvariga för den första saluföringen av fiskeprodukter med en årlig ekonomisk omsättning av fiskeprodukter på över 400 000 euro. Det första referensåret ska vara 2007 och förteckningen ska uppdateras den 1 januari det innevarande året (år n) på grundval av den årliga ekonomiska omsättningen av fiskeprodukter utöver 400 000 euro år n-2. Förteckningarna ska offentliggöras på en av medlemsstatens officiella webbplatser.
2. Varje medlemsstat ska upprätta och regelbundet uppdatera förteckningar över gemenskapens fiskefartyg som för dess flagg och för vilka bestämmelserna i denna förordning gäller i enlighet med artikel 1.2-5. Förteckningen ska offentliggöras på en officiell webbplats i medlemsstaten, i ett format som ska beslutas i samråd mellan medlemsstaterna och kommissionen.

#### Artikel 3

##### Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *fiskeverksamhet*: all verksamhet som innebär att söka efter fisk, att sätta ut fiskeredskap, lägga ut eller dra in ett fiskeredskap och att avlägsna eventuell fångst från redskapet,
- b) *plan för gemensamt utnyttjande*: en plan där driftsarrangemangen kring utnyttjandet av de gemensamma medlen för kontroll och inspektion fastställs.

<sup>(1)</sup> EUT L 128, 21.5.2005, s. 1.

## KAPITEL II

## ELEKTRONISK ÖVERFÖRING

## Artikel 4

**Uppgifter som ska överföras av fartygens befälhavare eller deras ställföreträdare**

1. Befälhavare på gemenskapens fiskefartyg ska överföra loggboksuppgifter och uppgifter om omlastningar på elektronisk väg de till behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten.

2. Befälhavare på gemenskapens fiskefartyg eller deras ombud ska överföra landningsdeklarationer på elektronisk väg de till behöriga myndigheterna i flaggstaten.

3. Då ett av gemenskapens fiskefartyg landar sin fångst i en annan medlemsstat än flaggmedlemsstaten ska de behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten omedelbart då de tagit emot landningsdeklarationen vidarebefordra denna på elektronisk väg till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fångsten landades.

4. Befälhavare på gemenskapens fiskefartyg ska, när detta krävs enligt gemenskapsreglerna och vid den tidpunkt som fastställts, till den behöriga myndigheten i flaggmedlemsstaten på elektronisk väg överföra en förhandsanmälan av ankomst till hamn.

5. När ett fartyg har för avsikt att anlöpa en hamn i en annan medlemsstat än flaggmedlemsstaten ska de behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten då de tar emot den förhandsanmälan som avses i punkt 4 omedelbart vidarebefordra den på elektronisk väg till de behöriga myndigheterna i kustmedlemsstaten.

## Artikel 5

**Uppgifter som ska överföras av enheter eller personer som är ansvariga för den första saluföringen eller det första övertagandet**

1. Registrerade köpare, registrerade auktionsinrättningar eller andra av medlemsstaterna bemyndigade enheter eller personer som är ansvariga för den första saluföringen av fiskeprodukter ska överföra de uppgifter som måste föras in i en avräkningsnota på elektronisk väg till de behöriga myndigheter i den medlemsstat på vars territorium den första saluföringen sker.

2. När den första saluföringen sker i en annan medlemsstat än flaggmedlemsstaten ska de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där den första saluföringen sker se till att en kopia av avräkningsnotan lämnas in (på elektronisk väg) till de behö-

riga myndigheterna i flaggmedlemsstaten då relevanta uppgifter tas emot.

3. Om den första saluföringen inte äger rum i den medlemsstat där produkterna landades ska den medlemsstat där den första saluföringen sker se till att en kopia av avräkningsnotan lämnas in på elektronisk väg omedelbart då relevanta uppgifter tas emot, till följande myndigheter:

a) De behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fiskeprodukterna landades.

b) De behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten för det fartyg som landade fiskeprodukterna.

4. Innehavaren av deklarationen om övertagande ska på elektronisk väg överföra de uppgifter som måste föras in i en deklaration om övertagande till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat på vars territorium det fysiska övertagandet sker.

## Artikel 6

**Överföringsfrekvens**

1. Befälhavarna ska överföra uppgifterna i den elektroniska loggboken till de behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten dagligen eller oftare, senast kl. 24.00 även då det inte blivit någon fångst. De ska också översända sådana uppgifter

a) på begäran av den behöriga myndigheten i flaggmedlemsstaten,

b) omedelbart efter det att det sista fiskeverksamheten har avslutats,

c) före ankomsten till hamnen,

d) då inspektion äger rum till sjöss,

e) vid händelser som definieras i gemenskapslagstiftningen eller av flaggstaten.

2. Befälhavarna får överföra korrigeringar i den elektroniska loggboken eller omlastningsdeklarationerna fram till den sista överföring som görs i slutet av fiskeresan och före inträde i hamn. Korrigeringarna ska vara lätta att identifiera. De behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten ska lagra alla originaluppgifter från den elektroniska loggboken och korrigeringar av dessa.

3. Befälhavare eller deras ombud ska överföra landningsdeklarationen på elektronisk väg omedelbart efter det att landningsdeklarationen har upprättat.

4. Befälhavarna på både de levererande och de mottagande fartygen ska överföra uppgifter om omlastningar på elektronisk väg omedelbart efter omlastningen.

5. Befälhavaren ska bevara ett exemplar av den information som avses i punkt 1 ombord på fiskefartyget under varje fiskeresa och fram till dess att landningsdeklarationen har lämnats in.

#### Artikel 7

#### Format för överföring av uppgifter från ett fartyg till de behöriga myndigheterna i dess flaggstat

Varje medlemsstat ska fastställa formatet för överföring av uppgifter från fartyg som för dess flagg till sina behöriga myndigheter.

#### Artikel 8

#### Returmeddelanden

Medlemsstaterna ska se till att returmeddelanden sänds till fartyg som för deras flagg för varje överföring av loggboks-, omlastnings- och landningsuppgifter. Returmeddelandet ska innehålla en mottagningsbekräftelse.

#### KAPITEL III

#### UNDANTAG

#### Artikel 9

#### Undantag

1. Medlemsstaterna får undanta fartyg som för dess flagg från de skyldigheter som avses i artikel 4.1 när de gör fiskeresor som inte uppgår till mer än 24 timmar i de vatten som lyder under deras överhöghet eller jurisdiktion på villkor att de inte landar sin fångst utanför flaggmedlemsstatens territorium.

2. Befälhavare på gemenskapens fiskefartyg ska undantas från skyldigheten att föra loggbok, landningsdeklarationer och omlastningsdeklarationer på papper.

3. Befälhavare på gemenskapsfartyg, eller deras ställföreträdare, som landar sin fångst i en annan medlemsstat än flaggmedlemsstaten ska undantas från kravet på att lämna in en landningsdeklaration på papper till kustmedlemsstaten.

4. Medlemsstaterna får träffa bilaterala avtal om användning av elektroniska rapporteringssystem på fartyg som för deras

flagg i de farvatten som lyder under deras överhöghet eller jurisdiktion. De fartyg som omfattas av sådana avtal ska undantas från skyldigheten att föra pappersloggbok i sådana farvatten.

5. Befälhavare på gemenskapsfartyg som i sina elektroniska loggböcker registrerar de uppgifter om fiskeansträngning som krävs enligt artikel 19b i förordning (EEG) nr 2847/93 ska undantas från skyldigheten att överföra ansträngningsrapporter via telex, VMS, fax, telefon eller radio.

#### KAPITEL IV

#### DE ELEKTRONISKA REGISTRERINGS- OCH RAPPORTERINGSSYSTEMENS FUNKTION

#### Artikel 10

#### Bestämmelser i händelse av tekniska problem eller icke-fungerande elektroniska registrerings- och rapporteringssystem

1. Om det uppstår tekniska problem med det elektroniska registrerings- och rapporteringssystemet eller om det upphör att fungera ska befälhavaren, fartygsägaren eller deras ombud dagligen senast kl. 24.00 meddela loggboks-, omlastnings- och landningsuppgifterna till de behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten på ett sätt som flaggmedlemsstaten fastställt även då det inte blivit någon fångst

- a) på begäran av den behöriga myndigheten i flaggstaten,
- b) omedelbart efter det att det sista fiskeverksamheten har avslutats,
- c) före ankomsten till hamnen,
- d) då inspektion äger rum till sjöss,
- e) vid händelser som definieras i gemenskapslagstiftningen eller av flaggstaten.

2. De behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten ska uppdatera den elektroniska loggboken omedelbart då de uppgifter som avses i punkt 1 tagits emot.

3. Om gemenskapens fiskefartyg har haft tekniska problem med det elektroniska registrerings- och rapporteringssystemet eller om det upphört att fungera får fartygen inte lämna hamn förrän systemet fungerar till flaggmedlemsstatens behöriga myndigheters belåtenhet eller förrän dessa myndigheter på annat sätt gett sitt tillstånd. Flaggmedlemsstaten ska omedelbart meddela kustmedlemsstaten om ett fartyg som för flaggmedlemsstatens flagg har fått tillstånd att lämna hamn i kustmedlemsstaten.

### Artikel 11

#### Uppgifter som inte inkommit

1. Om de behöriga myndigheterna i en flaggmedlemsstat inte har mottagit meddelanden enligt artikel 4.1 och 4.2 ska de så snart som möjligt underrätta befälhavaren eller fartygsägaren eller dennes ombud om detta. Om denna situation inträffar mer än tre gånger inom ett år med avseende på ett visst fartyg ska flaggmedlemsstaten se till att det elektroniska rapporteringssystemet på det fartyget kontrolleras. Den berörda medlemsstaten ska undersöka problemet för att fastställa varför uppgifterna inte har inkommit.

2. Om de behöriga myndigheterna i en flaggmedlemsstat inte har fått meddelanden i enlighet med artikel 4.1 och 4.2 och den senaste uppgiften om position från fartygets övervakningssystem var från en kustmedlemsstats vatten, ska de så snart som möjligt underrätta den kustmedlemsstatens behöriga myndigheter om detta.

3. Befälhavaren, fartygsägaren eller deras ombud ska sända alla uppgifter som anmälts enligt punkt 1 till de behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten omedelbart då anmälan inkommer.

### Artikel 12

#### Åtkomstfel

1. Om de behöriga myndigheterna i en kustmedlemsstat siktar ett fartyg som för en annan medlemsstats flagg på sina vatten och inte får tillgång till uppgifter enligt artikel 15 ska de begära att de behöriga myndigheterna i flaggmedlemsstaten ger tillgång till dessa uppgifter.

2. Om tillgång enligt punkt 1 inte ges inom fyra timmar efter denna begäran ska kustmedlemsstaten meddela flaggmedlemsstaten. Så snart flaggmedlemsstaten tagit emot meddelandet ska den skicka uppgifterna till kustmedlemsstaten på tillgänglig elektronisk väg.

3. Om kustmedlemsstaten inte får in de uppgifter som avses i punkt 2 ska befälhavaren, fartygsägaren eller deras ombud sända uppgifterna och en kopia av returmeddelandet enligt artikel 8 till kustmedlemsstatens behöriga myndigheter på begäran och på tillgänglig elektronisk väg.

4. Om befälhavaren, fartygsägaren eller deras ombud inte kan sända en kopia av det returmeddelande som avses i artikel 8 till kustmedlemsstatens behöriga myndigheter ska fartyget i

fråga förbjudas att bedriva fiskeverksamhet i kustmedlemsstaten tills dess befälhavaren eller ombudet har sänt en kopia av returmeddelandet eller av den information som avses i artikel 6.1 till myndigheterna i fråga.

### Artikel 13

#### Uppgifter om det elektroniska rapporteringssystemets funktion

1. Medlemsstaterna ska underhålla databaser om funktionen hos sina elektroniska rapporteringssystem. De ska innehålla minst följande information:

- a) Förteckning över fiskefartyg som för deras flagg och vilkas elektroniska rapporteringssystem har haft tekniska problem eller upphört att fungera.
- b) Antalet överföringar från elektroniska loggböcker som inkommit per dag och det genomsnittliga antalet överföringar som inkommit per fartyg, fördelat efter flaggmedlemsstat.
- c) Antalet överföringar av uppgifter från landningsdeklaration, omlastningsdeklaration, deklaration om övertagande och avräkningsnota som inkommit, fördelat efter flaggstat.

2. Sammanfattningar av information om funktionen hos medlemsstaternas elektroniska rapporteringssystem ska på begäran sändas till kommissionen i ett format och med tidsintervall som fastställs i samråd mellan medlemsstaterna och kommissionen.

### KAPITEL V

#### DATAÖVERFÖRING OCH -TILLGÅNG

### Artikel 14

#### Format för utbyte av uppgifter mellan medlemsstaterna

1. Uppgifter ska utbytas av medlemsstaterna med hjälp av det format som fastställs i bilagan och som är baserat på XML (extensible mark-up language).

2. Korrigeringar av de uppgifter som avses i punkt 1 ska identifieras tydligt.

3. När en medlemsstat tar emot elektroniska uppgifter från en annan medlemsstat ska den se till att ett returmeddelande sänds till de behöriga myndigheterna i den medlemsstaten. Returmeddelandet ska innehålla en mottagningsbekräftelse.

4. De uppgifter i bilagan som befälhavarna är skyldiga att registrera i sina loggböcker enligt gemenskapens bestämmelser ska också ingå i utbytena mellan medlemsstater.

#### Artikel 15

##### Tillgång till uppgifter

1. Flaggmedlemsstaterna ska se till att kustmedlemsstaterna har direkt tillgång i realtid till uppgifter från den elektroniska loggboken och landningsdeklarationen på fartyg som för deras flagg då de bedriver fiskeverksamhet i de vatten som lyder under kustmedlemsstatens överhöghet eller jurisdiktion.

2. Uppgifterna enligt punkt 1 ska minst omfatta uppgifter från den senaste gången fartyget lämnade hamn till den tidpunkten landningen avslutades. Uppgifter från fiskeresor under de föregående 12 månaderna ska tillhandahållas på begäran.

3. Befälhavare på gemenskapens fiskefartyg ska dygnet runt alla dagar i veckan ha säker tillgång till uppgifterna i sina egna elektroniska loggböcker, som finns lagrade i flaggmedlemsstatens databas.

4. Kustmedlemsstaterna ska bevilja andra medlemsstaters patrullfartyg direkt tillgång till sina loggboksdata-baser i samband med en plan för gemensamt utnyttjande.

#### Artikel 16

##### Utbyte av uppgifter mellan medlemsstaterna

1. Tillgång till de uppgifter som avses i artikel 15.1 ska ges genom säker Internetuppkoppling dygnet runt alla dagar i veckan.

2. Medlemsstaterna ska utbyta relevanta tekniska uppgifter för att säkerställa ömsesidig tillgång till elektroniska loggböcker.

3. Medlemsstaterna ska

a) se till att uppgifter som inkommit i enlighet med den här förordningen lagras på ett säkert sätt i elektroniska databaser samt vidta alla nödvändiga åtgärder för att garantera att de behandlas konfidentiellt,

b) vidta alla nödvändiga tekniska åtgärder för att förhindra att uppgifterna förstörs på grund av slarv eller oegentligheter, oavsiktligt går förlorade, ändras, sprids eller kommer obehöriga till del.

#### Artikel 17

##### En enda myndighet

1. I varje medlemsstat ska en enda myndighet ansvara för att överföra, ta emot, förvalta och behandla alla uppgifter som omfattas av denna förordning.

2. Medlemsstaterna ska lämna förteckningar och kontaktuppgifter för de myndigheter som avses i punkt 1 till varandra och informera kommissionen om detta.

3. Eventuella ändringar i de uppgifter som avses i punkterna 1 och 2 ska utan dröjsmål meddelas kommissionen och de övriga medlemsstaterna.

#### KAPITEL VI

#### SLUTBESTÄMMELSER

#### Artikel 18

##### Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

## BILAGA

## FORMAT FÖR ELEKTRONISKT INFORMATIONSBYTCHE

## Kuvertets dataelement

Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
<b>Rapporten börjar/slut på rapporten</b>		
Ny rapport	SR	Tagg som visar att loggbok, avräkningsnota eller returnedelände börjar
<b>Underelement</b>		
Mottagare	AD	Destination: ISO Alpha-3 landskod
Avsändare	FR	Land som överför uppgifterna (ISO-landskod Alpha-3)
Typ av meddelande	TM	Meddelandetypens bokstavskod (LOG, SAL, RET eller COR)
Svarets status	RS	Visar mottaget meddelandes/rapports status, ACK (bekräftat) eller NAK (ej bekräftat)
Svarets felnummer	RE	Sifferkoder som anger fel i mottagna meddelanden/rapporter (101 – oläsbart meddelande, 102 – datavärde eller storlek ej inom tillåtet intervall, 104 – obligatoriska data saknas, 106 – otillåten datakälla, 150 – sekvensfel, 151 – datum/tidpunkt i framtiden, 250 – försök att återanmäla ett fartyg, 251 – oanmält fartyg, 302 – omlastning före fångst vid inträde, 303 – fångst vid utträde före fångst vid inträde, 304 – ingen position har inkommit, 350 – position utan fångst vid inträde)
Rapportnummer	RN	Löpnummer för meddelande för vilket ett svarsmeddelande har sänts från fiskeövervakningencentret (FMC) (per år)
Rapportdatum	RD	Datum för svarsmeddelande till meddelande/rapport (ÅÅÅÅMMDD)
Rapporttid	RT	Tidpunkt för svarsmeddelande till meddelande/rapport (TTMM i UTC)

## Loggbokens dataelement

Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
<b>Loggbokselementet börjar/slut på loggbokselement</b>		
Loggboksdeklaration börjar	LOG	Tagg som visar loggboksdeklarations början (innehåller attribut RC, XR, IR, NA, VO, MA eller TN och element DEP, CAT, ENT, EXI, CRO, TRZ, TRA, LAN eller RTP)
<b>Huvudelement</b>		
Avgångsdeklaration	DEP	Tagg som visar avgång från en hamn vid fiskeresans början (innehåller attribut DA, TI och PO)
Deklaration om återkomst till hamn	RTP	Tagg som visar återkomst till hamnen vid fiskeresans slut (innehåller attribut DA, TI och PO)

Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
Fångstdeklaration	CAT	Tagg som visar fångstdeklarationens början (innehåller attribut DA, TI, FO och DU och underelement POS, GEA eller SPE)
Omlastningsdeklaration	TRA	Tagg som visar omlastningsdeklarationens början (innehåller attribut DA, TI, TT, TF, TC och FC samt underelement SPE)
Landningsdeklaration	LAN	Tagg som visar landningsdeklarationens början (innehåller attribut DA, T och PO och underelementen POS och SPE)
Ansträngningsdeklaration: inträde i zon	ENT	Tagg som visar början av en deklaration om inträde i zonen för fiskeansträngningar (innehåller attribut DA och TI och underelement POS och SPE)
Ansträngningsdeklaration: utträde ur zon	EXI	Tagg som visar början av en deklaration om utträde ur zonen för fiskeansträngningar (innehåller attribut DA och TI och underelement POS och SPE)
Ansträngningsdeklaration: genomsegling av zon	CRO	Tagg som visar början av en deklaration om genomsegling av zon för fiskeansträngning (innehåller element ENT och EXI)
Ansträngningsdeklaration: fiske i flera områden	TRZ	Tagg som visar början av en deklaration om fiske i flera områden för fiskeansträngning (innehåller element ENT och EX-)
<b>Underelement</b>		
Underdeklaration av arter	SPE	Tagg innehållande uppgifter om fiskarter (innehåller attribut SN, WT eller WL eller WS, NF och underelement PRO)
Underdeklaration om beredning	PRO	Tagg innehållande uppgifter om fiskberedning (innehåller attribut PR, CF och TY eller DIS [fisk kastad över bord])
Underdeklaration om position	POS	Tagg innehållande närmare uppgifter om fiskefartygets position (innehållande attribut ZO och för fiskeansträngning: attribut LA och LO)
Underdeklaration om redskap	GEA	Tagg innehållande närmare uppgifter om redskap som används under fisket (innehåller attribut GE, ME, GD och GL som krävs enligt ansträngningsdeklarationen) För DSS innehåller den attribut NH, IT, FO och FD
<b>Attribut</b>		
Resans löpnummer	TN	Fiskeresans löpnummer under innevarande år (001–999)
Datum	DA	Datum för sändningen (ÅÅÅÅMMDD)
Tid	TI	Tidpunkt för sändning (TTMM i UTC)
Fartygets huvudidentifiering	RC	Fartygets internationella radioanropssignal
Fartygets externa registreringsnummer	XR	Registreringsnumret på fartygets sida
Fartygets identifiering (CFR)	IR	Nummer i gemenskapens flottregister
Fartygets namn	NA	Fartygets namn
Fartygsägarens namn	VO	Fartygsägarens namn
Befälhavarens namn	MA	Befälhavarens namn



Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
Hamnens namn	PO	Hamnkod (tvåbokstavslandskod (ISO alpha-3 landskod) + trebokstavshamnkod). Dvs. för Edinburg – GBEDI, Kiel – DEKEL eller Vigo – ESVGGO)
Fiskeinsatser	FO	Antalet fiskeinsatser (drag) per 24 timmar
Fisketid	DU	Fiskeverksamhetens längd i minuter
Position: Latitud	LA	Latitud i grader och minuter (N/S DDMM)
Position: Longitud	LO	Longitud i grader och minuter (O/V DDMM)
Fiskezon	ZO	Det minsta statistikområdet (delområde, sektion, delsektion etc.) som omfattas av klassificeringen för FAO:s huvudområde för fiske [och ICES] (dvs. 27.3.24 [eller III24] för ICES-delområde 24 i Östersjön, 21.1F [eller 1F] för NAFO-sektion 21.1F etc.)
Redskapets benämning	GE	Bokstavskod enligt FAO:s "International Standard Statistical Classification of the Fishing Gear"
Redskapets maskstorlek	ME	Maskstorlek (i millimeter)
Redskapets höjd	GD	Redskapets höjd (i meter)
Redskapets längd	GL	Redskapets längd (i meter)
Artnamn	SN	Namnet på de arter som fångas (FAO:s kod Alpha-3)
Fiskens vikt	WT	Vikt av levande fisk (i kg)
Antal fiskar	NF	Antalet fångade fiskar (då kvoten tilldelas i antal fiskar, dvs. lax)
Omräkningsfaktor	CF	Faktorer för omräkning av landad vikt av fisk och fiskprodukter till motsvarande levande vikt
Vikt av landad fisk	WL	Produktvikt i landningsdeklarationen
Fiskens beredningsgrad	PR	Bokstavskod för produktens beredningsgrad (hur fisken är beredd): (WHL hel fisk, GUT – rensad, GUH rensad/huvudkapad, GUG – rensad utan gälar, GUL – rensad med lever, GTF – rensad utan stjärt och fenor, GUS – rensad, huvudkapad, skinnfri, FIL – filead, FIS – filead, skinnfri, FSB – filead med skinn och ben, FSP – filead, skinnfri, med nålben, HEA – huvudkapad, WNG – vingar, WNG + SKI – vingar och skinnfri, SKI – skinnfri, DIS - kasserad)
Beredningens typ av förpackning	TY	Trebokstavskod (CRT = kartonger, BOX = lådor, BGS = påsar, BLC = block)
Omlastning: mottagande fartyg	TT	Det mottagande fartygets internationella radioanropssignal
Omlastning: levererande fartyg	TF	Det levererande fartygets internationella radioanropssignal
Omlastning: mottagande fartygs flaggstat	TC	Flaggstat för det fartyg som tar emot omlastningen (ISO-landskod Alpha-3)
Omlastning: levererande fartygs flaggstat	FC	Det levererande fartygets flaggstat (ISO-landskod Alpha-3)

Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
<b>Tilläggs-koder för djuphavsfiske</b>		
Genomsnittligt antal krokar på långrev	NH	Genomsnittligt antal krokar per långrev
Nedsänkningstid	IT	Den sammanlagda tid redskapet var i fiskevattnet per dygn
Fiskeinsatser	FO	Antalet fiskeinsatser (drag med nät och släpredskap eller långrev) per dygn
Fiskedjup	FD	Avståndet mellan havsbotten och havsytan

**Avräkningsnotans dataelement**

Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
<b>Avräkningsnotans element börjar/slut på avräkningsnotans element</b>		
Avräkningsnota börjar	SAL	Tagg som visar avräkningsnotas början (innehåller attribut XR [RC, IR], NA, VO och MA och underelement SIF eller TOV)
<b>Huvudelement</b>		
Information om avräkningsnota	SIF	Tagg innehållande uppgifter om en försäljning (innehåller attribut DA, TI, SL, SC, NS, Anm., CN och TD och under-element SIT)
Information om övertagande	TOV	Tagg innehållande uppgifter om en deklaration om övertagande (innehåller attribut DA, TI, SL, NS, Anm., CN och TD och underelement SIT)
<b>Underelement</b>		
Försäljningsartikel	SIT	Tagg innehållande uppgifter om en artikel som ingår i en försäljning (innehåller attribut FP, FF, SF, DL, PO, QC, PD och ZO och underelement SPE, POS och PRO)
Underdeklaration av arter	SPE	Tagg innehållande uppgifter om fiskarter (innehåller attribut SN, WT eller WL eller WS och MZ och underelement PRO)
Underdeklaration om beredning	PRO	Tagg innehållande uppgifter om fiskberedning (innehåller attribut PR, CF och TY)
<b>Attribut</b>		
Datum	DA	Försäljningsdatum (ÅÅÅÅMMDD).
Tid	TI	Tidpunkt för försäljning (TTMM i UTC)
Försäljningsplats	SL	Hamnkod eller ortnamn (om försäljningen inte ägde rum i en hamn) där försäljningen ägde rum
Försäljningsland	SC	Land där försäljningen ägde rum (ISO-landskod Alpha-3)
Fartygets huvudidentifiering	RC	Fartygets internationella radioanropssignal

Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
Fartygets externa registreringsnummer	XR	Registreringsnumret på sidan av det fartyg som landade fisken
Fartygets identifiering (CFR)	IR	Nummer i gemenskapens flottregister
Fartygets namn	NA	Namnet på det fartyg som landade fisken
Fartygsägarens eller befälhavarens namn	VO	Fartygsägarens eller befälhavarens namn
Säljarens namn	NS	Namnet på auktionsinrättning, annat organ eller person som sålde fisken
Köparens namn	Anm.:	Namnet på auktionsinrättning, annat organ eller person som köpte fisken
Försäljningsavtalets referensnummer	CN	Försäljningsavtalets referensnummer
Transportdokumentets referens	TD	Transportdokumentets eller T 2 M-dokumentets referens (artikel 13 i förordn. (EEG) nr 2847/93)
Landningsdatum	DL	Datum för landningen (ÅÅÅÅMMDD)
Hamnens namn	PO	Hamnkod (landningshamn) (tvåbokstavslandskod (ISO alpha-3 landskod) + trebokstavshamnkod). Dvs. för Edinburg – GBEDI, Kiel – DEKEL eller Vigo – ESGVO)
Artnamn	SN	Namnet på de arter som fångas (FAO:s kod Alpha-3)
Geografiskt ursprungsområde	ZO	Enligt klassificeringen för FAO:s huvudområde för fiske, dvs. 27.3.24 [eller III24] för ICES-delområde 24 i Östersjön, 21.1F[eller 1F] för NAFO-sektion 21.1F etc.
Kvotland	QC	ISO-landskod Alpha 3 för det fartyg som landar fisk som tagits emot genom omlastning om levererande och mottagande fartygs flaggstat är olika
Vikt av såld fisk	WS	Vikt av såld fisk (i kg)
Fiskens storlekskategori	SF	Fiskstorlek (1–8; enhetlig storlek eller kg, g, cm, mm eller antal fiskar per kg)
Fiskens färskhetskategori	FF	Fiskens färskhetskategori (Extra, A, B, E)
Minsta fiskstorlek	MZ	Minsta fiskstorlek (i mm)
Omräkningsfaktor	CF	Faktorer för omräkning av landad vikt av fisk och fiskprodukter till motsvarande levande vikt
Fiskens beredningsgrad	PR	Bokstavskod för produktens beredningsgrad (hur fisken är beredd): (WHL hel fisk, GUT – rensad, GUH rensad/huvudkapad, GUG – rensad utan gälar, GUL – rensad med lever, GTF – rensad utan stjärt och fenor, GUS – rensad, huvudkapad, skinnfri, FIL – filead, FIS – filead, skinnfri, FSB – filead med skinn och ben, FSP – filead, skinnfri, med nålben, HEA – huvudkapad, WNG – vingar, WNG + SKI – vingar och skinnfri, SKI – skinnfri)

Typ av data	Fält kod	Beskrivning och innehåll
Beredningens typ av förpackning	TY	Trebokstavskod (CRT = kartonger, BOX = lådor, BGS = påsar, BLC = block)
Fiskens pris	FP	Pris per kg (transaktionsvaluta/kg)
Produkternas destination	PD	Livsmedelskoder, överföring, industriändamål

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1567/2007

av den 21 december 2007

## om fastställande av den kvantitativa gränsen för export av utomkvotisisoglukos fram till slutet av regleringsåret 2007/08

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12 d, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 318/2006 innehåller regler för den gemensamma organisationen av marknaden för socker. Enligt artikel 12 d i förordning (EG) nr 318/2006 får isoglukos som produceras utöver den kvot som avses i artikel 7 i den förordningen exporteras endast inom ramen för den kvantitativa gräns som ska fastställas.
- (2) För vissa av gemenskapens producenter av isoglukos utgör export från gemenskapen en viktig del av deras ekonomiska verksamhet och de har upprättat traditionella marknader utanför gemenskapen. Export av isoglukos till dessa marknader kan vara ekonomiskt lönsam även utan att exportbidrag beviljas. Därför är det nödvändigt att fastställa en kvantitativ gräns för export av utomkvotisisoglukos, så att de berörda gemenskapsproducenterna kan fortsätta att leverera till sina traditionella marknader.
- (3) Fram till slutet av regleringsåret 2007/08, dvs. den 30 september 2008, beräknas att en gräns på 40 000 ton, torrsubstans, för export av isoglukos som producerats utöver kvoten skulle motsvara marknadsefterfrågan.
- (4) För att säkerställa en ordnad förvaltning, förhindra spekulering och möjliggöra effektiva kontroller bör föreskrifter fastställas för inlämningen av licensansökningar. För sådana regler bör de förfaranden som fastställts i befintlig lagstiftning användas, med lämplig anpassning till denna sektors särskilda behov.
- (5) För att minimera risken för bedrägerier och förhindra missbruk i samband med eventuell återimport och even-

tuellt återinförande till gemenskapen av den berörda isoglukosen bör vissa länder på västra Balkan uteslutas som möjlig destination för exporten av isoglukos som producerats utöver kvoten. De länder i regionen vars myndigheter måste utfärda en exportlicens för bekräftelsen av ursprunget när det gäller socker- eller isoglukosprodukter som ska exporteras till gemenskapen bör dock inte uteslutas, eftersom riskerna för bedrägeri är mer begränsade.

- (6) Export av utomkvotisisoglukos bör inte heller tillåtas till vissa närliggande destinationer, för att säkra överensstämmelsen med de bestämmelser om export inom sockersektorn som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 900/2007 av den 27 juli 2007 om en stående anbudsinfordran till och med utgången av regleringsåret 2007/08 för fastställande av exportbidrag för vitsocker<sup>(2)</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 1060/2007 av den 14 september 2007 om inledande av en stående anbudsinfordran för exportförsäljning av socker som innehåller av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Irland, Spanien, Italien, Ungern, Slovakien och Sverige<sup>(3)</sup>.
- (7) Medlemsstaterna bör åläggas att vidta alla nödvändiga kontrollåtgärder för att motverka risken för återimport till gemenskapen, och närmare bestämt för att säkerställa att bestämmelserna iakttas om återinförda varor i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(4)</sup> och kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(5)</sup>.
- (8) Vid sidan av bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn<sup>(6)</sup> bör ytterligare genomförandebestämmelser fastställas för förvaltningen av den kvantitativa gräns som ska fastställas genom den här förordningen, framför allt när det gäller villkoren för att ansöka om exportlicenser.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker,

<sup>(2)</sup> EUT L 196, 28.7.2007, s. 26.

<sup>(3)</sup> EUT L 242, 15.9.2007, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(5)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 214/2007 (EUT L 62, 1.3.2007, s. 6).

<sup>(6)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 24. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2031/2006 (EUT L 414, 30.12.2006, s. 43).

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

### Fastställande av den kvantitativa gränsen för export av utomkvotsisoglukos

1. Fram till slutet av regleringsåret 2007/08, dvs. den 30 september 2008, ska den kvantitativa gräns som avses i artikel 12 d i förordning (EG) nr 318/2006 vara 40 000 ton, torrsubstans, för export utan bidrag av utomkvotsisoglukos enligt KN-numren 1702 40 10, 1702 60 10 och 1702 90 30.

2. Export inom den kvantitativa gräns som fastställs i punkt 1 ska tillåtas för alla destinationer, med undantag av följande:

- a) Tredjeländer: Andorra, Albanien, Bosnien och Hercegovina, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Heliga stolen, Liechtenstein, Montenegro och San Marino.
- b) De av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Ceuta och Melilla, Livigno och Campione d'Italia, Färöarna, Grönland, Helgoland och de områden i Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.
- c) Europeiska territorier, som inte ingår i gemenskapens tullområde, vars utrikes angelägenheter handhas av en medlemsstat: Gibraltar.

3. Export av de produkter som avses i punkt 1 ska endast tillåtas om de

- a) har framställts genom isomerering av glukos,
- b) har en fruktoshalt i torrsubstansen av minst 41 viktprocent,
- c) totalt innehåller maximalt 8,5 viktprocent polysackarider och oligosackarider, inbegripet di- eller trisackarider, i torrsubstansen.

Isoglukoshalten i torrsubstansen ska fastställas på grundval av densiteten i en lösning som späts i en viktad proportion av 1:1 eller, i fråga om produkter med en mycket hög halt, genom torkning.

#### Artikel 2

### Exportlicenser

1. För export inom den kvantitativa gräns som fastställs i artikel 1.1 i den här förordningen ska en exportlicens uppvisas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 <sup>(1)</sup>, förordning (EG) nr 951/2006 och artikel 19 i kommissionens förordning (EG) nr 967/2006 <sup>(2)</sup>, om inte annat fastställs i den här förordningen.

2. Genom undantag från artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 får de rättigheter som följer av exportlicenserna inte överlätas.

#### Artikel 3

### Ansökningar om exportlicenser

1. Ansökningar om exportlicenser för kvantiteter inom den kvantitativa gräns som fastställs i artikel 1.1 i den här förordningen får lämnas in endast av producenter av isoglukos som är godkända i enlighet med artikel 17 i förordning (EG) nr 318/2006 och som tilldelats en isoglukoskvot för regleringsåret 2007/08 i enlighet med artikel 7 i den förordningen.

2. Ansökningar om exportlicenser ska lämnas in till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat i vilken den sökande har tilldelats en isoglukoskvot.

3. Ansökningar om exportlicenser ska lämnas in varje vecka, måndag till fredag, från och med den dag då den här förordningen träder i kraft till dess att utfärdandet av licenser upphävs i enlighet med artikel 8.

4. De sökande får endast lämna in en ansökan för varje veckoperiod som avses i punkt 3.

5. Den kvantitet som begärs för varje exportlicens får inte överskrida 5 000 ton.

6. Ansökan ska åtföljas av en handling som styrker att den säkerhet har ställts som avses i artikel 4.

7. I fält 20 i ansökan om exportlicens och själva licensen ska följande anges:

”Utomkvotsisoglukos för export utan bidrag.”

<sup>(1)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 176, 30.6.2006, s. 22.

**Artikel 4****Säkerhet för exportlicensen**

1. Genom undantag från artikel 12.1 b fjärde strecksatsen i förordning (EG) nr 951/2006 ska den sökande ställa en säkerhet på 110 euro per ton nettovikt isoglukos uttryckt i torrsubstans.
2. Den säkerhet som avses i punkt 1 får efter sökandens eget val ställas i kontanter eller i form av en säkerhet från en inrättning som uppfyller de villkor som har fastställts av den medlemsstat i vilken licensansökan lämnas in.
3. Den säkerhet som avses i punkt 1 ska frigöras i enlighet med artikel 35 i förordning (EG) nr 1291/2000
  - a) för den kvantitet för vilken den sökande, i den mening som avses i artikel 31 b och artikel 32.1 b i) i förordning (EG) nr 1291/2000, har fullgjort den exportskyldighet som följer av de licenser som utfärdats enligt artikel 6 i den här förordningen, och
  - b) för vilken den sökande, på ett sätt som är tillfredsställande för de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där exportlicensen utfärdades, tillhandahållit bevis för att tullformaliteter för importen har fullgjorts i den mening som avses i artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 <sup>(1)</sup> för den aktuella kvantiteten isoglukos.
4. De bevis som avses i punkt 3 ska tillhandahållas inom tolv månader efter den dag exportdeklarationen godkändes.

**Artikel 5****Meddelande från medlemsstaterna**

1. Senast den första arbetsdagen varje vecka ska medlemsstaterna till kommissionen anmäla de kvantiteter isoglukos för vilka ansökningar om exportlicens lämnades in föregående vecka.

De kvantiteter för vilka ansökningar lämnats in ska delas in efter åttasiffrigt KN-nummer. Om ingen ansökan om exportlicens har lämnats in ska medlemsstaterna meddela kommissionen även detta.

Denna punkt gäller enbart medlemsstater för vilka en isoglukoskvot fastställts för regleringsåret 2007/08 i bilaga III och/eller punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 318/2006.

2. Kommissionen ska varje vecka registrera uppgifterna om de kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens inkommit.

<sup>(1)</sup> EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

**Artikel 6****Licensernas utfärdande och giltighet**

1. Licenserna ska utfärdas den tredje arbetsdagen efter den anmälan som avses i artikel 5.1, eventuellt med hänsyn till den procentsats för beviljande som fastställts av kommissionen i enlighet med artikel 8.
2. Senast den första arbetsdagen varje vecka ska medlemsstaterna till kommissionen anmäla de kvantiteter isoglukos för vilka exportlicenser utfärdades föregående vecka.
3. Exportlicenser som utfärdats inom ramen för den kvantitativa gräns som fastställts i artikel 1.1 ska vara giltiga från och med dagen för det faktiska utfärdandet till slutet av den tredje månaden efter månaden för utfärdandet, dock senast till och med den 30 september 2008.
4. Medlemsstaterna ska registrera de kvantiteter isoglukos som faktiskt exporterats inom ramen för exportlicenserna.
5. Före varje månads slut ska medlemsstaterna meddela kommissionen de kvantiteter isoglukos som faktiskt exporterades föregående månad.
6. Punkterna 2, 4 och 5 gäller enbart medlemsstater för vilka en isoglukoskvot fastställts för regleringsåret 2007/08 i bilaga III och/eller punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 318/2006.

**Artikel 7****Metoder för meddelande**

De meddelanden som avses i artiklarna 5.1, 6.2 och 6.5 ska överföras elektroniskt med hjälp av de formulär som kommissionen ställt till medlemsstaternas förfogande.

**Artikel 8****Upphävande av utfärdande av exportlicenser**

När de kvantiteter för vilka exportlicenser begärts överskrider den kvantitativa gräns som fastställs i artikel 1.1 i den här förordningen under den aktuella perioden ska bestämmelserna i artikel 9 i förordning (EG) nr 951/2006 tillämpas i tillämpliga delar.

**Artikel 9****Kontroller**

Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att upprätta lämpliga kontroller för att se till att de bestämmelser om återinförda varor som fastställs i avdelning VI kapitel 2 i förordning (EEG) nr 2913/92 och i del III avdelning I i förordning (EEG) nr 2454/93 följs och för att förhindra att preferensavtal med tredjeländer kringgås.

*Artikel 10***Ikraftträdande och tillämplighet**

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

---



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1568/2007**

av den 21 december 2007

**om ändring av förordning (EG) nr 951/2006 med avseende på exportbidrag för visst socker som används i vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 40.1 g, och

av följande skäl:

(1) Genom rådets förordning (EG) nr 1182/2007 av den 26 september 2007 om särskilda bestämmelser för sektorn för frukt och grönsaker, om ändring av direktiven 2001/112/EG och 2001/113/EG och förordningarna (EEG) nr 827/68, (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96, (EG) nr 2826/2000, (EG) nr 1782/2003 och (EG) nr 318/2006 och om upphävande av förordning (EG) nr 2202/96 <sup>(2)</sup> genomfördes en reform i sektorn för bearbetade frukt- och grönsaksprodukter. Efter reformen kan exportbidrag inte längre beviljas enligt förordning (EG) nr 1182/2007 eller rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker <sup>(3)</sup> för socker som används vid tillverkningen av vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker. Genom artikel 53 i förordning (EG) nr 1182/2007 ändrades förordning (EG) nr 318/2006 så att vissa sockerprodukter som ingår i bearbetade frukt- och grönsaksprodukter och som tidigare förtecknats i förordning (EG) nr 2201/96 blir stödberättigade inom ramen för förordning (EG) nr 318/2006.

(2) Referenspriserna för vitsocker fastställs i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 318/2006. I enlighet med den artikeln ska referenspriset för vitsocker minskas från och med regleringsåret 2008/2009. EU-producenter av vissa produkter som framställs av frukt och grönsaker med betydande tillsats av socker skulle därför ha konkurrensnackdelar på exportmarknaderna eftersom de fortsätter att betala ett högre sockerpris än världsmarknadspriset utan att komma i fråga för exportbidrag. I syfte att upprätthålla dessa EU-producenters konkurrenskraft på ex-

portmarknaderna är det därför motiverat att tillåta exportbidrag för det socker de använder i sin tillverkning.

(3) De detaljerade reglerna för exportbidrag för de berörda sockerprodukterna i vissa bearbetade frukt- och grönsaksprodukter som omfattas av artikel 1.2 b i förordning (EG) nr 2201/96 finns i kommissionens förordning (EG) nr 2315/95 av den 29 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för visst socker som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för socker och som används i vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker <sup>(4)</sup>. Till följd av ändringarna i samband med reformen av sektorn för bearbetade frukt- och grönsaksprodukter är det lämpligt att överföra dessa bestämmelser till kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn <sup>(5)</sup>.

(4) Mot bakgrund av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 och för att undvika onödiga kostnader för operatörerna föreskrivs det i kommissionens förordning (EG) nr 389/2005 <sup>(6)</sup> undantag från artikel 18.6 i förordning (EG) nr 2201/96 och artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 <sup>(7)</sup> vad gäller export till andra tredjeländer än Schweiz och Liechtenstein av vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker. Artikel 18.6 i förordning (EG) nr 2201/96 upphävdes genom artikel 48.2 i förordning (EG) nr 1182/2007. Ett undantag från artikel 16 i förordning (EG) nr 800/1999 bör emellertid fortsätta att gälla avseende kravet på importbevis för differentierade bidrag. När lägsta exportbidraget fastställs bör ingen hänsyn tas till att inget exportbidrag fastställts för Schweiz och Liechtenstein. I syfte att garantera rättslig klarhet är det lämpligt att överföra det undantaget till förordning (EG) nr 951/2006.

(5) Det är därför nödvändigt att ändra förordning (EG) nr 951/2006 i enlighet med detta och att upphäva förordningarna (EG) nr 2315/95 och (EG) nr 389/2005.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 273, 17.10.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 297, 21.11.1996, s. 29. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1212/2007 (EUT L 274, 18.10.2007, s. 7).

<sup>(4)</sup> EGT L 233, 30.9.1995, s. 70. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 548/2007.

<sup>(5)</sup> EUT L 178, 17.7.2006, s. 24. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2031/2006 (EUT L 414, 30.12.2006, s. 43).

<sup>(6)</sup> EGT L 62, 9.3.1995, s. 12.

<sup>(7)</sup> EGT L 102, 17.4.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1001/2007 (EUT L 226, 30.8.2007, s. 9).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 951/2006 ändras på följande sätt:

1. I kapitel II läggs följande artiklar 4a och 4b till:

##### "Artikel 4a

#### **Exportbidrag för visst socker som används i vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker**

1. I enlighet med artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 kan exportbidrag beviljas för vitsocker och råsocker som omfattas av KN-nummer 1701, isoglukos som omfattas av KN-nummer 1702 40 10, 1702 60 10 och 1702 90 30, samt sockerbetsirap och sockerrörsirap som omfattas av KN-nummer 1702 90 95 och som används för tillverkning av de produkter inom sektorn för bearbetade frukt- och grönsaksprodukter som avses i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.

2. Bidragsbeloppet ska motsvara det periodiska exportbidrag för sockerprodukter som avses i punkt 1 och som exporteras utan ytterligare bearbetning.

3. För att kunna komma i åtnjutande av bidrag, ska bearbetade produkter vid export åtföljas av en deklaration från sökanden i vilken de kvantiteter råsocker, vitsocker, sockerbetsirap, sockerrörsirap och isoglukos som används vid tillverkningen anges.

Medlemsstaterna ska kontrollera att deklarationerna är korrekta genom ett stickprovsurval på minst 5 % som väljs ut på grundval av en riskanalys. Den lagerbokföring som tillverkaren tillhandahåller ska kontrolleras.

4. Exportbidraget ska utbetalas efter framläggande av bevis om att

- a) produkterna har exporterats från gemenskapen, och
- b) när det gäller differentierade bidrag, produkterna har nått den destination som anges i licensen eller annan destination för vilken exportbidraget fastställdes.

##### Artikel 4b

#### **Undantag från förordning (EG) nr 800/1999**

1. Genom avvikelse från artikel 16 i förordning (EG) nr 800/1999 ska det, om differentieringen av exportbidraget endast beror på att ett bidrag inte har fastställts för Schweiz

eller Liechtenstein, inte krävas bevis på att importformaliteterna har uppfyllts för utbetalning av bidrag med avseende på de sockerprodukter som avses i artikel 4a 1 och som används för tillverkning av de frukt- och grönsaksprodukter som avses i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006 och som förtecknas i tabellerna 1 och 2 i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972.

2. Då den lägsta bidragssatsen fastställs i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 800/1999 ska det inte tas hänsyn till att det inte har fastställts något exportbidrag för export till Schweiz eller Liechtenstein av de sockerprodukter som avses i artikel 4a 1 och som används för tillverkning av de bearbetade produkter av frukt och grönsaker som avses i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006 och som förtecknas i tabellerna 1 och 2 i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972."

2. Artikel 5.1 ska ersättas med följande:

"1. Exportlicens krävs för all export av produkter som ingår i förteckningen i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 318/2006, med undantag för dem som ingår i punkt h i den artikeln; exportlicens krävs också för alla exporter med exportbidrag av produkter som anges i bilaga VIII till den förordningen."

3. I artikel 6 ska följande läggas till som punkt 2a:

"2a. Beträffande det bidrag som ska beviljas enligt artikel 4a ska avsnitt 20 i licensansökan och i licensen innehålla en av de poster som ingår i förteckningen i bilagans del E."

4. I artikel 8 ska följande punkt läggas till:

"4. En exportlicens för de produkter med exportbidrag som avses i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006 är giltig från och med dagen för det faktiska utfärdandet till slutet av tredje månaden efter månaden för utfärdandet."

5. I artikel 12 ska följande punkt läggas till:

"3. Den säkerhet som ska ställas för licenser för export med exportbidrag för de produkter som avses i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006 ska beräknas i enlighet med punkterna 1 och 2 i denna artikel, utgående från nettosockerinnehållet i de produkter som avses i artikel 4a i denna förordning och som används för tillverkning av de produkter som ingår i förteckningen i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006."

6. I bilagan ska texten i bilagan till den här förordningen läggas till.

*Artikel 2*

Förordningarna (EG) nr 2315/95 och (EG) nr 389/2005 ska upphöra att gälla.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

"E. Uppgifter som avses i artikel 6.2a:

- på bulgariska: Захар, използвана в един или повече продукти, изброени в приложение VIII към Регламент (EO) № 318/2006.
- på spanska: Azúcar utilizado en uno o varios productos enumerados en el anexo VIII del Reglamento (CE) n° 318/2006.
- på tjeckiska: Cukr použitý v jednom nebo v několika produktech uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 318/2006.
- på danska: Sukker anvendt i et eller flere produkter som omhandlet i bilag VIII til forordning (EF) nr. 318/2006.
- på tyska: Zucker, einem oder mehreren der in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 318/2006 genannten Erzeugnissen zugesetzt.
- på estniska: Suhkur, mida on kasutatud ühes või mitmes määruse (EÜ) nr 318/2006 VIII lisas loetletud tootes.
- på grekiska: Ζάχαρη χρησιμοποιούμενη σε ένα ή περισσότερα προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- på engelska: Sugar used in one or more products listed in Annex VIII of Regulation (EC) No 318/2006.
- in French: Sucre mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'annexe VIII du règlement (CE) n° 318/2006.
- på italienska: Zucchero utilizzato in uno o più prodotti elencati nell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 318/2006.
- på lettiska: Cukurs, ko izmanto vienā vai vairākos produktos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.
- på litauiska: Cukrus, naudojamas vienam arba keliems Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VIII priede išvardytiems produktams.
- på ungerska: A 318/2006/EK rendelet VIII. mellékletében felsorolt egy vagy több termékben használt cukor.
- på maltesiska: Zokkor użat f'wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- på nederländska: Suiker die wordt gebruikt in een of meer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 318/2006 opgenomen producten.
- på polska: Cukier używany w co najmniej jednym z produktów wymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- på portugisiska: Açúcar utilizado em um ou mais produtos constantes do anexo VIII do Regulamento (CE) n.º 318/2006.
- på rumänska: Zahăr folosit la prepararea unuia sau a mai multor produse enumerate în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- på slovakiska: Cukor použitý v jednom alebo vo viacerých výrobkoch uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.
- på slovenska: Sladkor, uporabljen v enem ali več proizvodih, naštetih v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- på finska: Yhdessä tai useammassa asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VIII luetellussa tuotteessa käytetty sokeri.
- på svenska: Socker som används i en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.'

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1569/2007**

av den 21 december 2007

**om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för redovisningsstandarder som tillämpas av tredjelandsemittenter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG av den 4 november 2003 om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel och om ändring av direktiv 2001/34/EG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.1,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/109/EG av den 15 december 2004 om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad och om ändring av direktiv 2001/34/EG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 23.4 led i, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 23.4 i direktiv 2004/109/EG ska kommissionen se till att det införs en mekanism för att fastställa likvärdighet för den information som krävs enligt direktivet, inklusive finansiell redovisning och motsvarande krav enligt lag eller administrativa föreskrifter i tredjeland. Enligt samma artikel ska kommissionen fatta beslut när det gäller likvärdighet för de redovisningsstandarder som används av emittenter från tredjeland. Kommissionen har därvid möjlighet att tillåta ett tredjeland att använda sina egna redovisningsstandarder under en lämplig övergångsperiod. Med tanke på de stora likheterna mellan den information som krävs enligt direktiv 2004/109/EG och den som krävs enligt direktiv 2003/71/EG bör samma kriterier gälla för fastställande av likvärdighet för dessa båda direktiv.
- (2) Med tanke på att syftena med direktiv 2003/71/EG är att se till att investerarna kan göra en väl underbyggd bedömning av en emittents tillgångar och skulder, ställning, resultat och framtidsutsikter, medan syftena med direktiv

2004/109/EG är att se till att investerarna kan göra en väl underbyggd bedömning av emittenter med värdepapper som är upptagna till handel på en reglerad marknad, bör likvärdigheten fastställas med utgångspunkt i investerarnas förmåga att göra samma typ av bedömning av emittentens ställning och framtidsutsikter oberoende av om de finansiella rapporterna upprättats enligt ett tredjelands redovisningsstandarder eller enligt internationella redovisningsstandarder (nedan kallade IFRS-standarder).

- (3) För att se till att beslut om likvärdighet för ett tredjelands redovisningsstandarder fattas i samtliga fall som är relevanta för gemenskapsmarknaderna bör kommissionen bedöma denna likvärdighet på begäran antingen av den behöriga myndigheten i en medlemsstat eller av en myndighet med ansvar för redovisningsstandarder eller marknadstillsyn i ett tredjeland eller på eget initiativ. Kommissionen kommer först att samråda med Europeiska värdepapperstillsynskommittén (CESR) för bedömningen av redovisningsstandardernas likvärdighet. Dessutom kommer kommissionen att aktivt övervaka den fortlöpande utvecklingen av de berörda myndigheternas arbete i tredjeland i syfte att undanröja alla krav på att emittenter från gemenskapen som introducerar sig på de finansiella marknaderna i ett tredjeland ska omräkna finansiella rapporter som upprättats enligt IFRS-standarder som antagits i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder<sup>(3)</sup>. Kommissionens beslut måste vara utformat så att det leder till att emittenter från EU får använda IFRS-standarder som antagits i enlighet med förordning (EG) nr 1606/2002 i det berörda tredjelandet.

- (4) Europeiska rådets ordförande, kommissionens ordförande och Förenta staternas president överenskom i april 2007 att främja och säkerställa villkor för att god redovisningsred i Förenta staterna och IFRS-standarderna senast år 2009 ska erkännas i båda jurisdiktionerna utan några omräkningskrav. Kommissionen och den amerikanska finansinspektionen (Securities and Exchange Commission – SEC) har fortsatt sin dialog i syfte att få IFRS-standarder som antagits enligt förordning (EG) nr 1606/2002 att erkännas i Förenta staterna, vilket skulle befria emittenter som tillämpar sådana standarder från kostnadskrävande omräkningskrav. Åtgärder bör vidtas för att nå fram till liknande arrangemang med andra länder i vilka EU-företag är börsnoterade före utgången av år 2008. Det japanska redovisningsrådet (ASBJ) håller på att genomföra

<sup>(1)</sup> EUT L 345, 31.12.2003, s. 64.

<sup>(2)</sup> EUT L 390, 31.12.2004, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.

sitt och IASB:s ("International Accounting Standards Board") gemensamma arbetsprogram i syfte att skapa konvergens mellan god redovisningssed i Japan och IFRS-standarderna. Det kanadensiska redovisningsrådet (AcSB) har offentliggjort en genomförandeplan för att införliva IFRS-standarderna med god redovisningssed i Kanada från och med den 1 januari 2011.

- (5) För att främja syftena med förordning (EG) nr 1606/2002 och för att uppmuntra användningen av IFRS-standarder på alla finansiella marknader, samt för att minska störningen på marknaderna i gemenskapen bör man beakta eventuella anpassningsplaner för IFRS-standarderna eller åtaganden från den behöriga myndigheten i ett tredjeland att erkänna IFRS-standarderna. Således bör det fastställas mer exakt under vilka omständigheter anpassningsplanerna kan anses ge en tillräcklig grund för att emittenter från ett tredjeland ska kunna tillämpa sina nationella redovisningsstandarder under en övergångsperiod. Kommissionen kommer först att samråda med Europeiska värdepapperstillsynskommittén (CESR) om anpassningsplanen eller utvecklingen i fråga om antagandet av IFRS-standarderna.
- (6) De åtgärder som föreskrivs genom denna förordning är förenliga med yttrandet från Europeiska värdepapperskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Syfte

I denna förordning fastställs de villkor som ska gälla för att god redovisningssed i ett tredjeland ska kunna anses likvärdig med de internationella redovisningsstandarderna (nedan kallade *IFRS-standarderna*), och en mekanism införs för att fastställa likvärdighet.

#### Artikel 2

##### Likvärdighet

God redovisningssed i ett tredjeland får anses likvärdig med IFRS-standarder som antagits i enlighet med förordning (EG) nr 1606/2002, om de finansiella rapporter som har upprättats i enlighet med det tredjelandets redovisningssed gör det möjligt för investerarna att göra en bedömning av tillgångar, skulder, ställning och resultat samt emittentens framtidsutsikter som motsvarar en bedömning gjord av de finansiella rapporter som upprättats enligt IFRS-standarder, så att investerarna sannolikt fattar samma beslut om förvärv, behållande eller avyttring av en emittents värdepapper.

#### Artikel 3

##### Likvärdighetsmekanism

Beslut om att fastställa likvärdighet för god redovisningssed i ett tredjeland kan fattas på kommissionens initiativ, på begäran av en medlemsstats behöriga myndighet eller på begäran av en myndighet som ansvarar för redovisningsstandarder eller marknadstillsyn i ett tredjeland.

Varje beslut från kommissionen om fastställande av likvärdighet ska offentliggöras, vare sig beslutet fattats på eget initiativ eller på begäran.

#### Artikel 4

##### Villkor för godkännande av ett tredjelandets redovisningsstandarder under en begränsad period

1. I följande fall kan emittenter från ett tredjeland få tillåtelse att använda finansiella rapporter som upprättats i enlighet med tredjelandets redovisningsstandarder för att uppfylla kraven i direktiv 2004/109/EG och, genom undantag från artikel 35.5 i förordning (EG) nr 809/2004, tillhandahålla historisk finansiell information enligt den förordningen under en period som inleds någon gång efter den 31 december 2008 och löper ut senast den 31 december 2011:

1. Den myndighet i tredjelandet som ansvarar för de nationella redovisningsstandarderna i fråga har före den 30 juni 2008 offentligt åtagit sig att anpassa dessa standarder till IFRS-standarderna före den 31 december 2011, och följande båda villkor är uppfyllda:

a) Den myndighet i tredjelandet som ansvarar för de nationella redovisningsstandarderna i fråga har upprättat en heltäckande anpassningsplan som kan slutföras före den 31 december 2011.

b) Anpassningsplanen genomförs effektivt och utan dröjsmål, och nödvändiga medel anslås till ett fullständigt genomförande.

2. Den myndighet i tredjelandet som ansvarar för de nationella redovisningsstandarderna i fråga har antingen före den 30 juni 2008 offentligt åtagit sig att anta IFRS-standarderna före den 31 december 2011, varvid effektiva åtgärder vidtas i detta tredjeland för att se till att övergången till IFRS-standarderna sker i tid och fullt ut före denna dag, eller före den 31 december 2008 ingått ett avtal om ömsesidigt erkännande med EU.

2. Beslut enligt punkt 1 om fortsatt godkännande av finansiella rapporter som upprättats i enlighet med ett tredjelandets redovisningsstandarder ska fattas i enlighet med förfarandet i artikel 24 i direktiv 2003/71/EG och artikel 27.2 i direktiv 2004/109/EG.

3. Om kommissionen, i enlighet med punkt 1, tillåter ett fortsatt godkännande av finansiella rapporter som upprättats i enlighet med ett tredjelands redovisningsstandarder, ska den regelbundet kontrollera om villkoren i led a eller b fortsatt är uppfyllda, och rapportera om detta till Europeiska värdepapperskommittén (ESC) och Europaparlamentet.

4. Om villkoren i punkt 1 a eller b inte längre är uppfyllda ska kommissionen fatta beslut i enlighet med förfarandet i artikel 24 i direktiv 2003/71/EG och artikel 27.2 i direktiv 2004/109/EG för att ändra sitt beslut enligt punkt 1 avseende dessa redovisningsstandarder.

5. Innan denna artikel tillämpas ska kommissionen samråda med Europeiska värdepapperstillsynskommittén (CESR) om anpassningsplanen eller utvecklingen i fråga om antagandet av IFRS-standarderna.

#### Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

*På kommissionens vägnar*

Charlie McCREEVY

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1570/2007**

av den 21 december 2007

**om fastställande av gemenskapens återtags- och försäljningspriser för fiskeåret 2008 för de fiskeriprodukter som tas upp i bilaga 1 till rådets förordning (EG) nr 104/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

*Artikel 1*

De omräkningsfaktorer som ska ligga till grund för beräkningen av gemenskapens återtags- och försäljningspriser enligt artiklarna 20 och 22 i förordning (EG) nr 104/2000, för fiskeåret 2008 och för de produkter som förtecknas i bilaga I till den förordningen, anges i bilaga I till den här förordningen.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av 17 den december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 20.3 och 22 i denna, och

*Artikel 2*

De återtags- och försäljningspriser som ska gälla i gemenskapen under fiskeåret 2008, och de produkter som de hänför sig till, anges i bilaga II.

av följande skäl:

*Artikel 3*

De återtagspriser som skall gälla för fiskeåret 2008 i de landningszoner som ligger mycket långt från gemenskapens främsta konsumtionscentra, och de produkter som de hänför sig till, anges i bilaga III.

(1) Enligt rådets förordning (EG) nr 104/2000 ska återtags- och försäljningspriserna fastställas för gemenskapen för de i bilaga I till den förordningen upptagna produkterna på grundval av färskhet, storlek eller vikt och presentation samt genom tillämpning av den berörda produktkategorins omräkningsfaktor på ett belopp som motsvarar högst 90 % av orienteringspriset.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(2) Återtagspriserna kan påverkas av utjämningskoefficienter i de landningszoner som ligger mycket långt från gemenskapens främsta konsumtionscentra. Orienteringspriserna för fiskeåret 2008 har fastställts för samtliga berörda produkter genom rådets förordning (EG) nr 1447/2007 <sup>(2)</sup>.

(3) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> EUT L 323, 8.12.2007, s. 1.



## BILAGA I

## Omräkningsfaktorer för produkterna i bilaga I punkterna A, B och C i förordning (EG) nr 104/2000

Art	Storlek (*)	Omräkningsfaktorer	
		Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Sill av arten <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	7b	0,00	0,36
	8	0,00	0,30
	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
Haj <i>Squalus acanthias</i>	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
	1	0,60	0,60
Haj <i>Scyliorhinus</i> spp.	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
	1	0,64	0,60
Kungsfisk <i>Sebastes</i> spp.	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
	1	0,00	0,81
Torsk av arten <i>Gadus morhua</i>	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
Gråsej <i>Pollachius virens</i>	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36

Art	Storlek (*)	Omräkningsfaktorer	
		Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Vitling <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Långa <i>Molva</i> spp.	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Makrill av arten <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Spansk makrill av arten <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Ansjovis <i>Engraulis</i> spp.	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Rödspätta <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Kummel av arten <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Glasvar <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Sandskädda <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Skrubbskädda <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Albacora <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Bläckfisk <i>Sepia officinalis</i> och <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

Art	Storlek (*)	Omräkningsfaktorer		
		Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Marulk <i>Lophius</i> spp.	1	0,61	0,77	
	2	0,78	0,72	
	3	0,78	0,68	
	4	0,65	0,60	
	5	0,36	0,43	
		Samtliga presentationsformer		
		Extra, A (*)		
Råkor av arten <i>Crangon crangon</i>	1	0,59		
	2	0,27		
		Kokta i vatten	Färska eller kylda	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Nordhavsråkor <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68	
	2	0,27	—	
		Hel (*)		
Krabba <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72		
	2	0,54		
		Hel (*)		Stjart (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Havskräfta <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Tunga <i>Solea</i> spp.	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(\*) Färskhets-, storleks- och presentationskategorierna är de som definieras genom tillämpning av artikel 2 i förordning (EG) nr 104/2000.

## BILAGA II

Gemenskapens återtags- och försäljningspriser för produkterna i bilaga I punkterna A, B och C i förordning (EG) nr 104/2000

Art	Storlek (*)	Återtagspriser (euro/ton)	
		Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Sill av arten <i>Clupea harengus</i>	1	0	130
	2	0	199
	3	0	188
	4a	0	119
	4b	0	119
	4c	0	249
	5	0	222
	6	0	111
	7a	0	111
Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	287
	2	0	360
	3	0	405
	4	0	265
Haj <i>Squalus acanthias</i>	1	667	667
	2	567	567
	3	311	311
Haj <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	464	435
	2	464	406
	3	319	261
Kungsfisk <i>Sebastes</i> spp.	1	0	953
	2	0	953
	3	0	800
Torsk av arten <i>Gadus morhua</i>	1	1 186	856
	2	1 186	856
	3	1 120	659
	4	889	494
	5	626	362
Gråsej <i>Pollachius virens</i>	1	564	439
	2	564	439
	3	557	431
	4	478	235
Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	747	581
	2	747	581
	3	644	446
	4	540	374

Art	Storlek (*)	Återtagspriser (euro/ton)		
		Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Vitling <i>Merlangius merlangus</i>	1	637	483	
	2	618	463	
	3	579	425	
	4	396	290	
Långa <i>Molva</i> spp.	1	826	680	
	2	801	656	
	3	728	583	
Makrill av arten <i>Scomber scombrus</i>	1	0	235	
	2	0	231	
	3	0	225	
Spansk makrill av arten <i>Scomber japonicus</i>	1	0	226	
	2	0	226	
	3	0	185	
	4	0	138	
Ansjovis <i>Engraulis</i> spp.	1	0	880	
	2	0	932	
	3	0	776	
	4	0	324	
Rödspätta <i>Pleuronectes platessa</i> — från och med den 1 januari till och med den 30 april 2008	1	809	442	
	2	809	442	
	3	777	442	
	4	561	367	
	— från och med den 1 maj till och med den 31 december 2008	1	1 124	615
		2	1 124	615
		3	1 079	615
		4	779	510
Kummel av arten <i>Merluccius merluccius</i>	1	3 274	2 583	
	2	2 474	1 928	
	3	2 474	1 892	
	4	2 037	1 564	
	5	1 892	1 492	
Glasvar <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	1 728	1 626	
	2	1 525	1 423	
	3	1 372	1 245	
	4	864	737	
Sandskädda <i>Limanda limanda</i>	1	613	501	
	2	466	362	
Skrubbskädda <i>Platichthys flesus</i>	1	348	306	
	2	264	221	

Art	Storlek (*)	Återtagspriser (euro/ton)		
		Urtagen fisk med huvud (*)		Hel fisk (*)
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Albacora <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 152		1 754
	2	2 152		1 667
Bläckfisk <i>Sepia officinalis</i> och <i>Rossia macrosoma</i>	1	0		1 080
	2	0		1 080
	3	0		675
		Hel fisk eller urtagen fisk med huvud (*)		Fisk utan huvud (*)
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Marulk <i>Lophius</i> spp.	1	1 810		4 702
	2	2 315		4 397
	3	2 315		4 153
	4	1 929		3 664
	5	1 068		2 626
		Samtliga presentationsformer		
		Extra, A (*)		
Räkor av arten <i>Crangon crangon</i>	1	1 431		
	2	655		
		Kokta i vatten	Färska eller kylda	
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Nordhavsräkor <i>Pandalus borealis</i>	1	5 010		1 092
	2	1 757		—
		Försäljningspris (Euro/ton)		
		Hel (*)		
Krabba <i>Cancer pagurus</i>	1	1 297		
	2	973		
		Hel (*)		Stjärt (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Havskräfta <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 727	4 727	3 553
	2	4 727	3 243	2 982
	3	4 233	3 243	2 193
	4	2 749	2 254	1 798
		Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)	
		Extra, A (*)		Extra, A (*)
Tunga <i>Solea</i> spp.	1	5 212	4 030	
	2	5 212	4 030	
	3	4 934	3 752	
	4	4 030	2 919	
	5	3 475	2 293	

(\*) Färskhets-, storleks- och presentationskategorierna är de som definieras genom tillämpning av artikel 2 i förordning (EG) nr 104/2000.

## BILAGA III

## Återtagspriser i de landningszoner som ligger mycket långt från de främsta konsumtionscentrumen

Art	Landningszon	Koefficient	Storlek (*)	Återtagspris (euro/ton)	
				Urtagen fisk med huvud (*)	Hel fisk (*)
				Extra, A (*)	Extra, A (*)
Sill av arten <i>Clupea harengus</i>	Kustområdena och de irländska öarna	0,90	1	0	117
			2	0	179
			3	0	170
			4a	0	107
	Kustområdena öster om England från Berwick till Dover. Kustområdena från och med Portpatrick i sydöstra Skottland till och med Eyemouth i nordöstra Skottland samt de öar som ligger väster och norr om dessa områden. Grevskapet Downs kustområden (Nordirland)	0,90	1	0	117
			2	0	179
			3	0	170
			4a	0	107
Makrill av arten <i>Scomber scombrus</i>	Kustområdena och de irländska öarna	0,96	1	0	225
			2	0	222
			3	0	216
	Kustområdena och öarna i grevskapen Cornwall och Devon i Förenade kungariket	0,95	1	0	223
			2	0	220
			3	0	214
Kummel av arten <i>Merluccius merluccius</i>	Kustområdena från Troon i sydvästra Skottland till Wick i nordöstra Skottland och öarna belägna väster och norr om dessa områden	0,75	1	2 456	1 937
			2	1 855	1 446
			3	1 855	1 419
			4	1 528	1 173
			5	1 419	1 119
Albacora <i>Thunnus alalunga</i>	Öarna Azorerna och Madeira	0,48	1	1 033	842
			2	1 033	800
Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	Kanarieöarna	0,48	1	0	138
			2	0	173
			3	0	195
			4	0	127
	Kustområdena och öarna i grevskapen Cornwall och Devon i Förenade kungariket	0,74	1	0	212
			2	0	267
			3	0	300
			4	0	196
	Områden vid portugisiska Atlantkusten	0,93	2	0	335
0,81			3	0	328

(\*) Färskhets-, storleks- och presentationskategorierna är de som definieras genom tillämpning av artikel 2 i förordning (EG) nr 104/2000.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1571/2007****av den 21 december 2007****om fastställande av gemenskapens försäljningspriser för fiskeåret 2008 för de fiskeprodukter som förtecknas i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 104/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 25.1 och 25.6, och

av följande skäl:

- (1) Före fiskeårets början ska det för var och en av de produkter som finns upptagna i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 104/2000 fastställas ett gemenskapspris för försäljning som minst motsvarar 70 % men som inte överstiger 90 % av orienteringspriset.
- (2) Orienteringspriserna för fiskeåret 2008 har fastställts för samtliga berörda produkter genom rådets förordning (EG) nr 1447/2007<sup>(2)</sup>.
- (3) Marknadspriserna varierar betydligt beroende på art och presentationsform i handeln, särskilt när det gäller bläckfisk och kummel.

(4) Omvandlingsfaktorerna för olika arter och presentationsformer för de djupfrysta produkter som landas i gemenskapen bör fastställas i syfte att fastslå den nivå som utlöser den interventionsåtgärd som avses i artikel 25.2 i rådets förordning (EG) nr 104/2000.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiskeri-produkter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Gemenskapspriset för försäljning enligt artikel 25.1 i förordning (EG) nr 104/2000, för fiskeåret 2008 och för de produkter som förtecknas i bilaga II till den förordningen, liksom de presentationsformer och utjämningskoefficienter som dessa hänvisar till, anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> EUT L 323, 8.12.2007, s. 1.



## BILAGA

## Försäljningspriser och omvandlingsfaktorer

Art	Presentationsform	Utjämningskoefficienter	Interventionsnivå	Försäljningspris (EUR/ton)
Liten hälleflundra ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	Hel eller urtagen fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	1 679
Kummel ( <i>Merluccius</i> spp.)	Hel eller urtagen fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	1 032
	Filéer			
	— med skinn	1,0	0,85	1 280
— utan skinn	1,1	0,85	1 408	
Tandbraxen och pageller ( <i>Dentex dentex</i> och <i>Pagellus</i> spp.)	Hel eller urtagen fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	1 355
Svärdfisk ( <i>Xiphias gladius</i> )	Hel eller urtagen fisk, med eller utan huvud	1,0	0,85	3 432
Räkor <i>Penaeidae</i>	Djupfrysta			
a) <i>Parapenaeus longirostris</i>		1,0	0,85	3 427
b) Övriga <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 646
Sepiabläckfisk ( <i>Sepia officinalis</i> och <i>Rossia macrosoma</i> ) och dvärgbläckfisk ( <i>Sepiola rondeletti</i> )	Djupfrysta	1,0	0,85	1 629
Bläckfisk och kalamarer ( <i>Loligo</i> spp.)				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— hel, orensad	1,00	0,85	993
	— rensad	1,20	0,85	1 191
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— hel, orensad	2,50	0,85	2 482
	— rensad	2,90	0,85	2 879
Åttaarmad bläckfisk ( <i>Octopus</i> spp.)	Djupfrysta	1,00	0,85	1 801
<i>Illex argentinus</i>	— hel, orensad	1,00	0,80	695
	— tub	1,70	0,80	1 182

## Presentationsform vid saluföring:

- hel, orensad: fisk som inte genomgått någon som helst beredning.
- rensad: produkt som minst har tagits ur.
- tub: bläckfiskens kropp har minst tagits ur och huvudet har avlägsnats.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1572/2007****av den 21 december 2007****om fastställande av referenspriser för vissa fiskeriprodukter för fiskeåret 2008**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 29.1 och artikel 29.5, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 104/2000 föreskrivs bland annat att de referenspriser som gäller i gemenskapen får fastställas årligen per produktkategori för de produkter som omfattas av tullbefrielse på obestämd tid, enligt artikel 28.1 i samma förordning. Samma möjlighet föreskrivs för produkter som antingen omfattas av ett system med sänkta tullar som är konsoliderat enligt WTO-avtalet, eller av något annat förmånssystem och där ett referenspris måste användas.
- (2) För de produkter som anges i del A och B i bilaga I till förordning (EG) nr 104/2000 ska referenspriset vara lika med det återtagspris som fastställts enligt artikel 20.1 i den förordningen.
- (3) Gemenskapens återtagspriser på berörda produkter fastställdes, för fiskeåret 2008, i kommissionens förordning (EG) nr 1570/2007 <sup>(2)</sup>.

(4) För andra produkter än de som avses i bilaga I och II till förordning (EG) nr 104/2000 ska referenspriset fastställas särskilt och på grundval av det viktade genomsnittet av de tullvärden som under de tre år som föregår datumet för fastställande av referenspriset konstateras på marknaderna eller hamnarna för import i medlemsstaterna.

(5) Det anses inte nödvändigt att fastställa referenspriser för alla arter som uppfyller de kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 104/2000, särskilt för de arter där importen från tredjeland är obetydlig.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Referenspriserna för fiskeåret 2008 för fiskeriprodukter enligt artikel 29 i förordning (EG) nr 104/2000 anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> Se sidan 69 i detta nummer av EUT.

## BILAGA (1)

## 1. Referenspris för produkter enligt artikel 29.3 a i förordning (EG) nr 104/2000:

Arter	Storlek (1)	Referenspris (euro/ton)			
		Urtagen fisk med huvud (1)		Hel fisk (1)	
		TARIC-tilläggsnummer	Extra, A (1)	TARIC-tilläggsnummer	Extra, A (1)
Sill av arten <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00	1		—	F011	130
	2		—	F012	199
	3		—	F013	188
	4a		—	F016	119
	4b		—	F017	119
	4c		—	F018	249
	5		—	F015	222
	6		—	F019	111
	7a		—	F025	111
	7b		—	F026	100
	8		—	F027	83
Större kungsfisk eller kungsfisk ( <i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 and ex 0302 69 33	1		—	F067	953
	2		—	F068	953
	3		—	F069	800
Torsk av arten <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	F073	1 186	F083	856
	2	F074	1 186	F084	856
	3	F075	1 120	F085	659
	4	F076	889	F086	494
	5	F077	626	F087	362
		Kokta		Färska eller frysta	
		TARIC-tilläggsnummer	Extra, A (1)	TARIC-tilläggsnummer	Extra, A (1)
Nordhavsräkor ( <i>Pandalus borealis</i> ) ex 0306 23 10	1	F317	5 010	F321	1 092
	2	F318	1 757	—	—

(1) Med färskhets-, storleks- och presentationskategorierna avses de som definieras genom tillämpning av artikel 2 i förordning (EG) nr 104/2000.

(1) För alla andra kategorier utom de som uttryckligen nämns i punkt 1 och 2 i bilagan ska den tilläggskod som ska anges vara kod "F499: Andra".

## 2. Referenspris för fiskeriprodukter enligt artikel 29.3 d i förordning (EG) nr 104/2000:

Arter	TARIC-tilläggsnummer	Presentation	Referenspris (euro/ton)
1. Större kungsfisk eller kungsfisk ( <i>Sebastes spp.</i> )			
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Hel fisk: — med eller utan huvud	960
ex 0304 29 35 ex 0304 29 39	F412	Filéer: — med ben ("standard")	1 953
	F413	— benfria	2 159
	F414	— block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	2 285
2. Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> et <i>Gadus macrocephalus</i> ) och fisk av arten <i>Bo-reogadus saida</i>			
ex 0303 52 10, ex 0303 52 30, ex 0303 52 90, ex 0303 79 41	F416	Hel fisk, med eller utan huvud	1 084
ex 0304 29 29	F417	Filéer: — "interfolierade" filéer eller i fisk-block, med ben ("standard")	2 452
	F418	— "interfolierade" filéer eller i fisk-block benfria	2 717
	F419	— individuella filéer eller "helt interfolierade" med skinn	2 550
	F420	— individuella filéer eller "helt interfolierade" utan skinn	2 943
	F421	— block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	2 903
ex 0304 99 33	F422	Bitar och annat fiskkött, utom block av hackad fisk (färs)	1 463
3. Gråsej ( <i>Pollachius virens</i> )			
ex 0304 29 31	F424	Filéer: — "interfolierade" filéer eller i fisk-block, med ben ("standard")	1 518
	F425	— "interfolierade" filéer eller i fisk-block benfria	1 705
	F426	— individuella filéer eller "helt interfolierade" med skinn	1 476
	F427	— individuella filéer eller "helt interfolierade" utan skinn	1 680
ex 0304 99 41	F428	— block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	1 768
	F429	Bitar och annat fiskkött, utom block av hackad fisk (färs)	986

Arter	TARIC-tilläggsnummer	Presentation	Referenspris (euro/ton)
4. Kolja <i>(Melanogrammus aeglefinus)</i>  ex 0304 29 33	F431  F432  F433  F434  F435	Filéer:  — "interfolierade" filéer eller i fiskblock, med ben ("standard")  — "interfolierade" filéer eller i fiskblock benfria  — individuella filéer eller "helt interfolierade" med skinn  — individuella filéer eller "helt interfolierade" utan skinn  — block i förpackning med en vikt på högst 4 kg	2 264  2 606  2 537  2 710  2 960
5. Alaskapollock <i>(Theragra chalcogramma)</i>  ex 0304 29 85	F441  F442	Filéer  — "interfolierade" filéer eller i fiskblock, med ben ("standard")  — "interfolierade" filéer eller i fiskblock benfria	1 147  1 324
6. Sill <i>(Clupea harengus, Clupea pallasii)</i>  ex 0304 19 97 ex 0304 99 23	F450  F450	Sill filéer:  — med en vikt på mer än 80 g per styck  — med en vikt på mer än 80 g per styck	510  464

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1573/2007****av den 21 december 2007****om fastställande av storleken på förädlingsstödet och schablonbidraget för vissa fiskeriprodukter under fiskeåret 2008**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2814/2000 av den 21 december 2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande beviljande av förädlingsstöd för vissa fiskeriprodukter <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 939/2001 av den 14 maj 2001 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande beviljande av schablonmässigt stöd för vissa fiskeriprodukter <sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5, och

av följande skäl:

- (1) Enligt förordning (EG) nr 104/2000 får stöd beviljas för kvantiteter av vissa färska produkter som dras tillbaka från marknaden och som antingen bereds för stabilisering och efterföljande lagring eller konserveras.
- (2) Syftet med dessa stöd är att på ett tillfredsställande sätt stimulera producentorganisationerna till att förädla eller

konservera de produkter som återtagits från marknaden för att undvika att de förstörs.

- (3) Stödbeloppet bör fastställas så att det inte stör jämvikten på marknaden för produkterna i fråga och så att det inte snedvrider konkurrensen.
- (4) Stödbeloppet bör inte överstiga summan av de tekniska och ekonomiska kostnader i samband med den för stabilisering och lagring nödvändiga verksamheten, som konstaterats i gemenskapen under det fiskeår som föregår fiskeåret i fråga.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För fiskeåret 2008 ska beloppet för det förädlingsstöd som avses i artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 104/2000 och beloppet för det schablonstöd som avses i artikel 24.4 i samma förordning fastställas enligt bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> EGT L 326, 22.12.2000, s. 34.

<sup>(3)</sup> EGT L 132, 15.5.2001, s. 10.

## BILAGA

1. Storleken på förädlingsstödet för produkterna i bilaga I punkterna A och B och för tunga (*Solea* spp.) i bilaga I punkt C till förordning (EG) nr 104/2000

Beredningsmetoder enligt artikel 23 i förordning (EG) nr 104/2000	Stödbelopp (euro/ton)
1	2
I. Frysning och lagring av hela eller urtagna produkter samt produkter med huvud eller styckade produkter	
— Sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i>	345
— Andra arter	280
II. Filetering, frysning och lagring	375
III. Saltning eller torkning och lagring av hela eller urtagna produkter samt produkter med huvud, styckade eller fileterade produkter	270
IV. Marinerung och lagring	250

2. Storleken på förädlingsstödet för övriga produkter i bilaga I punkt C till förordning (EG) nr 104/2000

Berednings- eller konserveringsmetoder enligt artikel 23 i förordning (EG) nr 104/2000	Produkter	Stödbelopp (euro/ton)
1	2	3
I. Frysning och lagring	Havskräfta ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	310
	Havskräftstjärtar ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	235
II. Borttagning av huvud, frysning och lagring	Havskräfta ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	285
III. Kokning, frysning och lagring	Havskräfta ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	310
	Krabba ( <i>Cancer pagurus</i> )	235
IV. Pastörisering och lagring	Krabba ( <i>Cancer pagurus</i> )	375
V. Bevarande i sump eller i bur	Krabba ( <i>Cancer pagurus</i> )	210

3. Storleken på schablonbidraget för produkter i bilaga IV till förordning (EG) nr 104/2000

Beredningsmetoder	Stödbelopp (euro/ton)
I. Frysning och lagring av hela eller urtagna produkter samt produkter med huvud eller styckade produkter	280
II. Filetering, frysning och lagring	375

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1574/2007****av den 21 december 2007****om fastställande av stödbeloppet vid privat lagring av vissa fiskeriprodukter under fiskeåret 2008**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2813/2000 av den 21 december 2000 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av stöd till privat lagring av vissa fiskeriprodukter <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 1, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppet bör inte överstiga summan av de tekniska och ekonomiska kostnader som konstaterats i gemenskapen under det fiskeår som föregått fiskeåret i fråga.
- (2) För att inte uppmuntra till långvarig lagring samt för att förkorta betalningsfristerna och minska kontrollutgifterna bör stödet till privat lagring betalas ut som ett engångsbelopp.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Stödet till privat lagring i enlighet med artikel 25 i förordning (EG) nr 104/2000 av de produkter som förtecknas i bilaga II till den förordningen ska för fiskeåret 2008 fastställas enligt följande:

— första månaden: 210 euro per ton,

— andra månaden: 0 euro per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> EGT L 326, 22.12.2000, s. 30.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1575/2007

av den 21 december 2007

om fastställande av det schablonvärde som ska användas vid beräkningen av den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott för de fiskeriprodukter som återtagits från marknaden under fiskeåret 2008

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21.5 och 21.8, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 104/2000 föreskrivs att en ekonomisk ersättning ska betalas till de producentorganisationer som på vissa villkor återtar de produkter som avses i bilaga 1 punkterna A och B i den förordningen. Värdet på denna ekonomiska ersättning ska minskas med det schablonmässigt fastställda värdet på de produkter som är avsedda för andra ändamål än som livsmedel.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 2493/2001 av den 19 december 2001 om avsättning av vissa fiskeriprodukter som har återtagits från marknaden <sup>(2)</sup> fastställs avsättningsmöjligheterna för de produkter som återtagits från marknaden. Det är nödvändigt att schablonmässigt fastställa värdet på dessa produkter för var och en av dessa valmöjligheter med hänsyn tagen till de genomsnittliga inkomster som kan erhållas genom en sådan avsättning i de olika medlemsstaterna.
- (3) Enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 2509/2000 av den 15 november 2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 104/2000 beträffande beviljande av ekonomisk ersättning för återtag från marknaden av vissa fiskeriprodukter <sup>(3)</sup>, ska det organ som ansvarar för att bevilja den ekonomiska ersättningen underrättas i de fall då en producentorganisation,

eller en medlem av en sådan, saluför sina produkter i en annan medlemsstat än där den blev erkänd. Med detta organ avses således organet i den medlemsstat där producentorganisationen erkändes. Därför bör det avdragsgilla schablonvärdet vara det som tillämpas i denna medlemsstat.

- (4) Samma beräkningsmetod bör tillämpas på förskottet på den ekonomiska ersättning som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 2509/2000.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Det schablonvärde som ska användas vid beräkningarna av den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott för de fiskeriprodukter som återtagits från marknaden av producentorganisationerna och använts för andra ändamål än som livsmedel, i enlighet med artikel 21.5 i förordning (EG) nr 104/2000, ska för fiskeåret 2008 fastställas till de värden som anges i bilagan till denna förordning.

#### Artikel 2

Det schablonvärde som kan dras av från den ekonomiska ersättningen och tillhörande förskott ska vara det som tillämpas i den medlemsstat där producentorganisationen erkänts.

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> EGT L 337, 20.12.2001, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT L 289, 16.11.2000, s. 11.

It shall apply from 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

*På kommissionens vägnar*

Joe BORG

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## Schablonvärden

Användning av de återtagna produkterna	Euro/ton
1. Användning efter beredning till mjöl (avsett för djurfoder):	
a) för sill av arten <i>Clupea harengus</i> och makrill av arterna <i>Scomber scombrus</i> och <i>Scomber japonicus</i> :	
— Danmark och Sverige	55
— Förenade kungariket	50
— övriga medlemsstater	17
— Frankrike	2
b) för räkor av arten <i>Crangon crangon</i> och nordhavsräkor ( <i>Pandalus borealis</i> ):	
— Danmark och Sverige	0
— övriga medlemsstater	10
c) för övriga produkter:	
— Danmark	40
— Sverige, Portugal och Irland	20
— Förenade kungariket	28
— övriga medlemsstater	1
2. Användning i färskt eller konserverat tillstånd (avsett för djurfoder)	
a) sardiner av arten <i>Sardina pilchardus</i> och ansjovis ( <i>Engraulis</i> spp):	
— samtliga medlemsstater	8
b) övriga produkter:	
— Sverige	0
— Frankrike	50
— övriga medlemsstater	30
3. Användning som agn eller bete	
— Frankrike	60
— övriga medlemsstater	20
4. Andra användningar än som livsmedel	0

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1576/2007

av den 21 december 2007

**om ändring av förordning (EG) nr 92/2005 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende användning eller metoder för bortskaffande av animaliska biprodukter**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 4.2 e, 5.2 g och 6.2 i, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 92/2005 av den 19 januari 2005 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende användning eller metoder för bortskaffande av animaliska biprodukter och ändring av bilaga VI till den förordningen avseende biogasomvandling och bearbetning av utsmälta fetter <sup>(2)</sup> fastställs användningsföreskrifter för vissa alternativa metoder för bortskaffande eller användning av animaliska biprodukter (nedan kallade "alternativa metoder").
- (2) I synnerhet krävs enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 92/2005 märkning av vissa material som uppkommit vid användningen av alternativa metoder, och i artikeln fastställs tillåtna slutanvändningar för sådana material. I förordning (EG) nr 1774/2002, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1432/2007 <sup>(3)</sup>, fastställs harmoniserade regler för märkning av animaliska biprodukter för att bidra till att animaliska biprodukter identifieras korrekt och förbättra deras spårbarhet. Hänvisningen till bilaga VI i förordning (EG) nr 1774/2002 i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 92/2005 bör ändras följdenligt.
- (3) På grundval av yttrandet från vetenskapliga panelen för biologiska faror vid Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet om biodieselprocessen som en metod för säkert bortskaffande av animaliska biprodukter tillhörande kategori 1 (*Biodiesel Process as a method for safe*

*disposal of Category 1 animal by-products [ABP]*), antaget den 2 juni 2004 <sup>(4)</sup>, är det lämpligt att tillåta ytterligare slutanvändningar för kategori 1-, kategori 2- och kategori 3-material, i enlighet med de allmänna principerna i förordning (EG) nr 1774/2002. Förbränning av biodiesel som framställts enligt bilaga IV i förordning (EG) nr 92/2005 i stationära och mobila motorer bör också tillåtas.

- (4) I synnerhet bör deponering av material som uppkommit vid bearbetningen av kategori 1-material på platser för vilka tillstånd utfärdats i enlighet med rådets direktiv 1999/31/EG av den 26 april 1999 om deponering av avfall <sup>(5)</sup> nu tillåtas.
- (5) I artikel 5 i förordning (EG) nr 92/2005 fastställs vissa särskilda övervakningsåtgärder som ska genomföras under de två första år som vissa alternativa metoder används i en enskild medlemsstat. I kraven på dessa övervakningsåtgärder bör man ta hänsyn till erfarenheterna av den praktiska användningen av en process som utvecklats i en annan medlemsstat, och kraven bör anpassas till målet att säkerställa en hög skyddsnivå för människors och djurs hälsa. Villkoren för att utse och övervaka en pilotanläggning för den första användningen av en alternativ metod i varje berörd medlemsstat bör därför förenklas.
- (6) De tester som ska utföras under inledningskedet av en alternativ metods användning bör grundas på de tester som det berörda vetenskapliga organet utförde för att bedöma den alternativa metoden.
- (7) Resultatet av den kompletterande övervakningen i en enskild medlemsstat bör göras tillgängligt för andra medlemsstater för bedömning av nya tillämpningar för någon av dessa alternativa metoder på deras respektive territorium. Resultatet bör ges till de kontaktpunkter för alternativa metoder som anges på den lista som kommissionen offentliggör elektroniskt.
- (8) Förordning (EG) nr 92/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

<sup>(1)</sup> EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 829/2007 (EUT L 191, 21.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 19, 21.1.2005, s. 27. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1678/2006 (EUT L 314, 15.11.2006, s. 4).

<sup>(3)</sup> EUT L 320, 6.12.2007, s. 13.

<sup>(4)</sup> Fråga nr EFSA-Q-2004-028.

<sup>(5)</sup> EGT L 182, 16.7.1999, s. 1. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 92/2005 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 4 ska punkterna 1, 2 och 3 ersättas med följande:

"1. Material som uppkommit vid bearbetningen av kategori 1- och kategori 2-material, utom biodiesel som framställts enligt bilaga IV, ska märkas permanent i enlighet med kapitel I punkterna 10–13 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1774/2002.

2. Material som uppkommit vid behandlingen av kategori 1-material ska bortskaffas genom minst en av följande metoder:

- a) Förbränning eller samförbränning i enlighet med direktiv 2000/76/EG.
- b) Nedgrävning i en deponi för vilken ett tillstånd utfärdats i enlighet med rådets direktiv 1999/31/EG.
- c) Vidare omvandling i en biogasanläggning samt bortskaffande av rötresterna i enlighet med a eller b. eller
- d) i fråga om biodiesel som framställts enligt bilaga IV, förbränning som bränsle.

3. Material som uppkommit vid behandlingen av kategori 2- eller 3-material ska

- a) bortskaffas i enlighet med punkt 2 a eller 2 b,
- b) bearbetas vidare till fettderivat för användning i enlighet med artikel 5.2 b ii i förordning (EG) nr 1774/2002, utan föregående bearbetning enligt metoderna 1–5,
- c) användas, omvandlas eller direkt bortskaffas i enlighet med artikel 5.2 c i–iii i förordning (EG) nr 1774/2002, utan föregående bearbetning enligt metod 1.

- d) i fråga om andra material än biodiesel som uppkommit vid framställningen av biodiesel enligt bilaga IV, användas till framställning av tekniska produkter, eller

- e) i fråga om biodiesel som framställts enligt bilaga IV, användas i enlighet med punkt 2 d."

2. Artikel 5 ska ersättas med följande:

"Artikel 5

#### **Kompletterande övervakning vid den första användningen**

1. Följande bestämmelser ska tillämpas under de två första åren som följande processer används för behandling av kategori 1-material:

- a) Alkalisk hydrolys, såsom den definieras i bilaga I.
- b) Biogas från hydrolys under högt tryck, såsom den definieras i bilaga III.
- c) Framställning av biodiesel, såsom den definieras i bilaga IV.

2. Den person som ansvarar för driften eller den person som tillhandahåller processen ska i minst en medlemsstat utse en anläggning där tester ska utföras minst en gång om året för att bekräfta processens effektivitet med avseende på människors och djurs hälsa.

3. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat som avses i punkt 2 ska se till att

- a) lämpliga tester utförs i anläggningen på de material som uppkommit under de olika behandlingsstegen, såsom flytande och fasta rests substanser, samt på gaser som eventuellt uppkommit under processen,
- b) det i den officiella tillsynen av anläggningen ingår att en gång i månaden inspektera anläggningen och verifiera de parametrar och villkor som tillämpas vid bearbetningen, och
- c) resultatet av den officiella tillsyn som utförts görs tillgängligt för andra medlemsstater."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 2007.

*På kommissionens vägnar*

Markos KYPRIANOU

*Ledamot av kommissionen*

---

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 6 december 2007

om ändring av del 1 i Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer)

(2007/866/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

har en särskild konfiguration som nu behöver specificeras.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 789/2001 av den 24 april 2001 om att förbehålla rådet genomförandebefogenheter avseende vissa detaljerade bestämmelser och praktiska förfaranden för behandlingen av ansökningar om visering<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 1.2,

- (4) Det är nödvändigt att uppdatera de tekniska specifikationerna för Schengens rådfrågningssystem för att säkerställa att de återspeglar dessa ändringar.

med beaktande av Republiken Portugals initiativ, och

av följande skäl:

- (1) Nätverket Vision har upprättats för rådfrågning mellan partnerstaternas centrala myndigheter när det gäller ansökningar om visering från medborgare i känsliga länder.
- (2) Tidigare arbetade nätverket Vision med datakommunikationssystemet X400. För att fortsatt ligga i linje med den moderna tekniken för överföring av elektronisk post, har protokollet för e-post i nätverket Vision måst övergå från X400 till SMTP-systemet.
- (3) För att göra det möjligt för de nio medlemsstater som blev medlemmar i EU 2004 och som ska tillämpa Schengenregelverket fullt ut från och med den 21 december 2007 att delta i systemet, övergick de medlemsstater som anslöt sig till EU före 2004 den 15 oktober 2007 från X400 till e-postprotokollet SMTP. Detta protokoll

- (5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i det till fördraget av Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark. Eftersom detta beslut bygger på Schengenregelverket enligt bestämmelserna i avdelning IV i tredje delen av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, ska Danmark, i enlighet med artikel 5 i nämnda protokoll, inom en tid av sex månader efter det att rådet har antagit detta beslut besluta huruvida landet ska genomföra det i sin nationella lagstiftning.

- (6) När det gäller Island och Norge utgör detta beslut, i enlighet med avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket<sup>(2)</sup>, en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket vilka omfattas av det område som avses i artikel 1 A i rådets beslut 1999/437/EG av den 17 maj 1999 om vissa tillämpningsföreskrifter för det avtalet<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 116, 26.4.2001, s. 2.

<sup>(2)</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(3)</sup> EGT L 176, 10.7.1999, s. 31.

- (7) När det gäller Schweiz utgör detta beslut en utveckling av bestämmelserna i Schengenregelverket i den mening som avses i avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, vilka ingår i det område som avses i artikel 1 A i rådets beslut 1999/437/EG jämförd med artikel 4.1 i rådets beslut av den 25 oktober 2004 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar respektive på Europeiska gemenskapens vägnar och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser i det avtalet.
- (8) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Förenade kungariket inte deltar i enlighet med rådets beslut 2000/365/EG av den 29 maj 2000 om en begäran från Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket <sup>(1)</sup>. Förenade kungariket deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Förenade kungariket.
- (9) Detta beslut utgör en utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket i vilka Irland inte deltar i enlighet med rådets beslut 2002/192/EG av den 28 februari 2002 om Irlands begäran om att få delta i vissa bestämmelser i Schengenregelverket <sup>(2)</sup>. Irland deltar därför inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt i Irland.
- (10) Detta beslut utgör en rättsakt som bygger vidare på Schengenregelverket eller som på annat sätt har samband med det i den mening som avses i artikel 3.2 och artikel 4.2 i 2003 års respektive 2005 års anslutningsakter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I del 1 punkt 1.1 i Schengens rådfrågningssystem (tekniska specifikationer), ska en ny punkt 1.1.4 läggas till i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Detta beslut ska tillämpas från och med den 21 december 2007.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 2007.

På rådets vägnar  
A. COSTA  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>(2)</sup> EGT L 64, 7.3.2002, s. 20.



## BILAGA

Följande text ska införas i del 1 punkt 1.1 – Allmänna egenskaper hos kommunikationssystemet i Schengens rådfrågningsystem (tekniska specifikationer):

## "1.1.4 OPERATIONAL MAILBOX CONFIGURATION REQUIREMENTS

Each Schengen State must configure its VISION OPERATIONAL MAIL SYSTEM according to:

## — NETWORK ENVIRONMENT

— DNS/HOST FILE: Since there is no common Domain Name Service, it is necessary to add records concerning every remote SMTP server

— Firewall: Open incoming and outgoing packets on port 25

## — MIME CONTENT

The mail server encoding for messages will be configured to these values:

— Content-Type: text/plain RFC 2046

— Charset: iso-8859-15 (Western Europe)

— Content-Transfer-Encoding: quoted-printable

— The SMTP domain used is visionmail.eu, where every Schengen State has its own third-level domain 'xx'. This means that each Schengen State must configure its own mail server in order to manage the xx.visionmail.eu SMTP subdomain name (xx is the two-character Schengen State code).

— The recipient mailbox address will be in the format: operxx@xx.visionmail.eu

For Schengen States with a second mailbox (for sending), the sending mailbox address will be in the format:

operxx-out@xx.visionmail.eu (Note: this is an optional address)."

---

## RÅDETS BESLUT

av den 20 december 2007

om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL, som bifogas GATT 1994

(2007/867/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 14 maj 2007 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar enligt artikel XXVIII i GATT 1994 för att ändra vissa WTO-kvoter för smör från Nya Zeeland. I enlighet med detta underrättade Europeiska gemenskapen den 3 augusti 2007 WTO om sin avsikt att ändra WTO-tullkvoten för smör från Nya Zeeland i EG:s bindningslista CXL.
- (2) Kommissionen har fört förhandlingar i samråd med den kommitté som inrättades genom artikel 133 i fördraget och i enlighet med de förhandlingsdirektiv som har utfärdats av rådet.
- (3) Kommissionen har förhandlat fram ett avtal med Nya Zeeland. Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland bör därför godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL, som bifogas GATT 1994, godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet med bindande verkan för gemenskapen.

*Artikel 3*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 2007.

På rådets vägnar  
F. NUNES CORREIA  
Ordförande

## AVTAL

**genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL, som bifogas GATT 1994**

A. Skrivelse från Europeiska gemenskapen

Bryssel den

[Hälsningsfras]

Efter förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen (EG) och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL, som bifogas Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (GATT 1994), godkänner EG de slutsatser som anges nedan.

Slutbestämmelser för WTO-tullkvoten för smör från Nya Zeeland.

Tullkvoten ska gälla för smör med ursprung i Nya Zeeland med följande nummer:

KN-nr	Varuslag
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 men mindre än 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process
ex 0405 10 30	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 men mindre än 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process som kan innebära att grädden genomgår ett stadium som koncentrerat mjölkfett och/eller att sådant mjölkfett fraktioneras (bearbetning som kallas "Ammix" och "Spreadable")

Tullsatsen inom kvoten ska vara 70 EUR/100 kg.

Kvotmängden ska vara 74 693 ton.

För att omfattas av denna kvot ska villkoren i tillämpliga gemenskapsbestämmelser uppfyllas.

Allmänt

Bestämmelserna i detta avtal ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående.

Högaktningsfullt

För Europeiska gemenskapen

## B. Skrivelse från Nya Zeeland

Bryssel den

[Hälsningsfras]

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

”Efter förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen (EG) och Nya Zeeland i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 om ändring av den WTO-tullkvot för smör från Nya Zeeland som anges i EG:s bindningslista CXL, som bifogas Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (GATT 1994), godkänner EG de slutsatser som anges nedan.

Slutbestämmelser för WTO-tullkvoten för smör från Nya Zeeland

Tullkvoten ska gälla för smör med ursprung i Nya Zeeland med följande nummer:

KN-nr	Varuslag
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 men mindre än 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process
ex 0405 10 30	Minst 6 veckor gammalt smör med en fetthalt av lägst 80 men mindre än 85 viktprocent, framställt direkt av mjölk eller grädde, utan användning av lagrade råvaror, i en enda, sluten och oavbruten process som kan innebära att grädden genomgår ett stadium som koncentrerat mjölkfett och/eller att sådant mjölkfett fraktioneras (bearbetning som kallas 'Ammix' och 'Spreadable')

Tullsatsen inom kvoten ska vara 70 EUR/100 kg.

Kvotmängden ska vara 74 693 ton.

För att omfattas av denna kvot ska villkoren i tillämpliga gemenskapsbestämmelser uppfyllas.

Allmänt

Bestämmelserna i detta avtal ska tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående.”

Jag bekräftar härmed att Nya Zeeland godtar innehållet i Er skrivelse.

Högakttningsfullt

För Nya Zeeland

Съставено в Брюксел  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels  
Fait à Bruxelles, le  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje.  
Kelt Brüsselben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Íntocmit la Bruxelles  
Feito em Bruxelas  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfördat i Bryssel den

20 -12- 2007

От името на Европейската общност  
Por la Comunidad Europea  
Za Evropské společenství  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Euroopa Ühenduse nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Eiropas Kopienas vārdā  
Europos bendrijos vardu  
az Európai Közösség részéről  
Għall-Komunità Ewropea  
Voor de Europese Gemeenschap  
W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
Pela Comunidade Europeia  
În numele Comunitatii Europene  
Za Európske spoločenstvo  
Za Evropsko skupnost  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapen

Съставено в Брюксел  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels  
Fait à Bruxelles, le  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje.  
Kelt Brüsszelben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Întocmit la Bruxelles  
Feito em Bruxelas  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfördat i Bryssel den

20 -12- 2007

For New Zealand  
От името на Нова Зеландия  
Por Nueva Zelanda  
Za Nový Zéland  
For New Zealand  
Für Neuseeland  
Uus-Meremaa nimel  
Για τη Νέα Ζηλανδία  
Pour la Nouvelle-Zélande  
Per la Nuova Zelanda  
Jaunzēlandes vārdā  
Naujosios Zelandijos vardu  
Új-Zéland részéről  
Ghan-New Zealand  
Voor Nieuw-Zeeland  
W imieniu Nowej Zelandii  
Pela Nova Zelândia  
În numele Noii Zeelande  
Za Nový Zéland  
Za Novo Zelandijo  
Uuden-Seelannin puolesta  
För Nya Zeeland



## RÅDETS BESLUT

av den 20 december 2007

**om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2007/445/EG**

(2007/868/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 2.3, och

av följande skäl:

- (1) Den 28 juni 2007 antog rådet beslut 2007/445/EG om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism<sup>(2)</sup>, varvid en uppdaterad förteckning fastställdes över de personer och enheter på vilka förordningen är tillämplig.
- (2) Rådet har för samtliga personer, grupper och enheter där detta varit praktiskt möjligt lagt fram motiveringar där man förklarar varför de har upptagits i förteckningen i beslut 2007/445/EG.
- (3) I ett meddelande i *Europeiska unionens officiella tidning* den 29 juni 2007<sup>(3)</sup> informerade rådet personerna, grupperna och enheterna på förteckningen i beslut 2007/445/EG om att det hade beslutat att låta dem kvarstå på förteckningen. Rådet informerade även de berörda personerna, grupperna och enheterna om att de kunde ansöka om att erhålla rådets motivering till varför de har förts upp på förteckningen (såvida motiveringen inte redan hade delgivits dem).
- (4) Rådet har genomfört en total översyn av förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka förordning (EG) nr 2580/2001 är tillämplig i enlighet med artikel 2.3 i den förordningen. Härvid har rådet beaktat de synpunkter som det erhållit från berörda.
- (5) Efter denna översyn har rådet konstaterat att de personer, grupper och enheter som finns upptagna i förteckningen i bilagan till detta beslut har varit inblandade i terrorist-

handlingar i den mening som avses i artikel 1.2 och 1.3 i rådets gemensamma ståndpunkt 2001/931/GUSP av den 27 december 2001 om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism<sup>(4)</sup>, att ett beslut avseende dem har fattats av en behörig myndighet i den mening som avses i artikel 1.4 i den gemensamma ståndpunkten samt att de även i fortsättningen bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som föreskrivs i förordning (EG) nr 2580/2001.

- (6) Förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka förordning (EG) nr 2580/2001 är tillämplig bör uppdateras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den förteckning som avses i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 ska ersättas med förteckningen i bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Beslut 2007/445/EG upphör härmed att gälla.

*Artikel 3*

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs.

*Artikel 4*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 2007.

På rådets vägnar  
F. NUNES CORREIA  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 344, 28.12.2001, s. 70. Förordningen senast ändrad genom beslut 2007/445/EG (EUT L 169, 29.6.2007, s. 58).

<sup>(2)</sup> EUT L 169, 29.6.2007, s. 58.

<sup>(3)</sup> EUT C 144, 29.6.2007, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 344, 28.12.2001, s. 93.

## BILAGA

## Förteckning över de personer, grupper och enheter som avses i artikel 1

## 1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza, alias Mihoubi Faycal, alias Fellah Ahmed, alias Dafri Rème Lahdi), född den 1.2.1966 i Alger (Algeriet), – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
2. ABOUD, Maisi (alias schweiziske Abderrahmane), född den 17.10.1964 i Alger (Algeriet), – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
3. AKHNIKH, Ismail (alias SUHAIB, alias SOHAIB), född den 22.10.1982 i Amsterdam (Nederländerna), pass (Nederländerna) nr NB0322935, medlem i "Hofstadgroep"
4. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN, alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), född den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal (Saudiarabien), saudisk medborgare
5. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, född i Al Ihsa (Saudiarabien) saudisk medborgare
6. AL YACCOUB, Ibrahim Salih Mohammed, född den 16.10.1966 i Tarut (Saudiarabien), saudisk medborgare
7. AOOURAGHE, Zine Labidine (alias Halifi Laarbi MOHAMED, alias Abed, alias Abid, alias Abu Ismail), född den 18.7.1978 i Nador (Marocko), pass (Spanien) nr ESPP278036 – medlem i "Hofstadgroep"
8. ARIOUA, Azzedine, född den 20.11.1960 i Constantine (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
9. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), född den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
10. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
11. ASLI, Rabah född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
12. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour, alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, född 1960 i Libanon, libanesisk medborgare
13. BOUGHABA, Mohamed Fahmi (alias Mohammed Fahmi BOURABA, alias Mohammed Fahmi BURADA, alias Abu MOSAB), född den 6.12.1981 i Al Hoceima (Marocko) – medlem i "Hofstadgroep"
14. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), född den 8.3.1978 i Amsterdam (Nederländerna) – medlem i "Hofstadgroep"
15. DARIB, Nouredine (alias Carreto, alias Zitoun Mourad), född den 1.2.1972 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
16. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), född den 1.6.1970 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
17. EL FATMI, Nouredine (alias Nouriddin EL FATMI, alias Nouriddine EL FATMI, alias Nouredine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E, alias Abu QAE QAE, alias FOUAD, alias FZAD, alias Nabil EL FATMI, alias Ben MOHAMMED, alias Ben Mohand BEN LARBI, alias Ben Driss Muhand IBN LARBI, alias Abu TAHAR, alias EGGIE), född den 15.8.1982 i Midar (Marocko), pass (Marocko) nr N829139 – medlem i "Hofstadgroep"
18. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali, alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), född den 10.7.1965, eller den 11.7.1965 in El Dibabiya (Saudiarabien), saudisk medborgare



19. EL MORABIT, Mohamed, född den 24.1.1981 i Al Hoceima (Marocko), pass (Marocko) nr K789742 – medlem i "Hofstadgroep"
20. ETTOUMI, Youssef (alias Youssef TOUMI), född den 20.10.1977 i Amsterdam (Nederländerna), ID-kort (Nederländerna) nr LNB4576246 – medlem i "Hofstadgroep"
21. FAHAS, Sofiane Yacine, född den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
22. HAMDI, Ahmed (alias Abu IBRAHIM), född den 5.9.1978 i Beni Said (Marocko), pass (Marocko) nr K728658 – medlem i "Hofstadgroep"
23. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, född 1963 i Libanon, libanesisk medborgare
24. LASSASSI, Saber (alias Mimiche), född den 30.11.1970 i Constantine (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
25. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Adbul), född den 14.4.1965, eller den 1.3.1964 i Pakistan, pass nr 488555
26. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), född den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
27. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), född den 7.12.1962 i Taysr Dibba (Libanon), pass (Libanon) nr 432298 – högre underrättelseofficer i HIZBOLLAH
28. NOUARA, Farid, född den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
29. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), född den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
30. SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), född den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
31. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), född den 14.6.1974 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
32. SENOUCI, Sofiane, född den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
33. SISON, Jose Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma), född den 8.2.1939 i Cabugao (Filippinerna) – ansvarig för Filippinernas kommunistparti, inbegripet "NPA"
34. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), född den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
35. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah, alias David), född den 6.3.1985 i Amersfoort (Nederländerna), pass (Nederländerna) nr NE8146378 – medlem i "Hofstadgroep"

## 2. GRUPPER OCH ENHETER

1. "Abu Nidal Organisation" – "ANO", (alias "Fatah Revolutionary Council", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Black September" alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims")
2. "Al-Aqsa-martyrbrigaden" ("Al-Aqsa Martyrs' Brigade")
3. "Al-Aqsa e.V."
4. "Al-Takfir" och "al-Hijra"
5. "Aum Shinrikyo" (alias "AUM", alias "Aum Supreme Truth", alias "Aleph")

6. "Babbar Khalsa"
  7. "Filippinernas kommunistparti", inbegripet "Nya folkarmén" ("New People's Army") – "NPA", Filippinerna, med koppling till Sison José Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma, ansvarig för "Filippinernas kommunistparti", inbegripet "NPA")
  8. "Gama'a al-Islamiyya" ), (alias Al-Gama'a al-Islamiyya) – "Islamiska gruppen", "Islamic Group" "IG")
  9. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front")
  10. "Hamas" (inklusive "Hamas-Izz al-Din al-Qassem")
  11. "Hizb al-mujahidin" – "HM"
  12. "Hofstadgroep"
  13. "Holy Land Foundation for Relief and Development"
  14. "International Sikh Youth Federation" – "ISYF"
  15. "Kahane Chai" (alias "Kach")
  16. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF"
  17. "Kurdistan Workers' Party" – "PKK", (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL")
  18. "Tamilska befrielsestridarna" ("Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE")
  19. "Mujahedin-e Khalq Organisation" – "MEK" eller "MKO" minus "National Council of Resistance of Iran" – "NCRI" (alias "National Liberation Army of Iran" – "NLA", "MEK":s militanta flygel), alias "People's Mujahidin of Iran" – "PMOI", alias "Muslim Iranian Student's Society")
  20. "Ejército de Liberación Nacional" ("Nationella befrielsearmén")
  21. "Palestine Liberation Front" – "PLF"
  22. "Palestinian Islamic Jihad" ("Palestinska islamiska Jihad") – "PIJ"
  23. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP"
  24. "Popular Front for the Liberation of Palestine General Command", (alias "PFLP General Command")
  25. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" ("Colombias revolutionära beväpnade styrkor") – ("FARC")
  26. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C", (alias "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party")
  27. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Den lysande stigen")
  28. "Stichting Al Aqsa" (alias "Stichting Al Aqsa Nederland", alias "Al Aqsa Nederland")
  29. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK", (alias "Kurdistans frihetsfalkar", alias "Kurdistans frihetshökar")
  30. "Autodefensas Unidas de Colombia" – "AUC" ("Förenade självförsvarsstyrkorna i Colombia")
-

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 december 2007

om ändring av beslut 2005/692/EG om vissa skyddsåtgärder mot aviär influensa i flera tredjeländer

[delgivet med nr K(2007) 6693]

(Text av betydelse för EES)

(2007/869/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 18.7,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 22.6, och

av följande skäl:

- (1) Efter utbrottet av aviär influensa orsakad av en högpato-gen H5N1-virusstam i Sydostasien i december 2003 har kommissionen antagit flera skyddsåtgärder som rör aviär influensa. Åtgärderna har bland annat omfattat kommissionens beslut 2005/692/EG av den 6 oktober 2005 om vissa skyddsåtgärder mot aviär influensa i flera tredjeländer <sup>(3)</sup>.
- (2) Beslut 2005/692/EG gäller till och med den 31 december 2007. Eftersom utbrott av aviär influensa orsakade av den asiatiska stammen av viruset fortfarande påvisas i Sydostasien och Kina, bör beslutets giltighetstid förlängas till och med den 31 december 2008.

(3) Beslut 2005/692/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

I artikel 7 i beslut 2005/692/EG ska datumet "den 31 december 2007" ersättas med "den 31 december 2008".

### Artikel 2

Medlemsstaterna ska genast vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut och offentliggöra dessa åtgärder. De ska genast underrätta kommissionen om detta.

### Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 december 2007.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/104/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 352).

<sup>(2)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/104/EG.

<sup>(3)</sup> EUT L 263, 8.10.2005, s. 20. Beslutet senast ändrat genom beslut 2007/99/EG (EUT L 43, 15.2.2007, s. 35).

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 december 2007

**om godkännande av planerna för 2008 för utrotning av klassisk svinpest hos viltlevande svin och för nödvaccination av viltlevande svin och svin på anläggningar mot denna sjukdom i Rumänien**

[delgivet med nr K(2007) 6699]

(Endast den rumänska texten är giltig)

(2007/870/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUTdenna sjukdom i Rumänien<sup>(2)</sup> antogs som en av flera åtgärder för att bekämpa klassisk svinpest. Beslut 2006/802/EG gäller till och med den 31 december 2007.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(4) Klassisk svinpest förekommer bland viltlevande svin och svin på anläggningar i Rumänien.

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.3,

(5) Rumänien lämnade den 29 november 2007 in en ändrad plan för 2008 till kommissionen för utrotning av klassisk svinpest hos viltlevande svin och en plan för 2008 för nödvaccination av viltlevande svin mot klassisk svinpest i hela landet.

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 4.2,

med beaktande av rådets direktiv 2001/89/EG av den 23 oktober 2001 om gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 16.1 andra stycket, 19.3 andra stycket och 20.2 fjärde stycket, och

(6) Dessutom lämnade Rumänien också den 29 november 2007 in en ändrad plan för 2008 till kommissionen för nödvaccination av svin på stora anläggningar med ett markörvaccin och en plan för nödvaccination av svin på mindre anläggningar med ett levande, försvagat konventionellt vaccin.

av följande skäl:

(1) I direktiv 2001/89/EG införs minimiåtgärder som gemenskapen ska vidta för att bekämpa klassisk svinpest. Det föreskrivs bland annat att medlemsstaterna om de konstaterar ett primärt fall av klassisk svinpest hos viltlevande svin ska lägga fram en plan för kommissionen om vilka åtgärder som kommer att vidtas för att utrota sjukdomen. Det föreskrivs också att såväl viltlevande svin som svin på anläggningar ska nödvaccineras.

(7) De planer som lagts fram av Rumänien har granskats av kommissionen och konstaterats uppfylla kraven i direktiv 2001/89/EG. De bör följaktligen godkännas.

(2) Rumänien har infört ett landsomfattande program för övervakning och bekämpning av klassisk svinpest. Programmet är fortfarande i kraft.

(8) Av djurhälsoskäl måste Rumänien se till att de åtgärder som fastställs i dessa planer genomförs effektivt.

(3) Kommissionens beslut 2006/802/EG av den 23 november 2006 om godkännande av planerna för utrotning av klassisk svinpest hos viltlevande svin och för nödvaccination av viltlevande svin och svin på anläggningar mot

(9) Kommissionens beslut 2006/779/EG av den 14 november 2006 om djurhälsorelaterade övergångsåtgärder mot klassisk svinpest i Rumänien<sup>(3)</sup> antogs eftersom klassisk svinpest är endemisk i Rumänien.<sup>(1)</sup> EGT L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2007/729/EG (EUT L 294, 13.11.2007, s. 26).<sup>(2)</sup> EUT L 329, 25.11.2006, s. 34. Beslutet senast ändrat genom beslut 2007/625/EG (EUT L 253, 28.9.2007, s. 44).<sup>(3)</sup> EUT L 314, 15.11.2006, s. 48. Beslutet ändrat genom beslut 2007/630/EG (EUT L 255, 29.9.2007, s. 44).

(10) Åtgärderna enligt beslut 2006/779/EG omfattar bland annat ett förbud mot att sända svinkött, svinköttsprodukter samt produkter och beredningar som innehåller svinkött från Rumänien till de övriga medlemsstaterna. Därför måste sådant kött och sådana produkter förses med ett särskilt märke. Det är följaktligen lämpligt att färskt kött av svin som nödvaccinerats i enlighet med detta beslut förses med samma märke och att det fastställs bestämmelser om utsläppandet på marknaden av sådant kött.

(11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut bör godkännas som övergångsåtgärder som ska tillämpas till och med den 31 december 2008.

(12) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### **Plan för utrotning av klassisk svinpest hos viltlevande svin**

Den plan som Rumänien överlämnade till kommissionen den 29 november 2007 för utrotning av klassisk svinpest hos viltlevande svin i det område som anges i punkt 1 i bilagan godkänns.

#### Artikel 2

##### **Plan för nödvaccination av viltlevande svin mot klassisk svinpest**

Den plan som Rumänien överlämnade till kommissionen den 29 november 2007 för nödvaccination av viltlevande svin mot klassisk svinpest i det område som anges i punkt 2 i bilagan godkänns.

#### Artikel 3

##### **Plan för nödvaccination av svin på anläggningar med ett markörvaccin mot klassisk svinpest**

Den plan som Rumänien överlämnade till kommissionen den 29 november 2007 för nödvaccination av svin på anläggningar med ett markörvaccin mot klassisk svinpest i det område som anges i punkt 3 i bilagan godkänns.

#### Artikel 4

##### **Plan för nödvaccination av svin på anläggningar med ett levande, försvagat konventionellt vaccin mot klassisk svinpest**

Den plan som Rumänien överlämnade till kommissionen den 29 november 2007 för nödvaccination av svin på anläggningar med ett levande, försvagat konventionellt vaccin mot klassisk svinpest i det område som anges i punkt 4 i bilagan godkänns.

#### Artikel 5

##### **Rumäniens skyldigheter när det gäller svinkött**

Rumänien ska se till följande:

- a) Kött från svin som vaccinerats med ett markörvaccin i enlighet med artikel 3 i detta beslut får endast släppas ut på den inhemska marknaden och får inte sändas till de övriga medlemsstaterna.
- b) Kött från svin som vaccinerats i enlighet med artiklarna 3 och 4 i detta beslut ska förses med ett särskilt kontroll- eller identifieringsmärke som inte kan förväxlas med den gemenskapsstämpel som avses i artikel 4 i beslut 2006/779/EG.
- c) Kött från svin som vaccinerats med ett levande, försvagat konventionellt vaccin i enlighet med artikel 4 i detta beslut får endast användas för privat inhemsk konsumtion och får inte sändas till de övriga medlemsstaterna.

#### Artikel 6

##### **Rumäniens informationsskyldigheter**

Rumänien ska se till att kommissionen och medlemsstaterna varje månad får en rapport om genomförandet av planerna för nödvaccination av svin enligt artiklarna 3 och 4, med minst följande uppgifter för varje region:

- a) Det totala antalet anläggningar och det totala antalet svin i varje kategori enligt utrotningsprogrammet.
- b) I varje anläggningskategori det månatliga och det totala antalet anläggningar och svin som har omfattats av nödvaccination.
- c) Det månatliga och totala antalet doser av olika vacciner som har använts.

- d) Det månatliga och totala antalet genomförda efterkontroller och resultaten av dessa kontroller.

*Artikel 9*

**Adressat**

Detta beslut riktar sig till Rumänien.

*Artikel 7*

**Åtgärder som Rumänien ska vidta för att efterleva bestämmelserna**

Rumänien ska genast vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut och offentliggöra dessa åtgärder. Rumänien ska genast underrätta kommissionen om detta.

Utfärdat i Bryssel den 21 december 2007.

*Artikel 8*

**Tillämplighet**

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2008 till och med den 31 december 2008.

*På kommissionens vägnar*

Markos KYPRIANOU

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

1. **Områden där planen för utrotning av klassisk svinpest hos viltlevande svin ska genomföras:**  
Hela Rumänien.
  
  2. **Områden där planen för nödvaccination av viltlevande svin mot klassisk svinpest ska genomföras:**  
Hela Rumänien.
  
  3. **Områden där planen för nödvaccination av svin på anläggningar med markörvaccin mot klassisk svinpest ska genomföras:**  
Hela Rumänien.
  
  4. **Områden där planen för nödvaccination av svin på anläggningar med levande, försvagat konventionellt vaccin mot klassisk svinpest ska genomföras:**  
Hela Rumänien.
-

## III

(Rättsakter som antagits i enlighet med fördraget om Europeiska unionen)

RÄTTSAKTER SOM ANTAGITS I ENLIGHET MED AVDELNING V I  
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2007/871/GUSP

av den 20 december 2007

om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2007/448/GUSP

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 15 och 34, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 december 2001 antog rådet gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism<sup>(1)</sup>.
- (2) Den 28 juni 2007 antog rådet gemensam ståndpunkt 2007/448/GUSP om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP<sup>(2)</sup>.
- (3) Rådet har genomfört en fullständig översyn av förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka gemensam ståndpunkt 2007/448/GUSP är tillämplig, i enlighet med artikel 1.6 i gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP.
- (4) Efter översynen har rådet slagit fast att de personer, grupper och enheter som finns upptagna i förteckningen i bilagan till denna gemensamma ståndpunkt har deltagit i terroristhandlingar i den mening som avses i artikel 1.2 och 1.3 i rådets gemensamma ståndpunkt 2001/931/GUSP, att ett beslut avseende dem har fattats av en behörig myndighet i en mening som avses i artikel 1.4 i den gemensamma ståndpunkten och att de även fortsatt bör omfattas av de särskilda restriktiva åtgärder som där föreskrivs.

- (5) Förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP är tillämplig bör uppdateras i enlighet härmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de personer, grupper och enheter på vilka gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP är tillämplig återges i bilagan.

Artikel 2

Gemensam ståndpunkt 2007/448/GUSP upphör härmed att gälla.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 20 december 2007.

På rådets vägnar

F. NUNES CORREIA

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 344, 28.12.2001, s. 93.

<sup>(2)</sup> EUT L 169, 29.6.2007, s. 69.



## BILAGA

Förteckning över de personer, grupper och enheter som avses i artikel <sup>(1)</sup>

## 1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza, alias Mihoubi Faycal, alias Fellah Ahmed, alias Dafri Rème Lahdi), född den 1.2.1966 i Alger (Algeriet), – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
2. ABOUD, Maisi (alias schweiziske Abderrahmane), född den 17.10.1964 i Alger (Algeriet), –medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
3. AKHNIKH, Ismail (alias SUHAIB, alias SOHAIB), född den 22.10.1982 i Amsterdam (Nederländerna), pass (Nederländerna) nr NB0322935, medlem i "Hofstadgroep"
4. \* ALBERDI URANGA, Itziar, född den 7.10.1963 i Durango, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 78.865.693 – ETA-aktivist
5. \* ALBISU IRIARTE, Miguel, född den 7.6.1961 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr 15.954.596 – ETA-aktivist; medlem av "Gestoras Pro-amnistía"
6. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN, alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), född den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal (Saudiarabien), saudisk medborgare
7. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, född i Al Ihsa (Saudiarabien) saudisk medborgare
8. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, född den 16.10.1966 i Tarut (Saudiarabien), saudisk medborgare
9. AOURAGHE, Zine Labidine (alias Halifi Laarbi MOHAMED, alias Abed, alias Abid, alias Abu Ismail), född den 18.7.1978 i Nador (Marocko), pass (Spanien) nr ESPP278036 –medlem i "Hofstadgroep"
10. \* APAOLAZA SANCHO, Iván, född den 10.11.1971 i Beasain, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr 44.129.178 – ETA-aktivist; medlem av "K.Madrid"
11. ARIOUA, Azzedine, född den 20.11.1960 i Constantine (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
12. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), född den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) –medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
13. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) –medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
14. ASLI, Rabah född den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
15. \* ARZALLUS TAPIA, Eusebio, född den 8.11.1957 i Regil, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr 15.927.207 – ETA-aktivist
16. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour, alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, född 1960 i Libanon, libanesisk medborgare
17. BOUGHABA, Mohamed Fahmi (alias Mohammed Fahmi BOURABA, alias Mohammed Fahmi BURADA, alias Abu MOSAB), född den 6.12.1981 i Al Hoceima (Marocko) – medlem i "Hofstadgroep"
18. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), född den 8.3.1978 i Amsterdam (Nederländerna) – medlem i "Hofstadgroep"

<sup>(1)</sup> De personer, grupper eller enheter som markerats med asterisk skall endast omfattas av artikel 4 i gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP.

19. DARIB, Nouredine (alias Carreto, alias Zitoun Mourad), född den 1.2.1972 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
20. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), född den 1.6.1970 i Algeriet – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
21. \* ECHEBERRIA SIMARRO, Leire, född den 20.12.1977 i Basauri, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 45.625.646 – ETA-aktivist
22. \* ECHEGARAY ACHIRICA, Alfonso, född den 10.1.1958 i Plencia, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 16.027.051 – ETA-aktivist
23. EL FATMI, Nouredine (alias Nouriddin EL FATMI, alias Nouriddine EL FATMI, alias Nouredine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E, alias Abu QAE QAE, alias FOUAD, alias FZAD, alias Nabil EL FATMI, alias Ben MOHAMMED, alias Ben Mohand BEN LARBI, alias Ben Driss Muhand IBN LARBI, alias Abu TAHAR, alias EGGIE), född den 15.8.1982 i Midar (Marocko), pass (Marocko) nr N829139 – medlem i "Hofstadgroep"
24. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali, alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), född den 10.7.1965, eller den 11.7.1965 in El Dibabiya (SaudiArabien), saudisk medborgare
25. EL MORABIT, Mohamed, född den 24.1.1981 i Al Hoceima (Marocko), pass (Marocko) nr K789742 – medlem i "Hofstadgroep"
26. ETTOUMI, Youssef (alias Youssef TOUMI), född den 20.10.1977 i Amsterdam (Nederländerna), ID-kort (Nederländerna) nr LNB4576246 – medlem i "Hofstadgroep"
27. FAHAS, Sofiane Yacine, född den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
28. \* GOGESCOECHEA ARRONATEGUI, Eneko, född den 29.4.1967 i Guernica, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 44.556.097 – ETA-aktivist
29. HAMDY, Ahmed (alias Abu IBRAHIM), född den 5.9.1978 i Beni Said (Marocko), pass (Marocko) nr K728658 – medlem i "Hofstadgroep"
30. \* IPARRAGUIRE GUENECHEA, Ma Soledad, född den 25.4.1961 i Escoriaza (Navarra), identitetskort nr 16.255.819 – ETA-aktivist
31. \* IZTUETA BARANDICA, Enrique, född den 30.7.1955 i Santurce, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 14.929.950 – ETA-aktivist
32. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, född 1963 i Libanon, libanesisk medborgare
33. LASSASSI, Saber (alias Mimiche), född den 30.11.1970 i Constantine (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
34. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Abdul), född den 14.4.1965, eller den 1.3.1964 i Pakistan, pass nr 488555
35. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), född den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
36. \* MORCILLO TORRES, Gracia, född den 15.3.1967 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr 72.439.052 – ETA-aktivist; medlem av "Kas/Ekin"
37. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), född den 7.12.1962 i Tayr Dibba (Libanon), pass (Libanon) nr 432298 – högre underrättelseofficer i HIZBOLLAH
38. \* NARVÁEZ GOÑI, Juan Jesús, född den 23.2.1961 i Pamplona, Navarra (Spanien), identitetskort nr 15.841.101 – ETA-aktivist

39. NOUARA, Farid, född den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
40. \* ORBE SEVILLANO, Zigor, född den 22.9.1975 i Basauri, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 45.622.851 – ETA-aktivist; medlem av "Jarrai/Haika/Segi"
41. \* PALACIOS ALDAY, Gorka, född den 17.10.1974 i Baracaldo, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 30.654.356 – ETA-aktivist; medlem av "K.Madrid"
42. \* PEREZ ARAMBURU, Jon Iñaki, född den 18.9.1964 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr 15.976.521 – ETA-aktivist; medlem av "Jarrai/Haika/Segi"
43. \* QUINTANA ZORROZUA, Asier, född den 27.2.1968 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 30.609.430 – ETA-aktivist; medlem av "K.Madrid"
44. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), född den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
45. \* RUBENACH ROIG, Juan Luis, född den 18.9.1963 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 18.197.545 – ETA-aktivist; medlem av "K.Madrid"
46. SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), född den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
47. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), född den 14.6.1974 i Alger (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
48. SENOUCI, Sofiane, född den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
49. SISON, Jose Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma), född den 8.2.1939 i Cabugao (Filippinerna) – ansvarig för Filippinernas kommunistparti, inbegripet "NPA"
50. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), född den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) – medlem av "al-Takfir" och "al-Hijra"
51. \* URANGA ARTOLA, Kemen, född den 25.5.1969 i Ondarroa, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 30.627.290 – ETA-aktivist; medlem av "Herri Batasuna/E.H/Batasuna"
52. \* VALLEJO FRANCO, Iñigo, född den 21.5.1976 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr 29.036.694 – ETA-aktivist
53. \* VILA MICHELENA, Fermín, född den 12.3.1970 i Irún, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr 15.254.214 – ETA-aktivist; medlem av "Kas/Ekin"
54. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah, alias David), född den 6.3.1985 i Amersfoort (Nederländerna), pass (Nederländerna) nr NE8146378 – medlem i "Hofstadgroep"

## 2. GRUPPER OCH ENHETER

1. "Abu Nidal Organisation" – "ANO", (alias "Fatah Revolutionary Council", alias "Arab Revolutionary Brigades", alias "Black September" alias "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims")
2. "Al-Aqsa-martyrbrigaden" ("Al-Aqsa Martyrs' Brigade")
3. "Al-Aqsa e.V."
4. "Al-Takfir" och "al-Hijra"
5. \* "Cooperativa Artigiana Fuoco ed Affini Occasionalmente Spettacolare" ("Hantverkarnas kooperativ Brand med mera – ibland spektakulärt")

6. \* "Nuclei Armati per il Comunismo" ("De beväpnade grupperna för kommunismen")
7. "Aum Shinrikyo" (alias "AUM", alias "Aum Supreme Truth", alias "Aleph")
8. "Babbar Khalsa"
9. \* "Cellula Contro Capitale, Carcere i suoi Carcerieri e le sue Celle" – CCCCC ("Cellen mot kapitalet, fängelser, fängvaktare och fängelseceller")
10. "Filippinernas kommunistparti", inbegripet "Nya folkarmén" ("New People's Army") – "NPA", Filippinerna, med koppling till Sison José Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma, ansvarig för "Filippinernas kommunistparti", inbegripet "NPA")
11. \* "Continuity Irish Republican Army" – "CIRA"
12. \* "EPANASTATIKOS AGONAS" – "revolutionär kamp"
13. \* "Euskadi Ta Askatasuna"/"Tierra Vasca y Libertad" – "ETA" ("Baskiska fosterlandet och friheten"); följande organisationer är medlemmar av terroristgruppen "ETA": "K.a.s.", "Xaki", "Ekin", "Jarrai-Haika-Segi", "Gestoras pro-amnistía", "Askatasuna", "Batasuna" (alias "Herri Batasuna", alias "Euskal Herritarrok")
14. "Gama'a al-Islamiyya", (alias Al-Gama'a al-Islamiyya) – "Islamiska gruppen", "Islamic Group" "IG")
15. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front")
16. \* "Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre" – "G.R.A.P.O." ("Antifascistiska motståndgruppen Första oktober")
17. "Hamas" (inklusive "Hamas-Izz al-Din al-Qassem")
18. "Hizb al-mujahidin" – "HM"
19. "Hofstadgroep"
20. "Holy Land Foundation for Relief and Development"
21. "International Sikh Youth Federation" – "ISYF"
22. \* "Solidarietà Internazionale" ("Internationell solidaritet")
23. "Kahane Chai" (alias "Kach")
24. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF"
25. "Kurdistan Workers' Party" – "PKK", (alias "KADEK", alias "KONGRA-GEL")
26. "Tamilska befrielsestrupperna" ("Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE")
27. \* "Loyalist Volunteer Force" – "LVF"
28. "Mujahedin-e Khalq Organisation" – "MEK" eller "MKO" minus "National Council of Resistance of Iran" – "NCRI" (alias "National Liberation Army of Iran" – "NLA", "MEK":s militanta flygel), alias "People's Mujahidin of Iran" – "PMOI", alias "Muslim Iranian Student's Society")
29. "Ejército de Liberación Nacional" ("Nationella befrielsearmén")

30. \* "Orange Volunteers" – "OV"
  31. "Palestine Liberation Front" – "PLF"
  32. "Palestinian Islamic Jihad" ("Palestinska islamiska Jihad") – "PIJ"
  33. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP"
  34. "Popular Front for the Liberation of Palestine General Command", (alias "PFLP General Command")
  35. \* "Real IRA"
  36. \* "Brigate Rosse per la Costruzione del Partito Comunista Combattente" ("Röda brigaderna för konstruktionen av det kämpande kommunistiska partiet")
  37. \* "Red Hand Defenders" – "RHD"
  38. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" ("Colombias revolutionära beväpnade styrkor") – ("FARC")
  39. \* "Epanastatiki Pirines" ("Revolutionära kärnor")
  40. \* "Dekati Evdomi Noemvri" ("Revolutionära organisationen 17 november")
  41. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C", (alias "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), alias "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party")
  42. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Den lysande stigen")
  43. "Stichting Al Aqsa" (alias "Stichting Al Aqsa Nederland", alias "Al Aqsa Nederland")
  44. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK", (alias "Kurdistans frihetsfalkar", alias "Kurdistans frihetshökar")
  45. \* "Brigata XX Luglio" ("Tjugonde juli-brigaden")
  46. "Ulster Defence Association/Ulster Freedom Fighters" – "UDA/UFF"
  47. "Autodefensas Unidas de Colombia" – "AUC" ("Förenade självförsvarsstyrkorna i Colombia")
  48. \* "Federazione Anarchica Informale" – "F.A.I." ("Inofficiella anarkistiska federationen")
-